

Cañada Real Galiana Vol. II

Design Proposals for the Open Spaces of the
Centro Sociocomunitario de Cañada Real, Madrid



Cañada Real Galiana Vol. II

Design Proposals for the Open Spaces of the
Centro Sociocomunitario de Cañada Real, Madrid

Index

Introducción / Introduction	7
Prólogo	11
Foreword	15
estudio1a1	23
studio1zu1	25
Impressions From Our Journey to Madrid	27
The Language of the Informal Landscape	29
Travel Diaries	37
Design Drafts for the Open Spaces of Centro Sociocomunitario Cañada Real	47
Unidad en la diversidad Unity in Diversity	48
SPLASH – Fronteras que conectan Borders That Connect	52
Adentro hacia afuera Inside Out	56
Un nido – unido One Nest – United	60
Los pilares de Cañada The Pillars of Cañada	64
Casa del oasis The House of the Oasis	68
Hilo azul Blue Ribbon	72
Dos lados, un camino Two Sides, One Way	76
Bachelor's Theses: Time for a New Urban Cultural Landscape?	85
Atar en lugar de derribar Tying Up Instead of Tearing Down	88
Encuentro con la Cañada Real Galiana	92
CANADA's [IN]formal REALanguage	100
Studio Impressions	109
Lecturas Adicionales Further Reading	115
List of Figures	118
Imprint	120

This publication is an overview of the design plans of the Bachelor Project 2 and the Bachelor's Thesis in Landscape Architecture in winter semester 2019/2020 at the Chair of Landscape Architecture and Public Space at the TU Munich. It mostly shows reductions of the original plans of the students.

Project tutoring: Univ. Prof. Dipl.-Ing. Regine Keller, Dipl.-Ing. Andreas Dittrich, M. Sc. Johann-Christian Hannemann, M. A. Matthias Oberfrank; Guest Critique: Prof. Luis Basabe Montalvo, Universidad Politécnica de Madrid



Fig. 1: The Cañada Real Galiana Sector 3 squeezed between the motorway M-50 and its noise barriers





Schutz
des
Raselle

Autobahnwall

Kleinfabrik
(Hilfsfabrik)

Allegale Stromversorgung

Erweiterung

Charolles

Recycling
wirtschaft im
Hof

Macao

Mina

Schwelle

StraÙe ohne
Befestigung

Entwässerung

Cañada Real Galiana

11. März 2016 12:51h

Fig. 2: Street Scene in Sector 4, Cañada Real Galiana

Introducción

Regine Keller, Otoño 2019

Un viaje en tren de Munich a Madrid dura 24 horas y lleva desde Alemania, vía Francia, a España a través de una variedad de paisajes. El destino es el llamado mayor barrio de chabolas de Europa, la Cañada Real Galiana, llamada así por la histórica vía de trashumancia sobre la que se encuentra. Más de 40 estudiantes del Bachelor en Arquitectura Paisajística viajan a Madrid para su proyecto del tercer semestre. En la Cátedra de Paisajismo y Espacio Público hemos proclamado el lema “viajamos con atención, acercándonos al lugar a paso lento” y algunos de los estudiantes han aceptado el reto con nosotros. La cátedra lleva más de cuatro años investigando en Cañada Real y numerosos viajes de trabajo de campo han llevado a este lugar no sólo a los investigadores sino también a los estudiantes. A finales de 2019, queremos atrevernos a diseñar los espacios abiertos de un centro comunitario recientemente construido en el Sector 5. Un diseño que podría conducir a un proyecto de autoconstrucción junto con residentes.

Pero todo esto no habría sido posible sin la ayuda de muchos: Un agradecimiento especial al “Bund der Freunde der TUM”, sin su apoyo financiero el viaje no hubiera sido posible. También queremos agradecer a nuestros socios en Madrid y en la Cañada Real, como el Prof. Luis Basabe Montalvo, nuestro anfitrión académico en la Universidad Politécnica de Madrid y socio de múltiples talleres, el equipo del Proyecto ICI-Cañada Real (Fundación Secretariado Gitano/ACCEM), nuestros abridores de puertas a la comunidad, al igual que todos los actores importantes que nos ayudaron a entender la realidad de vida y de trabajo en la Cañada: Pedro Navarrete, Gonzalo Arias, Guillermo García-López, Nieves, Noemi y Santi de Recetas Urbanas, los niños, mujeres y hombres de la comunidad que compartieron su tiempo, información y emociones con nosotros durante los muchos viajes de campo y sesiones de talleres, y todos los muchos, que no pueden ser enumerados aquí a saber. Por último, queremos agradecer al equipo del Comisionado para la Cañada Real por dar lugar a nuestros talleres en el Centro Sociocomunitario, y a José y su esposa por preparar un delicioso banquete en nuestro último día.

Introduction

Regine Keller, Autumn 2019

A train journey from Munich to Madrid takes 24 hours and leads from Germany via France to Spain through a variety of landscapes. The destination is the so called largest slum in Europe, the Cañada Real Galiana, named after the historical drove road on which the informal settlement is located. Over 40 students of the Bachelor's Program in landscape architecture travel to Madrid for their third semester project. At the Chair of Landscape Architecture and Public Space we have proclaimed the motto “travelling with care, approaching the place at a slow pace”, and some of the students have accepted the challenge with us. The chair has been researching in Cañada Real for more than four years and numerous field trips have led not only researchers but also students to this place. By the end of 2019, we want to dare a design for the open spaces of a newly built community center in Sector 5. A design that could lead into a self-construction project together with residents.

But all this would not have been possible without the help of many: A special thanks go out to “Bund der Freunde der TUM”, without their financial support the trip would not have been possible. We further would like to thank our partners in Madrid and Cañada Real such as Prof. Luis Basabe Montalvo, our academic host at Universidad Politécnica de Madrid and multiple workshop partner, the team of Proyecto ICI-Cañada Real (Fundación Secretariado Gitano/ACCEM), our door openers to the community, same as all the important stakeholders that helped us understand the living and working reality in the Cañada: Pedro Navarrete, Gonzalo Arias, Guillermo García-López, Nieves, Noemi and Santi from Recetas Urbanas, the children, women and men from the community that shared their time, information and emotions with us during the many field trips and workshop sessions, and all the many, that cannot be listed here namely. Last but not least, we want to thank the team of the Comisionado para la Cañada Real for giving place to our workshops at the Centro Sociocomunitario, and to José and his wife for preparing a delicious banquet on our last day.



Fig. 3: Cañada's walls painted by Boa Mistura with lyrics and street asphalted by Community of Madrid





Fig. 4: View of the fenced entrance of the new community center in Sector 5

Prólogo

Regine Keller

En la Cátedra de Arquitectura del Paisaje y Espacio Público, los proyectos de diseño del curso de Arquitectura del Paisaje siempre tratan de situaciones y desafíos de la vida real. En la enseñanza, la idea de que los estudiantes traten temas “reales” está en primer plano. Esta referencia a la realidad tiene por objeto preparar a los estudiantes para los temas del campo profesional, pero también para la investigación y para familiarizarlos con los métodos e instrumentos de la profesión. Durante más de cuatro años la cátedra ha tratado el tema de los asentamientos informales, vulgo “barrios marginales”. Por primera vez, este compromiso encontró expresión pública en la exposición “Out There. Landscape Architecture on Global Terrain” (Ahí fuera — Arquitectura Paisajística en el Terreno Global) junto con otras cinco cátedras alemanas de arquitectura paisajística. Por cierto, esta fue también la primera exposición sobre arquitectura de paisaje en la historia del Architekturmuseum der Technischen Universität München. En esta exposición se utilizaron diez ejemplos internacionales para dejar claro que la arquitectura paisajística no sólo se ocupa de los temas y servicios de diseño para la parte rica en capital de nuestro planeta, sino que sobre todo los desafíos que la globalización trae consigo, como el enorme consumo de recursos y la consiguiente degradación ecológica en muchos lugares, plantean grandes peligros para las personas y para quienes no lo son. El acceso al agua potable, a una buena infraestructura y a un entorno de vida saludable no está en absoluto garantizado para todos los habitantes de la Tierra. Los planificadores a menudo se ocupan de las prestigiosas tareas de una parte mucho más pequeña de la humanidad — no hay adjudicación de contratos por parte de las partes desfavorecidas de nuestra sociedad.

¿Cómo podemos calificar para estas tareas y qué podemos aprender al tratar con los barrios bajos? En la cátedra, tomamos la posición de que tratar con estos fenómenos globales debería ser una tarea esencial en la enseñanza. A partir del conocimiento de estos lugares, los investigadores y los estudiantes aprenden de la misma manera que en las urbanizaciones no planificadas, se crean soluciones interesantes a los problemas por

parte de los habitantes, lo que puede dar indicaciones de los déficits de planificación en las áreas formales. Así pues, este proyecto no se trata tanto de actuar como mejoradores de barrios marginales en el sentido de las viejas concepciones de la ayuda al desarrollo, sino más bien de que los estudiantes comprendan estos lugares en su propia lógica.

¿Cómo ocurre esto metódicamente? El enfoque no difiere del que utilizamos para los proyectos en otros lugares. Sin embargo, se explicará aquí. Básicamente, el proceso de diseño puede dividirse en tres pasos principales. Comienza 1º con el análisis, 2º con la concepción y el diseño experimental, y termina 3º con la comunicación de los resultados. Sin embargo, los tres pasos están estructurados más finamente en sí mismos.

1º Análisis

La fase de análisis comienza con una aproximación. Esto ocurre en diferentes niveles. Antes de visitar el sitio, se realiza una investigación detallada de todos los datos disponibles. Esto se hace con la ayuda de la literatura y los mapas, pero también en forma de análisis de los medios de comunicación. Esta búsqueda debe dar a los estudiantes una primera base, un primer acceso al lugar del proyecto y su presencia en los medios. De esta manera se crea una primera imagen del lugar sin haberlo visto. Por supuesto, esto también conduce a supuestos especulativos que deben ser verificados en el lugar más tarde. Surgen preguntas que deben ser resueltas in situ. Si el lugar está más lejos, como en el caso de la Cañada Real Galiana, la forma en que allí se encuentra también es parte del enfoque. Las exploraciones en el camino hacia el sitio juegan un rol esencial en nuestra enseñanza y deben ser documentadas con precisión. Para ello, los diarios de viaje, como parte integral de la tarea semestral, sirven como un componente fijo. Mi asistente de investigación Matthias Oberfrank ha preparado y guiado esta parte maravillosamente en el sentido de Humboldt y escribe sobre ello en detalle en el capítulo “Travel Diaries” (Diarios de viaje). Un segundo paso en el análisis es la investigación de campo en el lugar. El objetivo no es



Fig. 5: The interface between front garden and backyard of Centro Sociocomunitario

sólo entender la Cañada Real Galiana en términos de la historia del estilo y el análisis estructural, sino también proceder de manera fenomenológica y receptiva-estética. La cartografía in situ juega un papel esencial en esto. Sin embargo, estos serían impensables sin el diálogo directo con los habitantes. Esto significa una preparación intensiva del viaje de campo con personas clave en el lugar, que hacen posible encontrar un enfoque adecuado para nosotros como extraños. En el caso de la Cañada Real Galiana, son los trabajadores sociales locales y los residentes comprometidos, a los que hemos tenido la oportunidad de conocer durante años y que hicieron posible este acceso para nosotros. En otoño de 2019, pudimos preparar una reunión con los residentes en nuestro viaje de campo, que permitió a nuestros estudiantes realizar entrevistas con diferentes actores. Este enfoque de diálogo con los usuarios, que se denomina “participación observadora” en sociología, desempeña un papel esencial en nuestras fases de análisis en la cátedra y también se practica en otros proyectos. Por último, un posible programa de diseño se desarrolla en talleres con los actores in situ. En otras palabras, no en la mesa verde en casa, sino en el lugar de la acción. Esta experiencia es esencial para el siguiente proceso de diseño. En este caso, el lugar de análisis fue el Centro Sociocomunitario construido recientemente en el Sector 5 de la Cañada Real Galiana por el estudio de arquitectura Recetas Urbanas, para cuyas instalaciones al aire libre aún se debe desarrollar una programación y diseño. El objetivo es definir un espacio libre para los residentes, que puedan realizar con sus propios esfuerzos y, si es necesario, con la ayuda de los estudiantes.

2º Borrador

De vuelta en el estudio de la Universidad Técnica de Múnich, los equipos de diseño comienzan una revisión intensiva de los análisis. Los estudiantes sacan una primera conclusión de sus descubrimientos y luego, a partir de esto, tratan de desarrollar un primer concepto para el lugar. En el caso del Centro Sociocomunitario, el objetivo es, por supuesto, que el proyecto se pueda realizar con medios simples, a un precio razonable y en autoconstrucción en los próximos años. Los parámetros esenciales de diseño para los equipos de diseño fueron: el fortalecimiento de la identidad del lugar, la capacidad

de encontrar nuevos componentes, la accesibilidad del centro para los residentes, el potencial de interacción de las ofertas individuales y la viabilidad con las condiciones y recursos locales. Los diseños se presentan individualmente en el folleto y, desde nuestro punto de vista, hablan por el examen sensible de las condiciones por parte de los estudiantes. Después de la finalización de los proyectos, la cuestión de la comunicación y la aplicación se plantea ahora. Durante años, la cátedra ha tenido una gran experiencia en la implementación de tales proyectos con el formato “studio1zu1” (estudio1a1). En los últimos años, no sólo hemos planificado un gran número de proyectos, sino que también hemos trabajado con los estudiantes y los interesados locales para convertirlos en realidad. Se puede leer más sobre esto en el capítulo “estudio1a1” de mis asistentes de investigación Johann-Christian Hannemann y Felix Lüdicke.

3º Comunicación

Una parte esencial después del trabajo de diseño es su comunicación a los actores afectados. Esto se aplica a todos los proyectos. Sin la comprensión de los futuros usuarios, los proyectos no pueden llevarse a cabo con éxito. Por esta razón, la idea de la comunicación visual y textual es ya esencial durante el proceso de diseño. ¿Cómo se puede transportar el contenido de la mejor manera posible? Qué lenguaje es comprendido por los receptores, qué gráficos, qué lenguaje planificado ilustra las ideas de los equipos de proyecto de manera óptima. Son procesos de aprendizaje largos en los que acompañamos intensamente a los alumnos en ritmos de supervisión semanales. En el proceso, la mejor manera se busca y se encuentra en numerosas variaciones en un proceso de maduración que dura varios semestres.

El objetivo es ilustrar el proceso de diseño y diálogo en este folleto y transmitir las ideas para el sitio.

Los siguientes pasos son el reencuentro con los habitantes de la Cañada Real, la discusión de los resultados del trabajo conjunto y la planificación de un taller de construcción, en el que los primeros elementos se llevan a la realidad junto con los usuarios. Los estudiantes ya han hecho enormes progresos en el aprendizaje, muchas nuevas ideas y habilidades, y un alto nivel de conciencia de estos relevantes desafíos de nuestra sociedad planetaria.



Fig. 6: Small almond tree in the backyard of the Centro Sociocomunitario

Foreword

Regine Keller

At the Chair of Landscape Architecture and Public Space, design projects in the Landscape Architecture course always deal with real-life situations and challenges. In teaching, the idea that students deal with “real” topics is in the foreground. This reference to reality is intended to prepare students for the topics of the professional field but also for research and to familiarize them with methods and tools of the profession.

For more than four years the chair has been dealing with the topic of informal settlements, vulgo “slums”. For the first time, this engagement found public expression in the exhibition “Out There. Landscape Architecture on Global Terrain” together with five other German chairs of landscape architecture. By the way, this was also the first exhibition on landscape architecture in the history of the Architekturmuseum der Technischen Universität München. This exhibition used ten international examples to make it clear that landscape architecture not only deals with the design topics and services for the capital-rich part of our globe, but that above all the challenges that globalization brings with it, such as the enormous consumption of resources and the accompanying ecological degradation in many places poses great dangers for people and non-persons. Access to clean water, good infrastructure and a healthy living environment is by no means guaranteed for all inhabitants of the earth. Planners often deal with the prestigious tasks of the much smaller part of humanity — there is no contract award by the disadvantaged parts of our society.

How can we qualify for these tasks and what can we learn from dealing with slums? At the chair, we take the position that dealing with these global phenomena should be an essential task in teaching. From the knowledge of these places, researchers and students learn in the same way that in unplanned urbanizations, interesting solutions to problems are created by the inhabitants, which can give indications of planning deficits in formal areas. Thus, this project is less about acting as slum improvers in the sense of old ideas of development aid, but rather as learners to understand these places in their own logic.

How does this happen methodically? The approach does not differ from the one we use for projects in other places. Nevertheless, it will be explained here. Basically the design process can be divided into three major steps: It begins 1st with analysis, 2nd with experimental conception and design, and ends 3rd with the communication of the results. However, the three steps are more finely structured in themselves.

1st Analysis

The analysis phase begins with an approximation. This happens on different levels. Before the site is visited, a detailed research of all available data takes place. This is done with the help of literature and maps, but also in the form of media analyses. This search should give the students a first basis, a first access to the project location and its presence in the media. In this way a first picture of the location is created without having seen it. Of course, this also leads to speculative assumptions that need to be verified on site later. Questions arise which are to be solved on site. If the place is further away, as in the case of the Cañada Real Galiana, the way there is also part of the approach. Explorations on the way to the site play an essential role in our teaching and should be documented precisely. For this purpose, the travel diaries, as an integral part of the semester task, serve as a fixed component. My research assistant Matthias Oberfrank has prepared and guided this part wonderfully in the Humboldt sense and writes about it in detail in the chapter “Travel Diaries”. A second step in the analysis is the field research on site. The aim is not only to understand the Cañada Real Galiana in terms of the history of style and structural analysis, but also to proceed in a phenomenological and reception-aesthetic way. On-site mapping plays an essential role in this. However, these would be unthinkable without the direct dialogue with the inhabitants. This means an intensive preparation of the field trip with key persons on site, who make it possible to find an adequate approach for us as strangers. In the case of the Cañada Real Galiana, it is the local social workers and committed residents, whom we have had the opportunity to get to



Fig. 7: Building and plot survey by the students

know for years and who made this access possible for us. In autumn 2019, we were able to prepare a meeting with residents on our field trip, which enabled our students to conduct interviews with different actors. This approach of dialogue with users, which is called “observing participation” in sociology, plays an essential role in our analysis phases at the chair and is also practiced in other projects. Finally, a possible design program is developed in workshops with the actors on site. In other words, not at the green table at home, but at the place of action. This experience is essential for the following design process. In this case, the place of analysis was the newly built community center in Sector 5 of Cañada Real Galiana by the architects’ studio *Recetas Urbanas*, for whose outdoor facilities a programming and design still has to be developed. The goal is to define a free space for the residents, which they can realize by their own efforts and, if necessary, with the help of the students.

2nd Draft

Back in the studio of the TU Munich, the design teams begin an intensive review of the analyses. The students draw a first conclusion from their findings and then, building on this, try to develop a first concept for the location. In the case of the Community Center, the goal is, of course, that the project can be realized with simple means, at a reasonable price and in self-construction over the coming years. Essential design parameters for the design teams were: the strengthening of the identity of the location, the ability to find the new elements, the openness of the center for the residents, the interaction potential of the individual offers and the feasibility with the local conditions and resources.

The designs are presented individually in the brochure and, from our point of view, speak for the students’ sensitive examination of the conditions.

After the completion of the drafts, the question of communication and implementation now arises. For years, the chair has had a wealth of experience in the implementation of such projects with the study format *studio1zu1*. In recent years, we have not only planned a large number of projects, but have also worked with students and local stakeholders to turn them into reality. You can read more

about this in the chapter “*studio1zu1*” by my research assistants Johann-Christian Hannemann and Felix Lüdicke.

3rd Communication

An essential part after the design work is its communication to the actors concerned. This applies to all projects. Without the understanding of the future users, projects cannot be implemented successfully. For this reason, the idea of visual and textual communication is already essential during the design process. How can the content be transported in the best possible way? Which language is understood by the recipients, which graphics, which planned language illustrates the ideas of the project teams optimally. These are lengthy learning processes in which we intensively accompany the students in weekly supervision rhythms. In the process, the best way is sought and found in numerous variations in a maturing process lasting several semesters.

The aim is to illustrate the design and dialogue process in this brochure and to convey the ideas for the location. The next steps are the reencounter with the inhabitants of the Cañada Real, the discussion of the results of the joint work and the planning of a construction workshop, in which the first elements are implemented into reality together with the users. The students have already made enormous progress in learning, many new insights and skills, and a high level of awareness for these relevant challenges of our planetary society.



Fig. 8: Entrance area of the new Centro Sociocomunitario





Fig. 9: Playground in Sector 4, built and decorated with children of the community





Fig. 10: Playground of Khanyisani Preschool, Orange Farm...



Fig. 11: ... students and workers from the community build together



Fig. 12: Phosphorescent cable ties illuminate as "waldlicht" the Michelsberg Forest



Fig. 13: schlossgarten 850 at Landberg



Fig. 14: Planting schlossgarten 850



Fig. 15: "waldplastik!" brings an artificial forest to Nuremberg's main market square

estudio1a1

Johann-Christian Hannemann, Felix Lüdicke

En studio1zu1 (estudio1a1), los empleados de la Cátedra de Arquitectura del Paisaje y Espacio Público (Prof. Dipl.-Ing. Regine Keller) de la Universidad Técnica de Munich trabajan junto con los estudiantes para realizar diseños como instalaciones temporales y experimentos espaciales en la escala de uno a uno. El studio1zu1 es tanto un formato de enseñanza como un proyecto de investigación: en forma de laboratorios de realidad, examina cómo la investigación manual y artística y el diseño en el espacio público pueden establecerse en la enseñanza y seguir procesándose científicamente. Clasificado en el área de investigación de la cátedra “Intervención y Participación”, el proyecto pondrá a prueba hasta qué punto las formas artísticas de trabajo, instalación y actuación, pueden utilizarse como medio de procedimientos de planificación innovadores para iniciar procesos de cambio arquitectónico y social en el espacio público como formatos de participación (ciudadana).

Desde 2007, a partir de la construcción participativa de las áreas al aire libre de un jardín de infancia para 60 niños en Orange Farm Township, a unos 40 kilómetros de Johannesburgo (Sudáfrica), se han planificado y realizado siete proyectos de studio1zu1: La instalación fosforescente “waldlicht” (luz del bosque), tres elementos en forma de mallas que se extienden en los árboles con casi 12.000 ataduras de cables, escenificó el borde norte del Bosque de Michelsberg como un elemento paisajístico del paisaje del Monasterio de San Miguel como parte de la Feria de Jardinería de Bamberg en 2012.

Como parte de la celebración del 850 aniversario de Landsberg am Lech en 2012, el terreno baldío de una antigua cervecería en el Schlossberg se transformó en un jardín temporal con un escenario.

En 2014, el studio1zu1 desarrolló la instalación de iluminación y de espacio “waldplastik!” para la Blaue Nacht en Nuremberg: por una noche, la plaza principal del mercado de Nuremberg se transformó en un bosque artificial e iluminado hecho de paraguas de mercado, bolsas de plástico y cajas de fruta.

En 2015, una imagen surrealista de la naturaleza enriqueció el MaximiliansForum, una estructura de tráfico bajo la Maximilianstraße de Munich que se convirtió en un pasaje artístico: en torno al “servidor” de aspecto técnico del proyecto Collaboration_9, la instalación “Schwammerlkönig” (Rey de las setas) llevó un trozo de “suelo de bosque” al paso subterráneo, del que crecieron alfombras blancas de champignon y llenó la habitación con su aroma.

En 2016, el Buchheim Museum der Phantasie en Bernried recibió un aeródromo temporal: El “Airfield Polyport Bernried” retomó el Munich Polyport Bernried (MPB), un aeropuerto imaginario del artista Res Ingold, e implementó siete “Áreas de Tránsito” y un “Helipuerto” como transiciones entre lo real y lo ficticio, dentro y fuera, el parque y el museo, el arte y el paisaje natural.

Por último, en el verano de 2018, “URBEEN” desarrolló el jardín delantero del Ministerio Estatal de Alimentación, Agricultura y Silvicultura de Baviera en Munich como una agricultura urbana “en miniatura” favorable a las abejas (silvestres) y a los insectos. El “campo” de cajas de plantas lineales con una escultura de madera muerta vulgo hotel de abejas salvajes todavía existe hoy.

Todos los proyectos de studio1zu1 están documentados en el sitio web <http://studio1zu1.lao.ar.tum.de>, donde se puede encontrar información detallada, galerías de fotos, vídeos y los respectivos equipos y socios de cooperación. Se puede encontrar más información sobre el campo de investigación de “Intervención y Participación” en www.lao.ar.tum.de/en/research/ip-interventionpartizipation.



Fig. 16: Surreal mushroom fields grow in a Munich underpass...



Fig. 17: ... Schwammerlkönig



Fig. 18: Test Lettering MPB



Fig. 19: Airfield Polyport Bernried (MPB): transitions between the real and the fictional



Fig. 20: Construction of...



Fig. 21: ... a wild bee hotel and urban agriculture in...



Fig. 22: ... "URBEEN"

studio1zu1

Johann-Christian Hannemann, Felix Lüdicke

In studio1zu1 (studio1to1), employees of the Chair of Landscape Architecture and Public Space (Prof. Dipl.-Ing. Regine Keller) at the Technical University of Munich work together with students to realize designs as temporary installations and spatial experiments on a one-to-one scale. The studio1zu1 is both a teaching format and a research project: in the form of reality labs, it examines how handicraft and artistic research and design in public space can be established in teaching and be further processed scientifically.

Located in the chair's research field of "Intervention and Participation", the project explores the extent to which installation and performance can be used as a means of innovative planning procedures in order to initiate architectural and social change processes in public space as (citizen) participation formats.

Since 2007, beginning with the participatory construction of the outdoor facilities of a kindergarten for 60 children in Orange Farm Township, about 40 kilometers outside Johannesburg, South Africa, seven studio1zu1 projects have been planned and realized: The phosphorescent installation "waldlicht" (forest light), three net-like elements spanned in the trees with almost 12,000 cable ties, staged the northern edge of the Michelsberg Forest as a landscape element of the St. Michael Monastery Landscape as part of the Bamberg State Garden Show 2012.

As part of the 850th anniversary celebration of Landsberg am Lech in 2012, the wasteland of a former brewery site on the Schlossberg was transformed into a temporary garden with a stage ("schlossgarten 850").

In 2014, studio1zu1 developed the light and space installation "waldplastik!" for the Blaue Nacht in Nuremberg: for one night, Nuremberg's main market square was transformed into an artificial, illuminated forest made of market umbrellas, plastic bags and fruit boxes.

In 2015, a surreal image of nature enriched the MaximiliansForum, a traffic structure under Munich's Maximilianstraße that was converted into an art passage: around the

technical-looking "server" of the Collaboration_9 project, the installation "Schwammerlkönig" (King of Mushrooms) brought a piece of "forest floor" into the underpass, from which white champignon carpets grew and filled the room with its scent.

In 2016, the Buchheim Museum der Phantasie in Bernried was given a temporary airfield: The "Airfield Polyport Bernried" took up the Munich Polyport Bernried (MPB), an imaginary airport by the artist Res Ingold, and implemented seven "Transit Areas" and a "Heliport" as transitions between the real and the fictional, inside and outside, park and museum, art and natural landscape.

Most recently, in the summer of 2018, "URBEEN" developed the front garden of the Bavarian State Ministry of Food, Agriculture and Forestry in Munich as a (wild) bee- and insect-friendly urban agriculture "en miniature." The "field" of linear plant boxes with a wild bee hotel deadwood sculpture still exists today.

All studio1zu1 projects are documented on the website <http://studio1zu1.lao.ar.tum.de>, where detailed information, photo galleries, videos and the respective teams and cooperation partners are available.

More information on the research field of "Intervention and Participation" can be found at www.lao.ar.tum.de/en/research/ip-interventionpartizipation.



Fig. 23: Transect walk from Sector 1 to Sector 5 with Prof. Luis Basabe and ETSAM students

Impressions From Our Journey to Madrid

October 19–27, 2019





Fig. 24: Location of the Cañada Real in the metropolitan area of Madrid. Aerial image: CNES / Airbus, Landsat / Copernicus / Google 2016

The Language of the Informal Landscape

Field trip report by student Fabian Konopka

On the white fence that separates the small, well-kept garden with opuntia, a greenhouse, a palm tree and some vegetable beds from the street hangs the banner: “Esta es mi casa desde 1978. Me quiero quedar.” (This is my house since 1978. I want to stay.) Just two plots away there is another one, on the stone wall diagonally opposite as well, and the longer we walk along the street, the more banners we count in the windows and doors of the houses, on the fences and gates of the plots — in a hundred different wordings always the same message. The rainwater from the night before is still in the deep holes of the rutted road which we students have been walking along for eight kilometers.

Cañada Real Galiana is the name of the transhumance road where shepherds once drove the merino sheep to the summer pastures in the south of Spain. Most people in Europe have never heard of this almost 15 kilometer long road in the east of Spain’s capital city of over a million inhabitants. For many Spaniards and most of the Madrileños, it is only known as “the biggest informal settlement of Europe.” In the course of the population increase of Madrid, from the 1950s onwards, a linear settlement was established in the so-called “Extrarradio” along the old livestock drift path. Until the 1980s, the settlement grew unregulated along the 70-meter wide path. Attempts to stop the growth through legal regulations since the 1980s had little effect and large-scale demolition waves ended in large-scale demonstrations and street fighting. Thus, the Cañada Real Galiana is still today in a legal grey area — just like its inhabitants. In many corners, the formal planned cities and suburbs of Madrid have already grown into settlements, and where they are not yet, excavators are preparing the land. But what has long since grown together spatially is ignored by many people.

Where garden fence borders on garden fence, a lot is said about each other and only little is said to each other. Thus, this long grown place with its countless stories and biographies remains a foreign body in the landscape for many people. People only talk about “La Cañada” — a name that is loaded with prejudices in public discourse.

After crossing the crossroads between the neighborhoods of Sector 4 and 5, the street scene changes again. Where there were open plots of land with walls a moment ago, there are now small colorful houses lined up along the street. The messages in the windows, on the balconies and doors remain the same. And with every step it becomes clear that this general name “La Cañada” cannot do justice to this somewhat different place. “Perhaps the biggest mistake in dealing with society here is that people are stigmatized instead of looking at the many neighborhoods, cultures and communities in a differentiated way — that is what makes this place so special,” explains Pedro Navarrete, former city commissioner for Cañada Real, to us students in the new community center in Sector 5.

In the days on site, during which we were able to get to know the neighborhoods, the different cultures and finally the people who live here, it becomes clear: As different as the wording on the banners is, as different are the biographies and stories of this place and its inhabitants. A place that functions differently than we are used to in our formalized cities. But still a place that has become a home for many people.

Mutual acceptance may arise where people talk to each other instead of talking about each other, and this will be the biggest challenge for the Cañada Real Galiana and its urban context in the future, along with the legal legalization process. Because where people start to talk to each other, there is no need for banners on the garden fence.

*This text was released under the title “Die Sprache der informellen Landschaft” in German language in *nodium. Zeitschrift des Alumni-Clubs Landschaft der TU München* (2020). Issue 12.*



Fig. 25: Transect walk through Sector 4



Fig. 26: Transect walk reaching Sector 5



Fig. 27: The group exploring Cañada Real Galiana



Fig. 28: Lunch break on the olive hill



Fig. 29: Casa de Asociaciones, Rivas



Fig. 30: Introductions by the social workers from team Proyecto ICI-Cañada Real



Fig. 31: Input from Pedro Navarrete about the self-supply gardens



Fig. 32: Taking notes



Fig. 33: Semi-private courtyard



Fig. 34: Houses in Sector 5



Fig. 35: Exploring hidden paths with Pedro Navarrete



Fig. 36: Introduction to Centro Sociocomunitario



Fig. 37: Workshop and meeting with local stakeholders and people from Cañada Real



Fig. 38: Talking and listening...

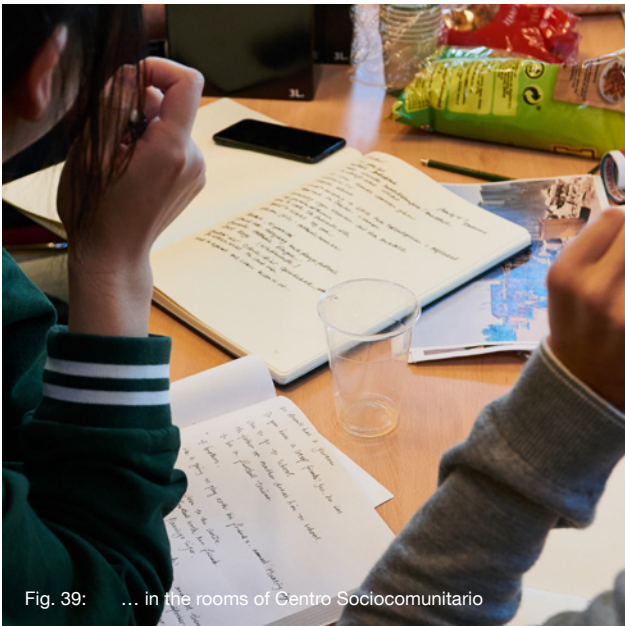


Fig. 39: ... in the rooms of Centro Sociocomunitario



Fig. 40: Susana Camacho Arpa from Proyecto ICI-Cañada Real



Fig. 41: Little gifts for the participants



Fig. 42: Listening to the artist Gonzalo Arias from the organization "Semillas de Circo"



Fig. 43: Measuring, mapping and analyzing the site



Fig. 44: Exploring hidden corners



Fig. 45: Having a great lunch...



Fig. 46: ... cooked by some neighbour families together with...



Fig. 47: ... Nieves, Noemi und Santi...



Fig. 48: ...from "Recetas Urbanas" — ¡Muchas gracias!



Fig. 49: Sunset over Sector 5 and the Cerro del Olivar next to Rivas-Urbanizaciones





Fig/ 50: Sketching site observations between Sector 3 and Sector 4

Travel Diaries

Matthias Oberfrank

When Johann Wolfgang von Goethe went on his famous “Italian Journey” during the end of the eighteenth century, he did not only focus on his literary work. He wanted to gain a universal understanding of all the unknown places, cities and arcadian landscapes he passed through. Returning to Weimar after around one and a half years, Goethe had created an incredibly multifaceted collection of travel diaries – including cultural, geographical, architectural, mineralogical and botanical studies, notes about mentality, customs and traditions, quick sketches and fine water colour drawings.

Around the same time, a great number of naturalists, geologists and ethnologists from all over Europe started to explore the globe for precise scientific research. Johann and Georg Forster went on excursion to Russia, James Cook explored the Pacific and Alexander von Humboldt sailed to America, while John Auldjo examined Mont Blanc and Mount Vesuvius. What all these expeditions had in common: In addition to descriptions and scientific classifications lots of observations, impressions and thoughts were recorded in form of sketches, botanical and zoological drawings or hand drawn site maps, plans, schemes and sections. All kinds of drawings were used as an analytical tool, not just for aesthetic pleasure. Furthermore, personal memories and atmospheres were captured by, for instance, drawing fellows and friends, collecting little items or sketching remarkable situations. The entire journey – as an unrepeatable, intensive, unique adventure – was preserved and enriched by creating a “library” of stories, pictures and experiences.

Teaching and practising landscape architecture at TU Munich, we believe that every project related to social, cultural or ecological issues – whether it is located in Munich, Mumbai or Madrid – asks for exactly the same task of going on “expedition”, carefully examining the site and deeply diving into local contexts and communities. Accordingly, besides all digital and technological possibilities, the methods of on-site analysis and on-site drawing still play an outstanding role within the projects and study programmes. From their first year, students

are encouraged to always carry their travel books and to acknowledge the process of analyzing and drawing as a very sensual, intuitive momentum.

Drawing means looking at things precisely and thinking about how things work or have been created. It is probably the shortest connection between hands and brain, the quickest way to illustrate complex structures, the best tool to communicate a thought. Not only Le Corbusier knew that even rough sketches and observations often develop into first concepts and design ideas. It is for this reason that the idea of travel diaries became an essential part of our “Journey to Madrid”. The sketch books turned into our constant companion to note down observations, to collect photos, bills or phone numbers, to exchange ideas and, of course, to sketch and draw. The drawings in turn helped to understand spatial dimensions, systems and processes, to look at the unimpressive, hidden detail, to find characteristics and typologies, to focus on materials, plants or artworks and, last but not least, to bridge culture and language barriers in communication with locals.

For obvious reasons, looking back to the journeys of Cook and Co. cannot be done without critically addressing the imperialistic motives behind some of these expeditions. Keeping that in mind, the process of “writing” our travel diaries was also supposed to help finding an objective and open minded sociological approach to Cañada Real Galiana. Between all notes and sketches the books finally provided an intimate platform for questioning personal expectations, revising prejudices and understanding causalities. So preparing our journey, the project group also took a close look at the anthropological studies and theories of Claude Lévi-Strauss, according to whom universal basic human patterns just find different expressions in different places.

The following pages show a collection of various drawings, sketches and descriptions the study group created during our “expedition” to Madrid – ranging from architectural analyses to botanical classifications. Enjoy looking through – and never forget to take your own diary!

Places of Madrid

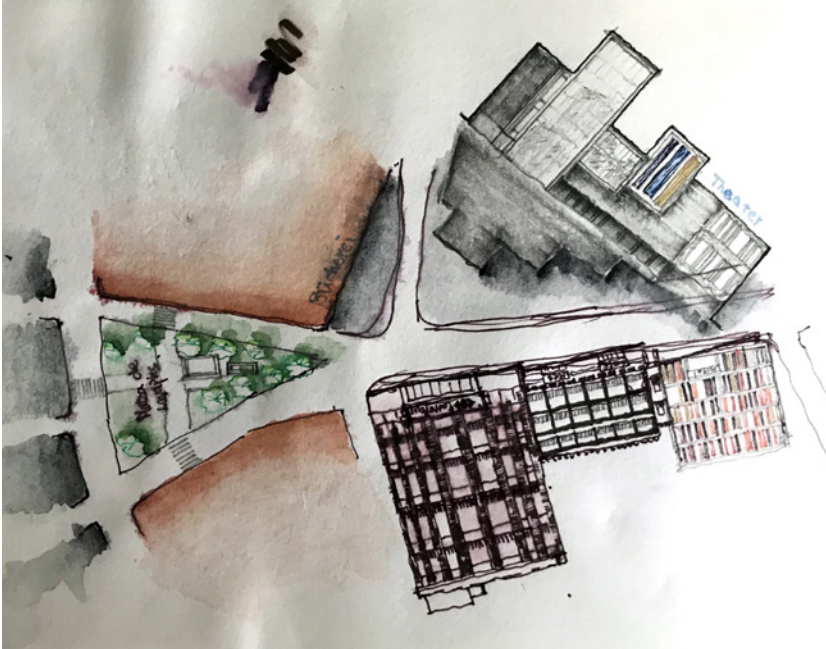


Fig. 51: Travel diary Lei Su: Plaza de Lavapiés

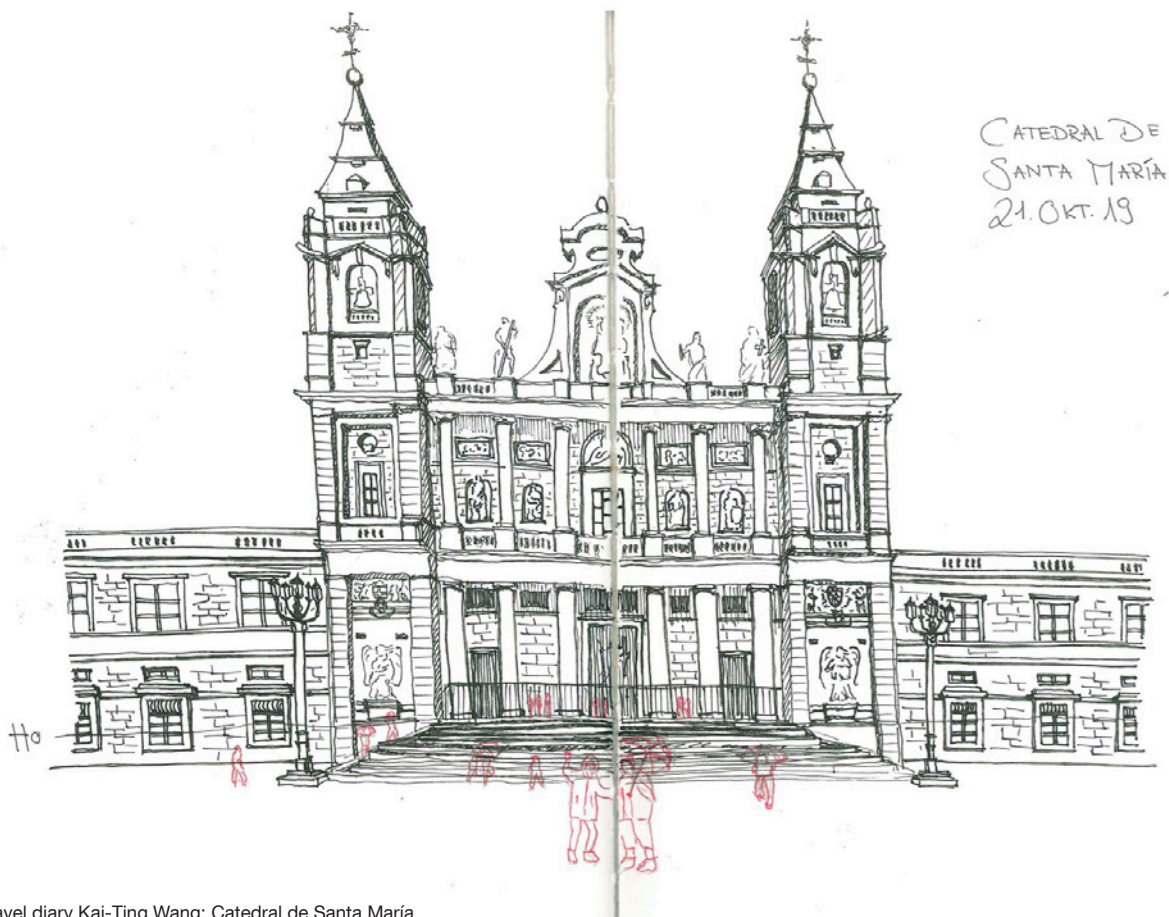


Fig. 52: Travel diary Kai-Ting Wang: Catedral de Santa María

First Cañada Impressions



Fig. 53: Travel diary Jessica Griesbauer: Plants of Cañada

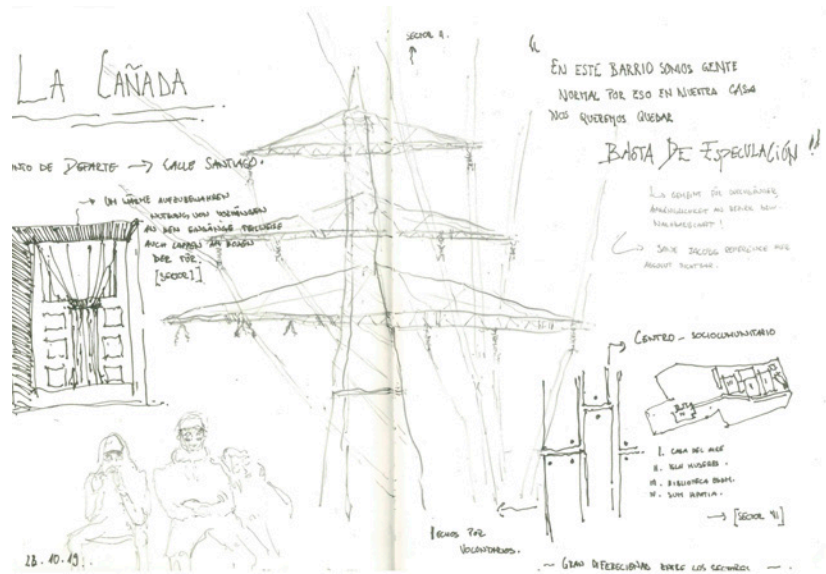


Fig. 54: Travel diary Melissa Pearson: La Cañada

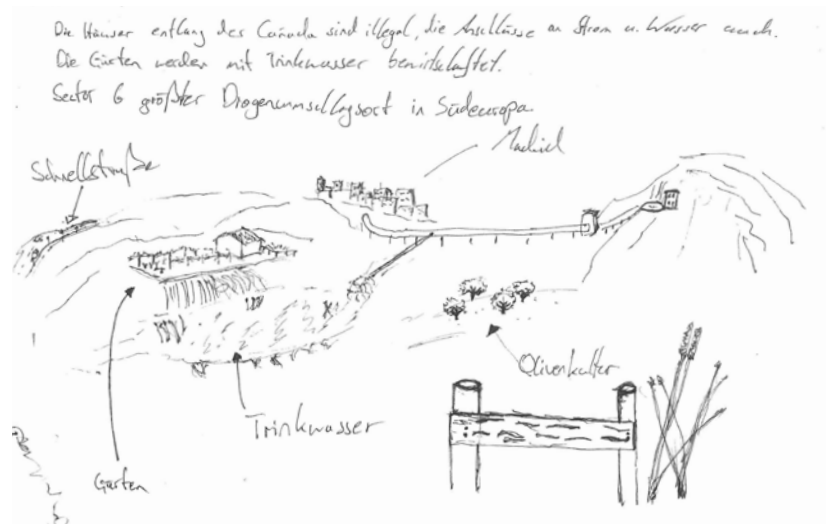


Fig. 55: Travel diary Julius Vongehr: Cañada overview

Capturing Arts and Atmospheres



Fig. 56: Travel diary Denise Gordeev: Colors of Cañada



Fig. 57: Travel diary Sophia Schwachheimer: Guernica

Places of Madrid

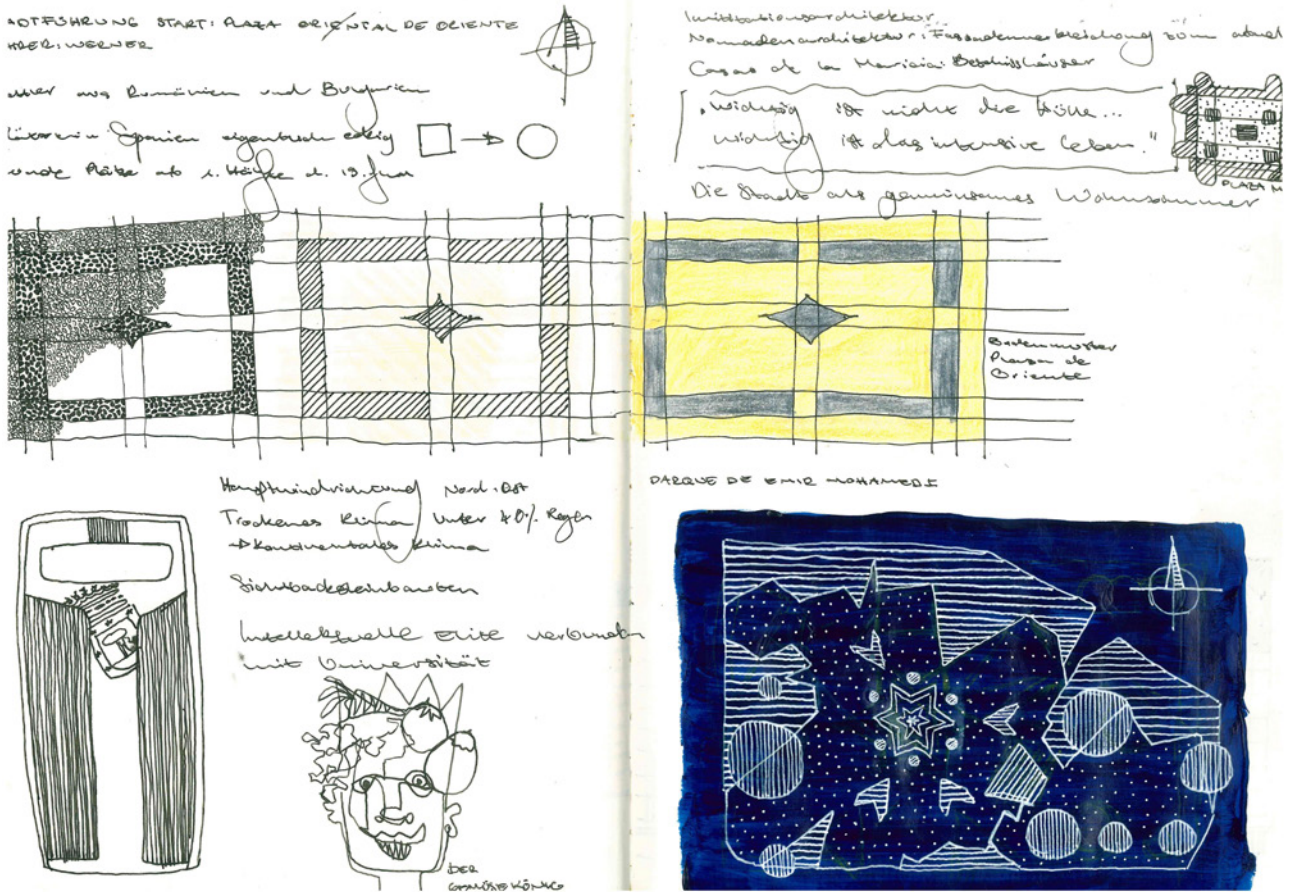


Fig. 58: Travel diary Stella Kampfmeyer: Textures of Madrid

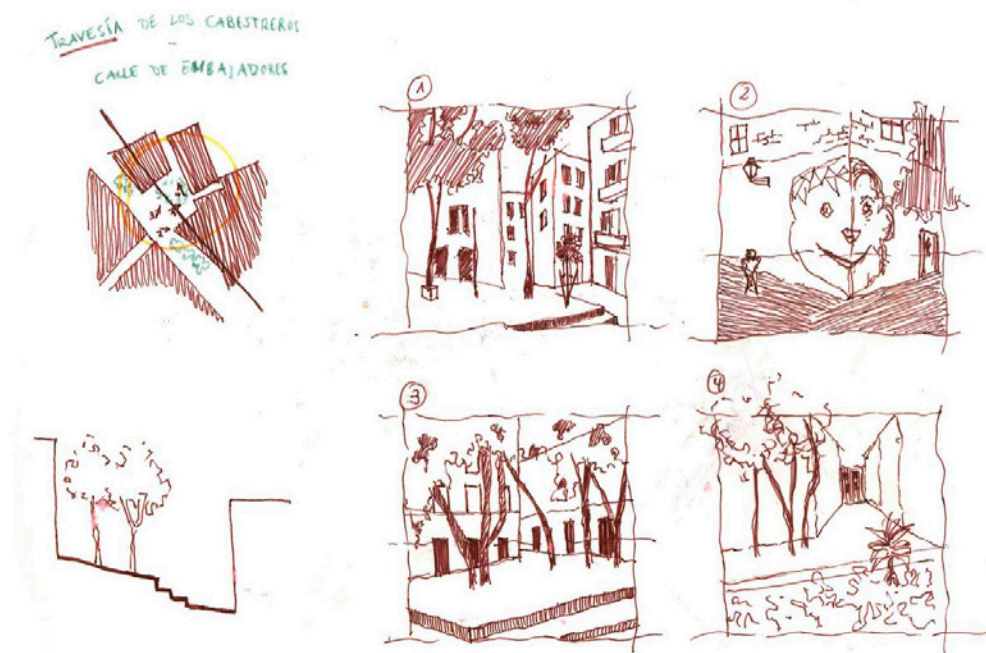


Fig. 59: Travel diary Vivian Röttgerkamp: Travesía de los Cabestreros

Cañada Observations

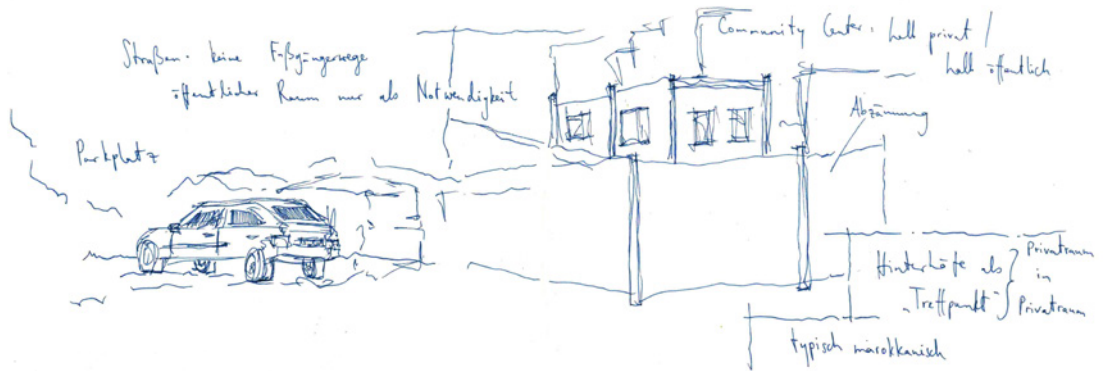


Fig. 60: Travel diary Ramona Kröpfel: Sector 5



Fig. 62: Travel diary Mateusz Zewergs: Centro Sociocomunitario



Fig. 61: Travel diary Alexander Dörfler: Sector 5

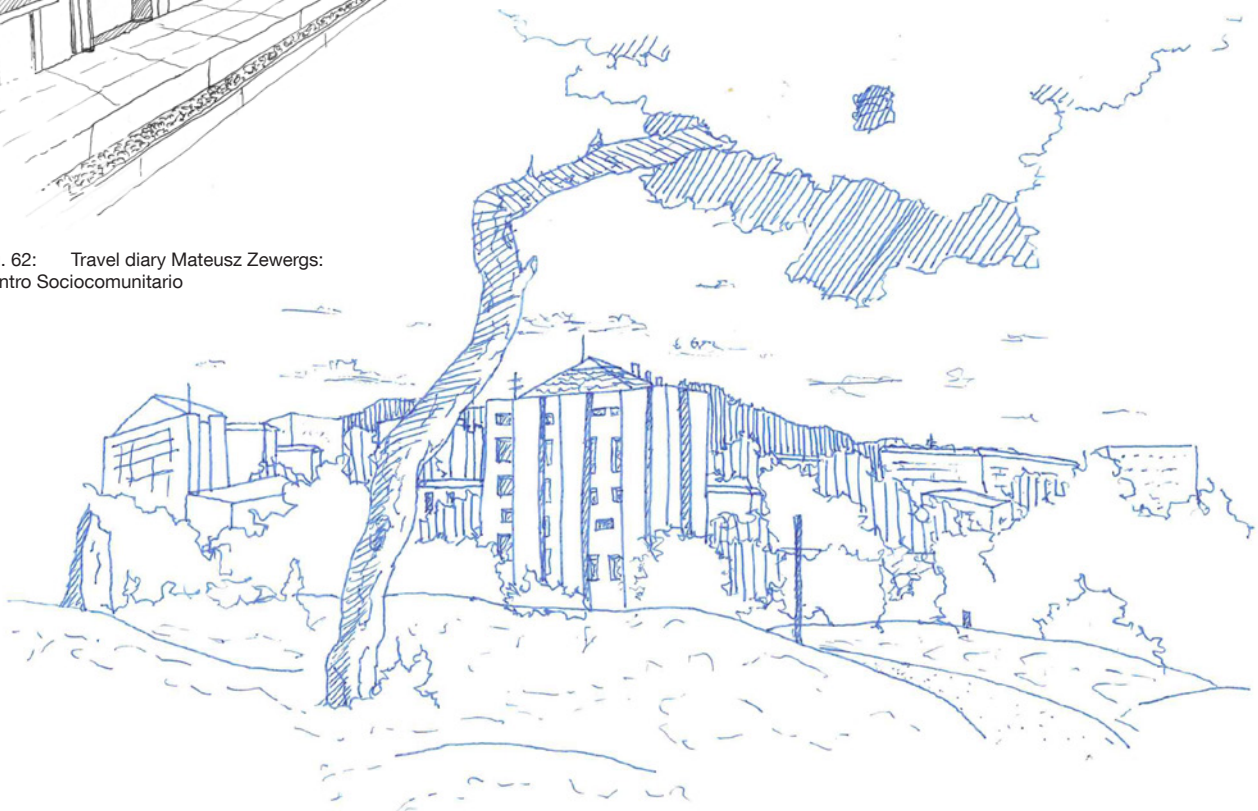


Fig. 63: Travel diary Leon Kiermeier: Olive grove

Social Places Around Cañada

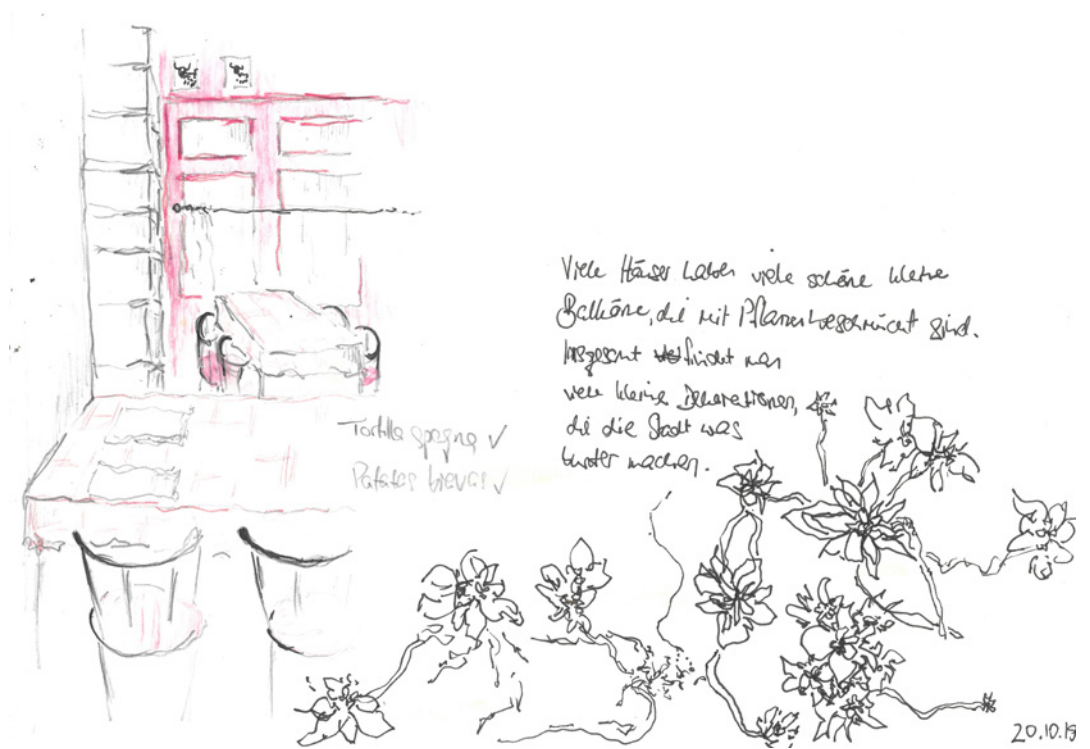


Fig. 64: Travel diary Lucie Schindler: Spanish restaurant



Fig. 65: Travel diary Qiuyuan Chen: Centro Social Covibar Rivas

Cañada Observations



Fig. 66: Travel diary Pauline Philipp: Private, semi-private and public spaces in Cañada

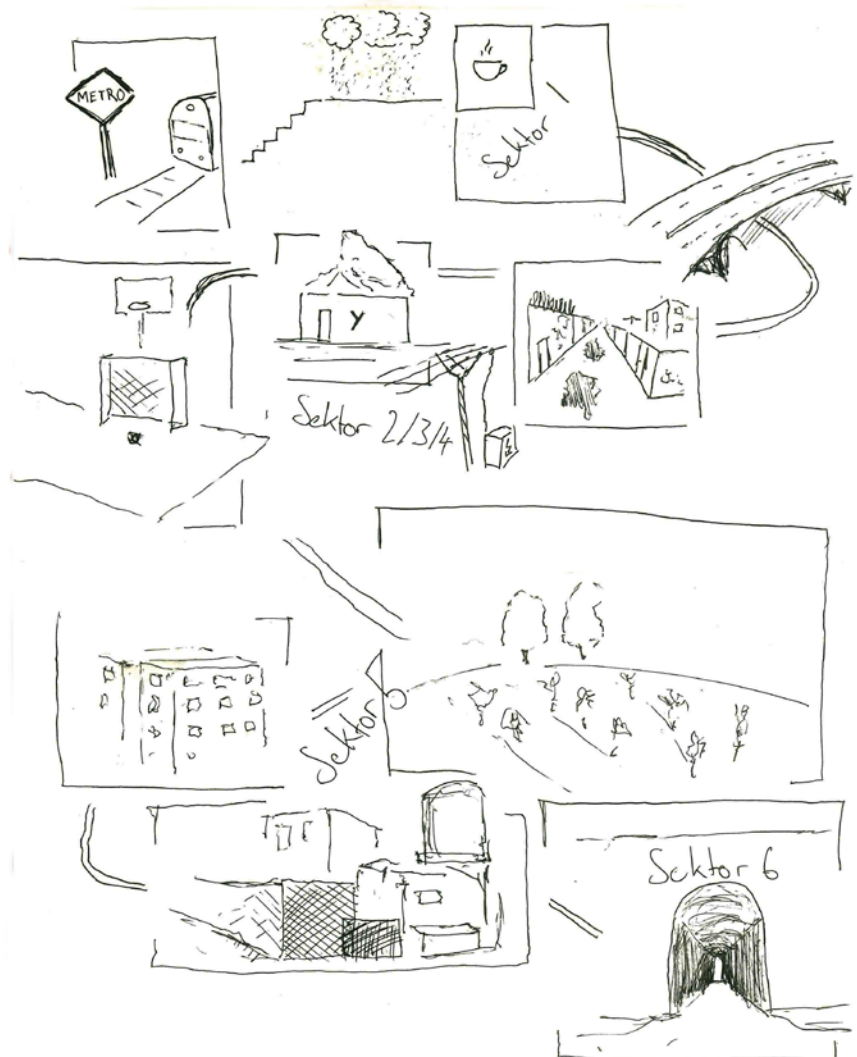


Fig. 67: Travel diary Augustin Heinen: Mind map Cañada Walk

Cañada Observations



Fig. 68: Travel diary Jingyi Xu: Impressions from Cañada Real

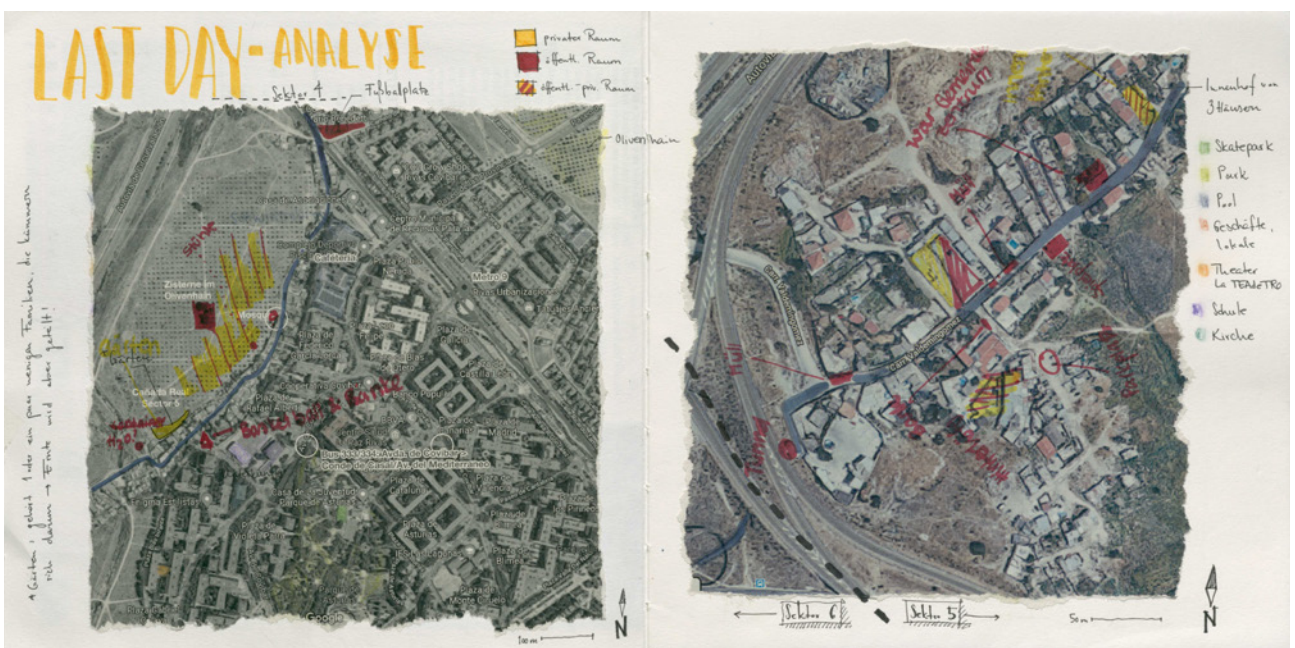


Fig. 69: Travel diary Julia Dauerer: Last day's analysis



Fig. 70: The Centro Sociocomunitario from the street side

Design Drafts for the Open Spaces of Centro
Sociocomunitario Cañada Real





Unidad en la diversidad | Unity in Diversity

Anais Brox, Marlena Hellmann, Charlotte Höhnel, Lucie Schindler

El diseño es un intento de reconocer la diversidad del asentamiento informal Cañada Real Galiana como una estructura de orden y unidad.

La idea conceptual del caleidoscopio se desarrolló a partir del modelo de una unidad sin uniformidad. Un caleidoscopio toma diferentes elementos de su entorno y los pone en orden. Esto cambia según el ángulo del observador y se fusiona en una nueva composición.

El diseño retoma este principio. Los patrones del caleidoscopio sirvieron de inspiración para el diseño de adornos y posibles usos. La elección de los colores crea una fuerte referencia individual al asentamiento. Para colorear el revestimiento del suelo, se tomó un proyecto del colectivo de artistas españoles “Boa Mistura”. En 2018, pintaron 49 paredes a lo largo de la calle junto con los residentes y las inscribieron con líneas de canciones. Los colores corren como un hilo de color a través de los seis sectores y crean un cuadro general uniforme en su diversidad.

Al reflejar los colores de la trama, el centro comunitario se integra en su entorno de forma lúdica.

The design is an attempt to acknowledge the diversity of the informal settlement Cañada Real Galiana as an ordering structure and unity.

The conceptual idea of the kaleidoscope was developed from the guiding principle of a unity without uniformity. A kaleidoscope takes up different elements of its surroundings and puts them in order. This changes according to the angle of the observer and merges into a new composition.

The design follows this principle. The patterns of the kaleidoscope served as an inspiration for the design of ornaments and possible uses. The choice of colours creates a strong individual reference to the settlement. For the colouring of the floor covering, a project of the Spanish artists' collective “Boa Mistura” was taken up. In 2018, they painted 49 walls along the streets of Cañada together with residents and inscribed them with song lines. The colours run like a colourful thread through the six sectors and create a uniform overall picture in their diversity.

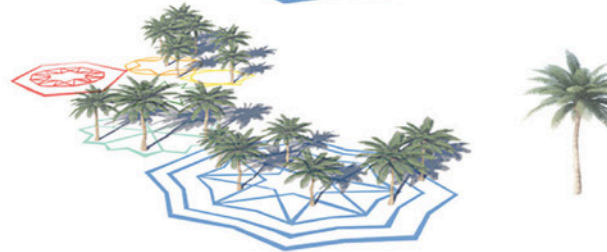
By reflecting the colours on the plot, the community centre is integrated into its surroundings in a playful way.

Cañada Real Galiana

UNITY IN DIVERSITY



Perspektive des hinteren Bereichs

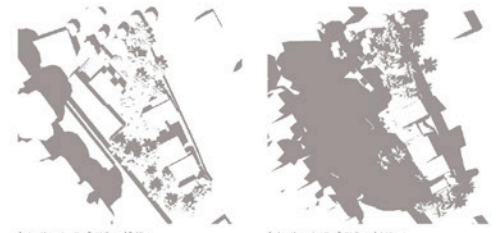


Avonometrie des Entwurfs

Die Sitzgelegenheiten sind das mobile Element des Entwurfs. Das Quadrat und das Dreieck bilden die Grundformen. Mit den handlichen Maßen von 50 x 50 x 50 cm und 100 x 150 x 50 cm können die Besucher sie je nach Bedarf umpflanzieren. Es wird ein Material der Architektur des Gemeinschaftszentrums aufgegriffen: OSB-Platten. Die Bewohner haben die Möglichkeit, die Möbel selbst zu bauen. Durch ihre Mobilität können die Sitzgelegenheiten auch in die Hinterhöfe der Bewohner getragen werden.

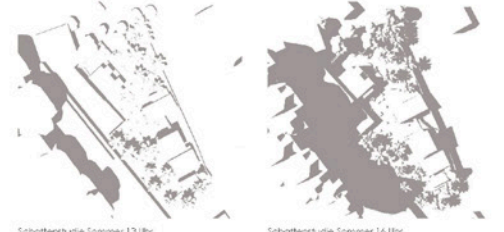
Neben den mobilen Möbeln gibt es auch festinstallierte Elemente. Im hinteren Teil befindet sich ein Sitzpodium. Die Bänke zum gemeinschaftlichen Gärtnern werden von rautenförmigen OSB-Möbeln umrahmt. Die Bänke des Versammlungplatzes und der Tisch zum Speisen sind ebenfalls fest verankerte Bestandteile, die systematisch an die geometrischen Muster des Kaleidoskops angeordnet werden.

Auch die Dattelpalme (Phoenix dactylifera) wird auf dem geometrischen Grundmuster des Kaleidoskops systematisch angeordnet. Sie bietet schattige Plätze und trennt den Außenraum des Gemeinschaftszentrums in einzelne Abschnitte. Die Dattelpalme (Phoenix dactylifera) ist nicht nur eine schmückende Pflanze, sondern bietet zudem mit ihren Früchten ein schmackhaftes Erlebnis.



Schattensstudie Frühling 13 Uhr

Schattensstudie Frühling 16 Uhr



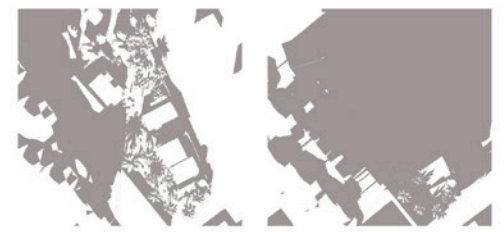
Schattensstudie Sommer 13 Uhr

Schattensstudie Sommer 16 Uhr



Schattensstudie Herbst 13 Uhr

Schattensstudie Herbst 16 Uhr



Schattensstudie Winter 13 Uhr

Schattensstudie Winter 16 Uhr



Schnitt quer durch die Parzelle - M. 1: 200



Selbstbau durch die Nutzer



SPLASH – Fronteras que conectan | Borders That Connect

Stella Kampffmeyer, Eva Raischl, Isabelle Spaemann, Julius Vongehr

El diseño “SPLASH” se centra en los límites del Centro Sociocomunitario. Su objetivo es mostrar las posibilidades de diseñar límites y lo versátil que puede ser su uso. Hay muchas alternativas al muro de ladrillos que es común en la Cañada, a menudo reforzadas adicionalmente con astillas de vidrio o similares.

Con su diseño flexible, los nuevos límites del Centro Sociocomunitario pretenden redefinir la utilidad habitual, conectar el interior con el exterior y servir de inspiración y modelo para otras tramas. El área de entrada abierta del centro comunitario atrae la atención con una salpicadura de color amarillo brillante que se extiende a través de la calle y las paredes opuestas. Los transeúntes de todas edades y grupos de interés pueden participar en la acción desde lejos — su interés se despierta al entrar en la propiedad. También tiene por objeto atraer la atención de los automovilistas para que reduzcan la velocidad y los niños que juegan tengan menos probabilidades de ponerse en peligro. En el centro de la trama, el borde lineal original se expande en un elemento de juego espacioso que puede ser enriquecido o modificado según se requiera. El espacio exterior del norte se convierte en un área recreativa contenida, protegida y más privada. Allí, las paredes se convierten en una superficie de trabajo creativo, con espacio para las plantas y los lechos entre ellas.

¡Una frontera puede ser mucho más que una aburrida separación de dos parcelas!

The design “SPLASH” focuses on the boundaries of the community center. Its aim is to show the possibilities of designing boundaries and how versatile their use can be. There are many alternatives to the brick wall that is common in the Cañada, often additionally reinforced with glass splinters or similar.

With their flexible design, the new boundaries of the Centro Sociocomunitario are intended to redefine the usual utility, to connect the interior with the exterior and to serve as inspiration and model for other plots.

The open entrance area of the community center attracts attention with a bright yellow splash of color that extends across the street and the opposite walls. Passers-by of all ages and interest groups can participate in the action — their interest is aroused to enter the property. It is also intended to catch the attention of drivers so that they slow down and children playing are less likely to be in danger. In the middle parts of the plot, the original linear border expands into a spacious play element that can be enriched or modified as required. The northern exterior space becomes a contained, protected, more private recreational area. The walls develop into a creative work surface, with space for plants and beds in between.

A border can be much more than a boring separation of two plots!

Grenzen, die verbinden

Die Cañada Real Galiana bildet durch ihre lineare Morphologie eine ungewöhnliche Siedlungsstruktur im Großraum Madrids. Vor allem fußläufig wird die Struktur besonders deutlich. Bewegt man sich durch die Sektoren sind das prägende Element die teilweise gestalteten Mauern zu beiden Seiten, welche die Parzellen von der Straße, aber auch voneinander trennen.

Doch Mauern können auch als verbindendes Element agieren, denn sie bieten Gestaltungsmöglichkeiten, definieren den Raum und somit die Art der Nutzung.

Die Grenzen werden in verschiedene Kategorien eingeteilt und ermöglichen somit unterschiedliche Nutzungen. Der offen gestaltete Bereich wirkt einladend und geschlossene Grenzen ermöglichen Rückzug und ruhige Aufenthaltsmöglichkeiten. Es ist eine flexible Gestaltung innerhalb der Grenzen gewünscht. Diese werden vor allem durch Partizipation der Bewohner*innen geprägt.



Flexible Nutzung der Fläche

Nutzbare Grenzen

Sichtbarkeit der Parzelle



OFFEN

Das Entfernen der Grenze öffnet das Grundstück des Community Centers bis in den Straßenraum. Durch farbige Gestaltung des Asphalt im Eingangsbereich soll das Community Center von weitem sichtbar sein und Neugierde wecken. Außerdem sollen Autofahrer auf spielende Kinder aufmerksam gemacht werden. Man hat einen freien Blick auf das Geschehen im Straßenraum. Sitzgelegenheiten und Bodenbelag definieren den Raum und ordnen die Grenze neu an.



HALB-OFFEN

Die ursprüngliche Grenze wird von einem linearen zu einem räumlichen Element, welches beidseitig bespielbar ist und verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten bietet. So lädt dieser Bereich zum Spielen und Verweilen ein. Die Elemente sind beidseitig nutzbar und ermöglichen Blickbeziehungen und freies Bewegen über die Grenzen hinweg. Dadurch erhält der Raum einen öffentlichen Charakter.



HALB-GESCHLOSSEN

Entlang der halbgeschlossenen Grenze entsteht Raum für gemeinschaftliches Gärtnern und Aufenthalt. Um den Bereich zu definieren wird die Grenze locker gestaltet. Die Nutzung erfolgt hier nur noch von einer Seite, durch die geringe Höhe und freie Bereiche in der Mauer bleibt ein freies Blickfeld erhalten.

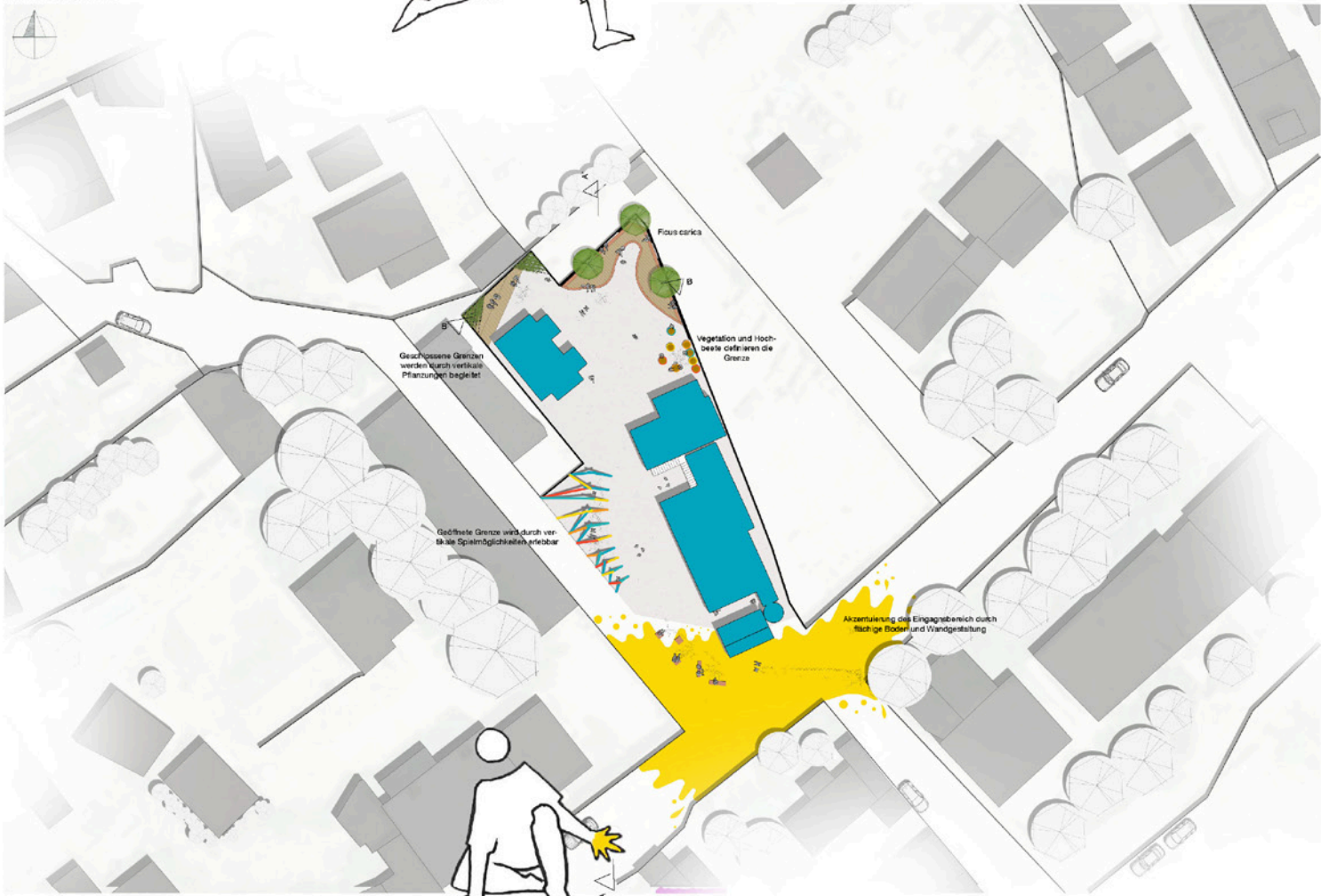


GESCHLOSSEN

Die Bestandsmauern bleiben erhalten und werden durch die Gestaltung nutzbar gemacht. Ein geschützter und ruhiger Aufenthaltsbereich bietet Platz zum Verweilen. Die Mauern werden zur kreativen Arbeitsfläche und bieten Platz für Pflanzen. Blick und Bewegung über die Grenze hinweg sind nicht möglich, wodurch ein ruhiges und privates Raumgefühl entsteht.



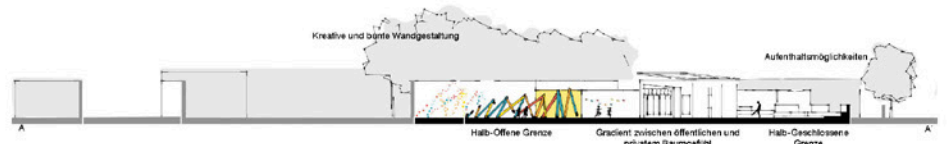
Perspektive Eingang und Spiel



Lageplan Centro Socio Comunitario - M 1:200



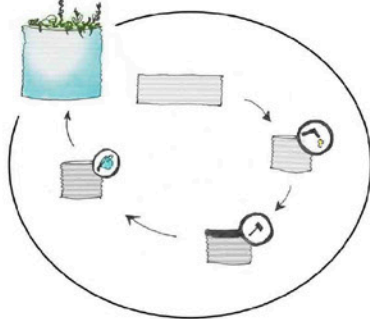
Perspektive der Eingangssituation von der Straße aus



Schnittansicht gestaffelte Grenzen, freie Fläche - M 1:200



Perspektive Aufenthalt und Gärtnern



Gemeinsames Bauen

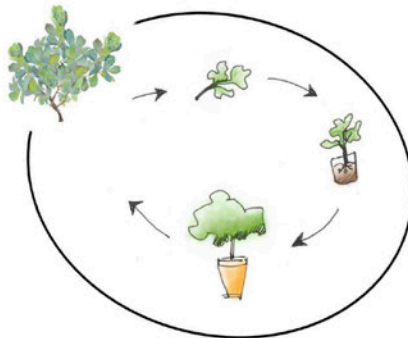
Die verschiedenen Elemente des Entwurfs werden in einfachen Bauprinzipien verwirklicht, die in einem gemeinsamen Prozess mit den Bewohner*innen der Cañada Real Galiana realisiert werden. Durch die partizipative Arbeit kann der Entwurf an die Wünsche der Canaderos angeglichen werden. Beim gemeinsamen Bauen kann jeder Teilnehmer seine Fähigkeiten und sein Wissen einbringen und neues erlernen.

Wiederverwendete Ressourcen

Die Materialien stammen aus dem Umfeld des Community Centers. Verschiedenste Quellen, wie Schutthaufen und abgerissenen Häuser bieten alle nötigen Ressourcen um befestigte Mauerelemente und Sitzgelegenheiten zu bauen. Außerdem können, durch Spenden von anderen Materialien wie Farben und Stoffe, die Kosten für die Gestaltung auf ein Minimum reduziert werden.

Eigene Produktion

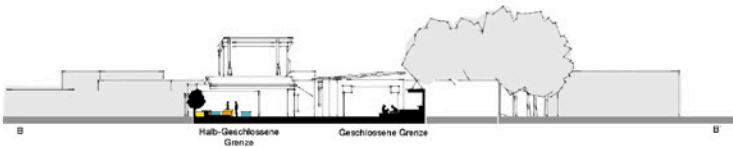
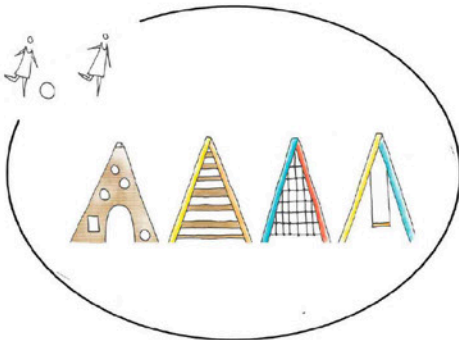
Der Entwurf ermöglicht und plant den ständigen Prozess der Verjüngung und Produktion von essbaren Früchten aufrechtzuerhalten. Den Nutzer*innen werden in verschiedenen Bereichen unterschiedliche Methoden des Anbaus ermöglicht.



Flexible Gestaltung

Der Entwurf soll lediglich als Grundgerüst für weitere Gestaltungsmöglichkeiten dienen.

Die genaue Gestaltung der Elemente gibt der Entwurf nicht vor. Es werden Gestaltungsmöglichkeiten aufgezeigt und die Bewohner*innen selbst nehmen Einfluss und treffen die Entscheidungen. Eine Nutzungsänderung über die Zeit ist also auch möglich.

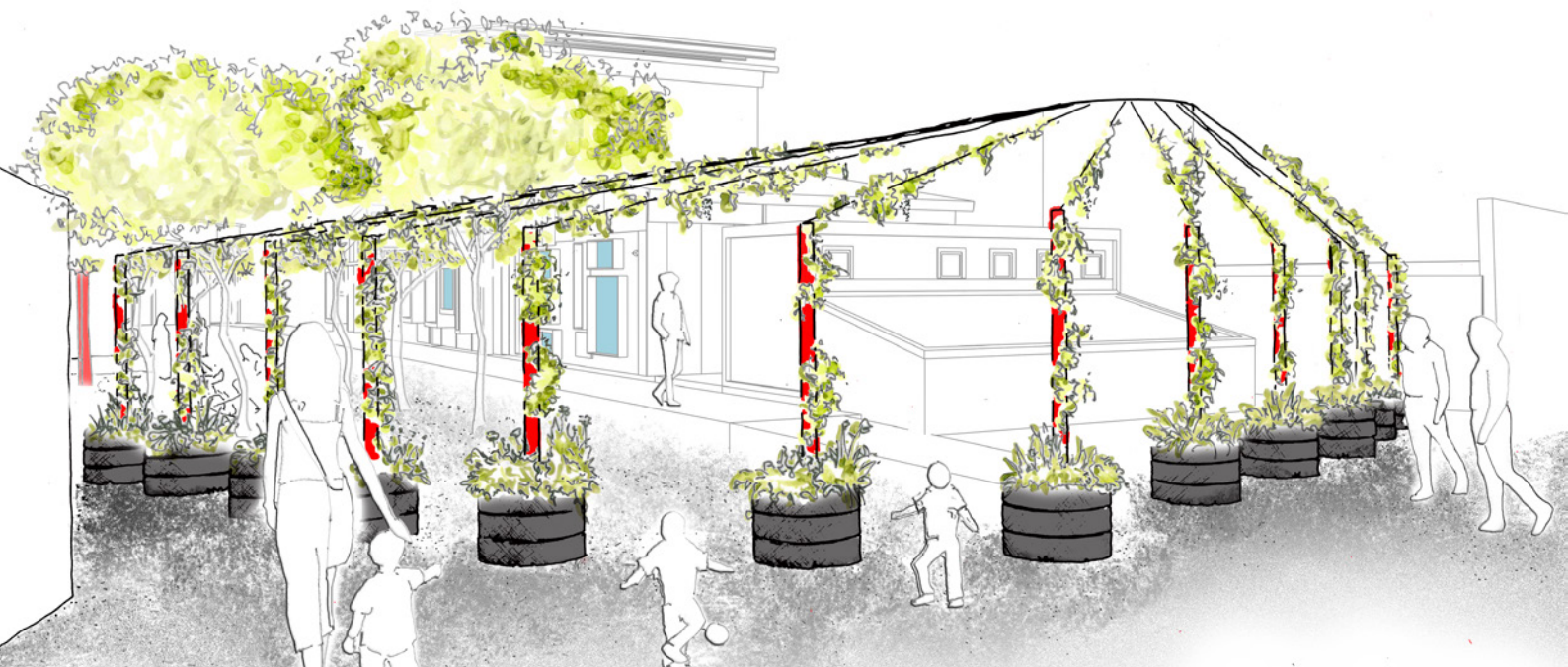


Schnittansicht Sitzgelegenheiten - M 1: 200



Gestaltete Grenzen in der Cañada Real Galiana

Quelle: Cerezo & Göttsche



Adentro hacia afuera | Inside Out

Oliver Bursi, Stefan Reinthaler, Clara-Maria Ritterbecks, Mateusz Zewergs

La Cañada Real Galiana se forma en una secuencia repetitiva de edificios de uno o dos pisos con sus correspondientes patios encerrados en enormes muros que bloquean la vista y crean una fuerte separación entre el espacio público y el privado. Este diseño desarrolla una instalación interactiva al aire libre en el Centro Socio-comunitario. Se supone que el edificio es una acción cooperativa e interactiva que involucra a los habitantes. Se diseñan estructuras que subdividen el espacio en habitaciones, mientras que el resto queda libre para la interpretación y las necesidades. A partir de la entrada, la valla existente se convierte en macetas utilizando los postes y el depósito de agua existente para establecer una estructura en forma de carpa con un gesto de bienvenida. Las nuevamente creadas “salas” son una extensión de los edificios existentes: se supone que el espacio exterior satisface las necesidades de los usuarios si los edificios están cerrados.

El diseño del espacio abierto incluye un “espacio de aire fresco” sombreado, una “isla de mujeres”, un “lugar de lectura y aprendizaje” y un “área común”. El camino atraviesa toda la parcela, guiando al visitante a través de las diferentes habitaciones. En gran medida, se ciñe a los materiales reciclados disponibles en la zona y desarrolla instrucciones de construcción sencillas para incluir a los habitantes en las obras de construcción.

The Cañada Real Galiana is shaped in a repetitive sequence of one- to two-storey buildings with corresponding yards enclosed in huge walls blocking the view and creating a strong separation between public and private space.

This design develops an interactive outdoor facility at the Centro Sociocomunitario. The building process is supposed to be a cooperative and interactive action involving habitants. Structures subdividing the space into rooms are designed, while the rest is free to interpretation and needs. Starting from the entrance the existing fence is converted into planting pots using the poles and the existing water tank to establish a tent-like structure with a welcoming gesture. The newly created “rooms” are extension of the existing buildings: the outdoor space is supposed to fulfill the users’ needs if the buildings are closed.

The open space design includes a shadowy “cool air space”, a “womens’ island”, a “reading and learning spot” and a “communal area”. The path crosses the whole plot, guiding the visitor through the different rooms. By largely sticking to recycled materials available in the area and by developing simple constructions, inhabitants can be included into the construction work.

Cañada Real Galiana Inside Out

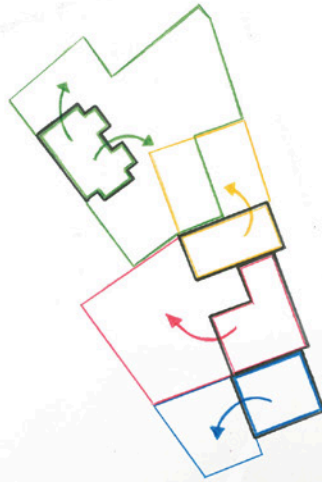
Auf einem 15 Kilometer langen Abschnitt der historischen Viehtriftwege Spaniens, auf denen einst Merinoschafe durch das ganze Land getrieben wurden, entstand im Südosten Madrids die größte informelle Siedlung Europas: Die Cañada Real Galiana.

Was für die Bewohner der Cañada ein Zufluchtsort, ihr Zuhause und Gemeinschaft bedeutet, ist für die spanische Regierung ein Dorn im Auge. Daher wird seitens der Regierung eine Absiedlung der Cañada angestrebt, auch die soziale Unterstützung für die ca. 40.000 Bewohner wurde eingestellt.

Die informelle Bebauung der Cañada verbirgt sich hinter hohen Mauern und weiteren provisorischen Schutzmaßnahmen. Die privat genutzten Räume der Bewohner sind vom Außenbereich abgeschirmt, öffentliche Plätze gibt es kaum. Ende 2016 beauftragten die Architekten „Recetas Urbanas“ mit den Bewohnern der Cañada das „Centro Sociocomunitario“, ein Gemeinschaftszentrum im fünften Sektor der Cañada Real Galiana. Die vier entstandenen Gebäude sind auf verschiedenste Nutzungen ausgelegt.

In unserem Projekt „Inside Out“ erweitern wir die Nutzung der Gebäude in den Außenbereich. Die Grundformen der Gebäude werden gespiegelt und angepasst, um eine Grundstruktur der verschiedenen Räume zu erhalten. Über das ganze Gelände wird ein Raster gelegt, an dem sich die Pflanzungen und die Struktur orientiert. Verbindend führt ein Weg vom Eingang zum Grundstücksende und bildet eine Sichtachse durch den gesamten Außenbereich. Damit wird trotz der verschiedenen Räume eine stimmige Einheit gebildet. Das Herzstück des Entwurfes bildet eine rote Pergola, die den Weg, und somit die Sichtachse, kreuzt.

Außerdem weichen wir bewusst von der aktuellen Struktur der Cañada ab und verzichten auf Mauern oder Zäune um den Eingangsbereich zu öffnen und das Gelände jederzeit frei zugänglich und nutzbar zu machen. Um die Bewohner von Anfang an zu integrieren und mit der neuen Anlage in Verbindung zu bringen, wird das Außengelände in mehreren Bauphasen in Zusammenarbeit mit den Nutzern gebaut. Für alle Bauteile werden möglichst Materialien aus der Umgebung verwendet und recycelt.



Schematische Darstellung der Erweiterung der Nutzungen vom Innenraum in den Außenbereich



Bebauungsstruktur der Cañada
Der Fokus liegt auf den jeweiligen Innenräumen und den dazugehörigen Außenräumen.



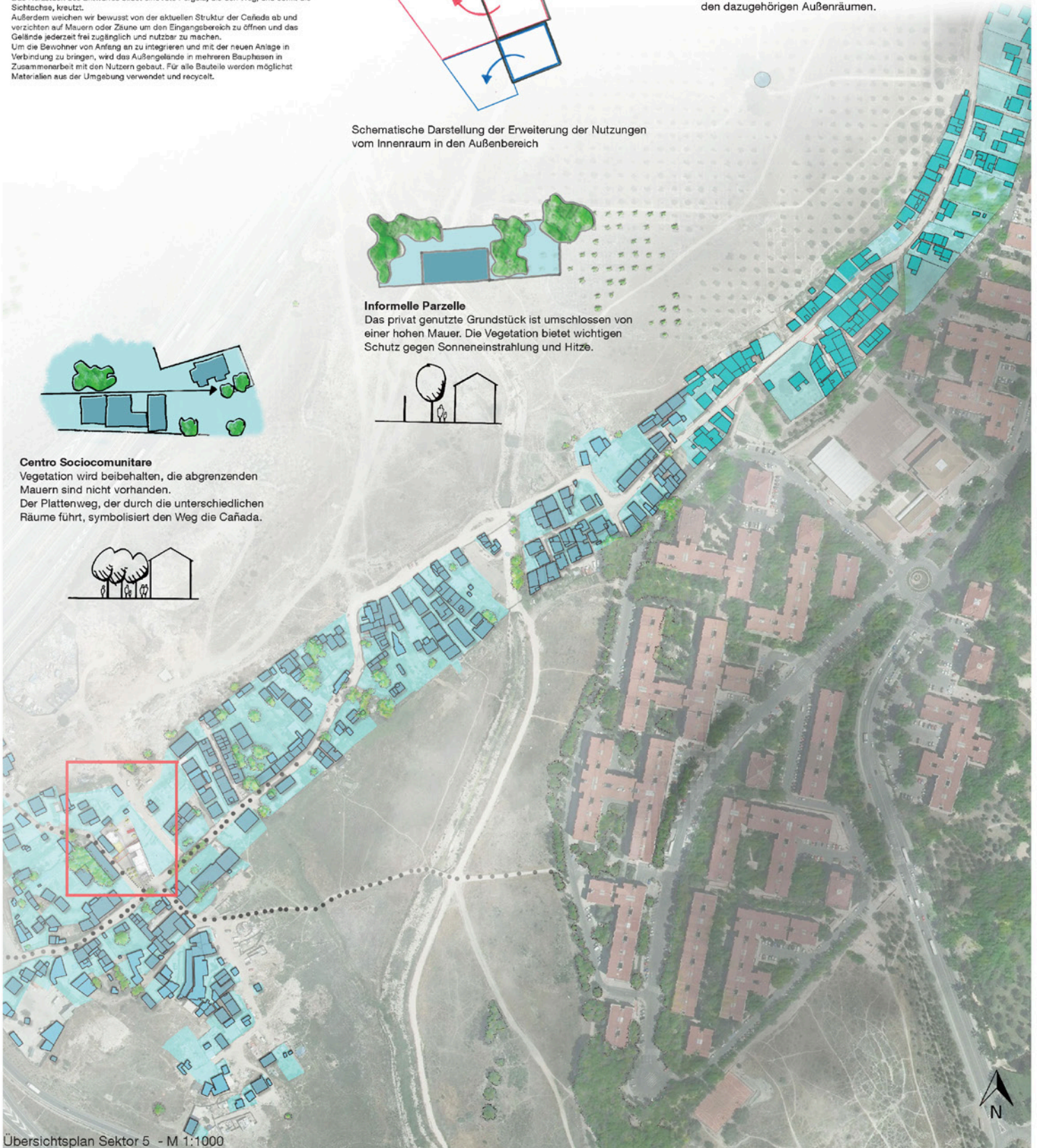
Informelle Parzelle

Das privat genutzte Grundstück ist umschlossen von einer hohen Mauer. Die Vegetation bietet wichtigen Schutz gegen Sonneneinstrahlung und Hitze.



Centro Sociocomunitare

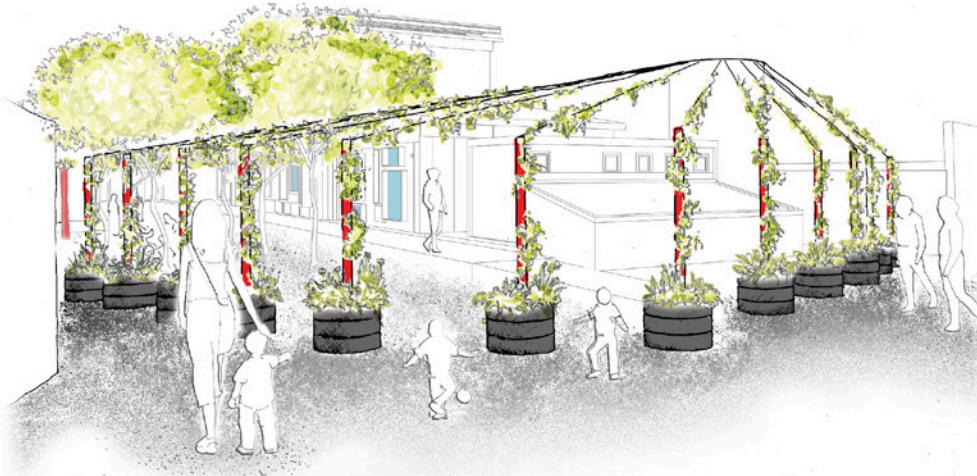
Vegetation wird beibehalten, die abgrenzenden Mauern sind nicht vorhanden. Der Plattenweg, der durch die unterschiedlichen Räume führt, symbolisiert den Weg die Cañada.



Übersichtsplan Sektor 5 - M 1:1000



Cañada Real Galiana Inside Out



Perspektive Eingangsbereich

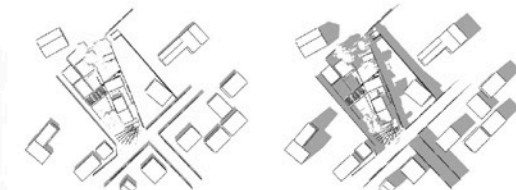


Sichtachse, Blick auf Melia azedarach



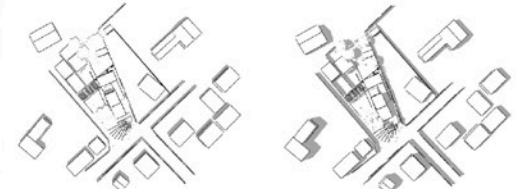
Masterplan - M 1:200

Schattenstudien



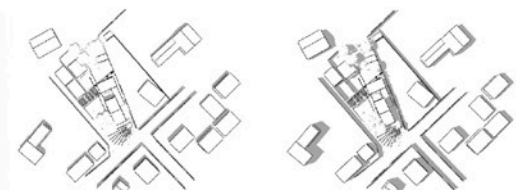
Frühling 13:00 Uhr

Frühling 16:00 Uhr



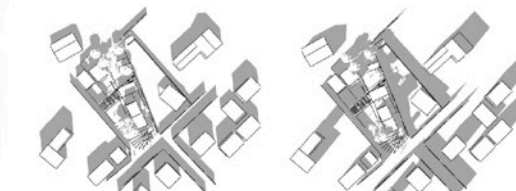
Sommer 13:00 Uhr

Sommer 16:00 Uhr



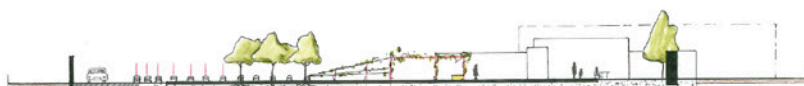
Herbst 13:00 Uhr

Herbst 16:00 Uhr



Winter 13:00 Uhr

Winter 16:00 Uhr



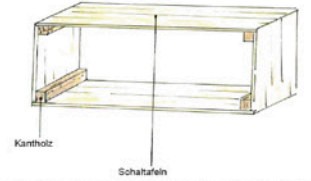
Schnitt A - M 1:200



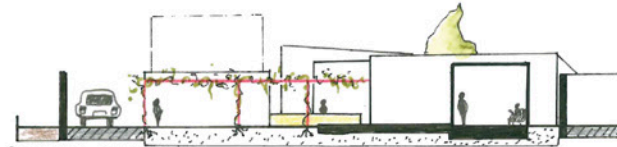
Perspektive Casa del Aire und Isla Mujeres



Albizia julibrissin 'Ombrella' (Schlafbaum)
Der schirmartige Wuchs der im Hain gepflanzten Schlafbäume bilden das Schattige Blätterdach im Casa del Aire.



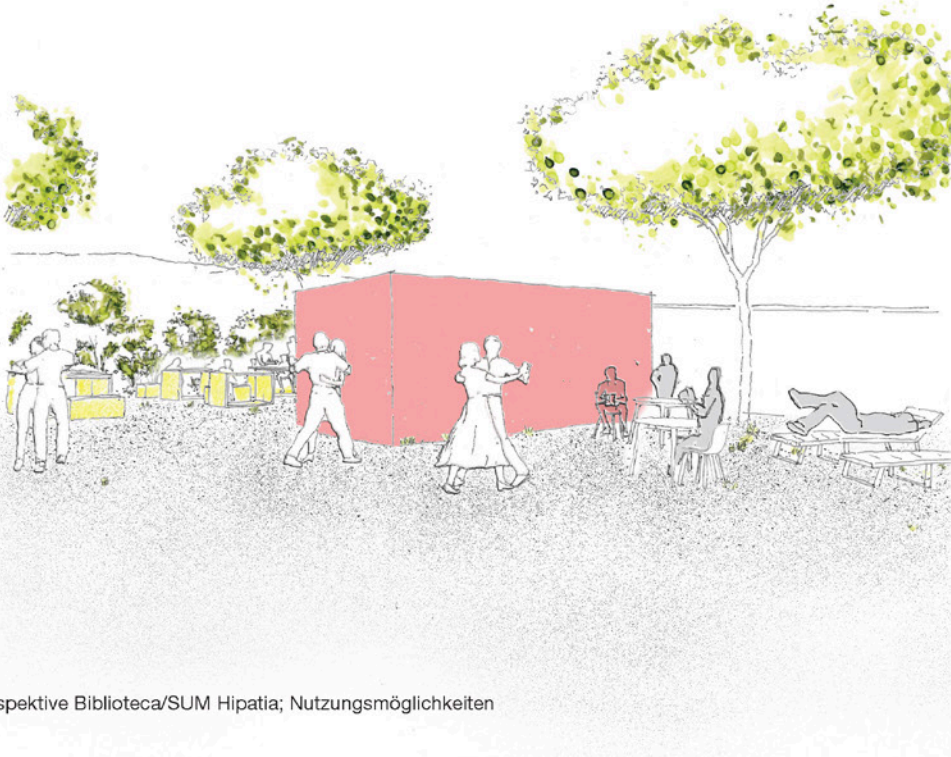
Aus Schalttafeln im Eigenbau hergestellte Tische als Inventar.



Schnitt B - M 1:100



Die Pfosten der Pergola werden durch H-Anker im Boden befestigt.



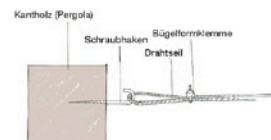
Perspektive Biblioteca/SUM Hipatia; Nutzungsmöglichkeiten



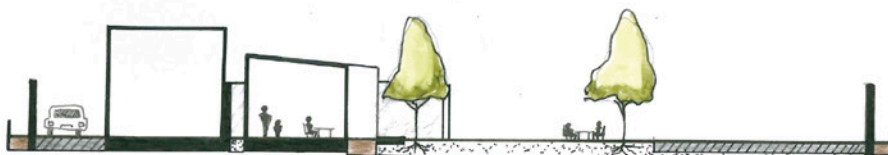
Melia azedarach (Paternosterbaum)
Signifikanter Baum am Ende der Sichtachse des Weges und im SUM Hipatia/Biblioteca Außenbereich. Bildet durch seine großzügige Krone genug Schatten für Aufenthalt.



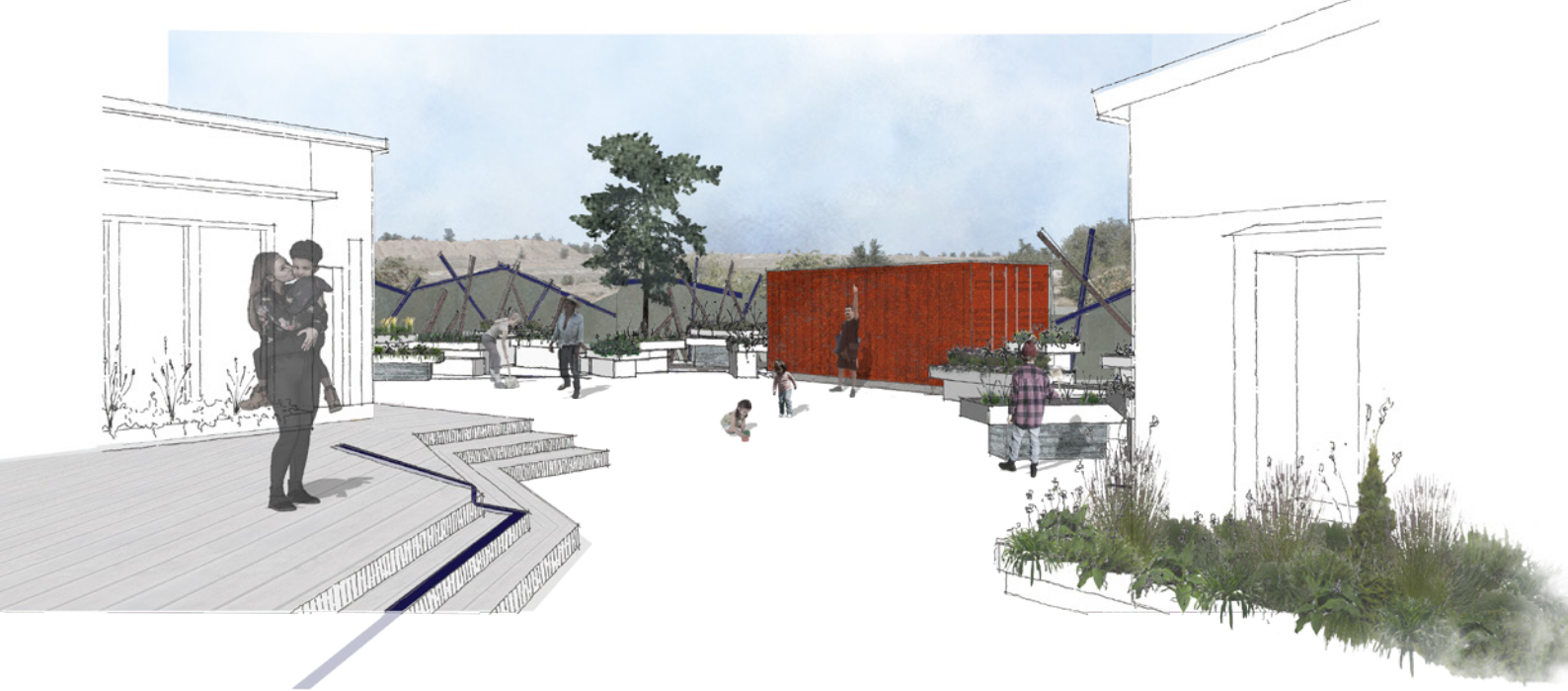
Holzkabeltrommel
Alte Baumaterialien (z.B. Kabeltrommeln) werden recycelt und als Mobiliar verwendet.



Vorschlag für die Befestigung der Stahlseile an der Pergola.



Schnitt C - M 1:100



Un nido — unido | One Nest — United

Augustin Heinen, Melissa Pearson, Vivien Röttgerkamp, Karolin Schneider

El proyecto muestra la optimización del espacio exterior del Centro Sociocomunitario, Cañada Real.

El objetivo del proyecto es dar la oportunidad de usar la capacidad plena del Centro Sociocomunitario, es decir, no solamente usar los edificios ya presentes, pero también el espacio exterior para dar a los cañaderos una plataforma de intercambio intercultural dentro de la vecindad. Además, este lugar tiene como meta de unir a la gente, que, por la informalidad de este lugar tienen pocas oportunidades y sitios para disfrutar juntos actividades.

Las condiciones y la calidad de vivienda allá son la inspiración y la base del diseño del proyecto que se puede reducir a cinco puntos clave. Es decir, la aplicabilidad, sustentabilidad, localidad, multifuncionalidad y finalmente la flexibilidad

La metáfora del “nido” proviene de la idea principal que es “el alimentar y el aprendizaje”. Con este principio se crea un sitio donde cualquiera puede usar el área de manera flexible para probar nuevas cosas, compartir conocimientos, aprender nuevas técnicas y estar en contacto directo con la familia, los amigos y la vecindad.

The design concept “One Nest — United” was developed to improve the outdoor facilities of the community center “Centro Sociocomunitario”.

The aim of the design is to create opportunities for neighbourly and intercultural exchange for the inhabitants of the Cañada on the grounds of the community centre, in addition to the existing buildings that can be used by the community. The area is intended to bring together people who rarely benefit from community facilities due to the informality.

Due to the local conditions, the concept should be incorporated into the design process under the following five guiding ideas: The feasibility, sustainability, locality and multifunctionality as well as flexible usability form the basis of the design.

The metaphor of the bird’s nest comes from the concept idea of “nourishing and learning”. According to this principle, an open “maker space” and different platforms are created, which everyone can use flexibly to try out new things, to pass on knowledge, to learn practical things and to get in contact with others.

Cañada Real Galiana

VOGELNEST

Un nido - unido

Das Entwurfskonzept „Vogelnest“ wurde für die Außenanlagen des Communityzentrums (Centro Sociocomunitario) entwickelt. Dieses liegt im fünften der insgesamt sechs Sektoren der Cañada Real Galiana, eine Straße, die sich im Südosten Spaniens Hauptstadt Madrid an Stelle eines ehemaligen Verkehrsweges befindet. Zu beiden Seiten ist die Cañada informell besiedelt und beheimatet ca. 8 000 Menschen verschiedenster Kulturen und Religionen.

Ziel der Entwurfsplanung ist es, auf dem Grundstück des Communityzentrums neben den bestehenden gemeinschaftlich nutzbaren Gebäuden auch im Außenraum Gelegenheiten für nachbarschaftlichen und interkulturellen Austausch für die Bewohner der Cañada zu schaffen. Die Fläche soll Menschen zusammenbringen, die durch die Informalität selten von gemeinschaftlichen Einrichtungen profitieren.

Aufgrund der Gegebenheiten vor Ort soll das Konzept gestalterisch unter folgenden fünf Leitgedanken im Entwurfsprozess eingearbeitet sein: Die Umsetzbarkeit, Nachhaltigkeit, Lokalität und Multifunktionalität sowie die flexible Nutzbarkeit bilden die Basis des Entwurfs.

Die Metapher des Vogelneests rührt aus dem Konzeptgedanken „Nähren und Lernen“. Nach diesem Prinzip soll eine „Plattform“ kreiert werden, die jede*r flexibel nutzen kann, um Neues auszuprobieren, Wissen weiterzugeben, Praktisches zu lernen und um in Kontakt mit anderen treten zu können.

SPRUNGBREIT
SPRUNG INS LEBEN.
ERSTE FLUGVERSUCHE

Kernsatz: „Nähren und Lernen“

KONZEPT

Grundlegend für das Konzept „Vogelnest“ ist das Prinzip „Nähren und Lernen“, welches in verschiedenen Aspekten umgesetzt wird. Das Prinzip beschränkt einen über kulturelle Grenzen und Generationen hinwegreichenden Lernprozess, bei dem jede Person ihr persönliches Wissen an die Bewohner*innen in der Cañada weitergeben kann und somit die Gemeinschaft als Ganzes stärkt. Dabei stellt das Communityzentrum ein in Zusammenarbeit erichtetes Nest dar, das die Bewohner*innen durch alle Lebensabschnitte begleiten soll.

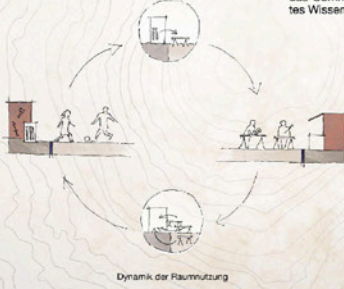
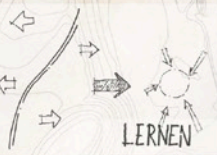
UN NIDO - UNIDO
EIN NEST - VEREINT

Eine weitere Schlüsselrolle spielt der dynamische Übergang zwischen Nestrand und Innenfläche sowie die Modularität des Mobiliars. Somit wird eine weitreichende Flexibilität gewährleistet, die es ermöglicht, nach Belieben die Freifläche im Innenraum vielfältig zu nutzen.

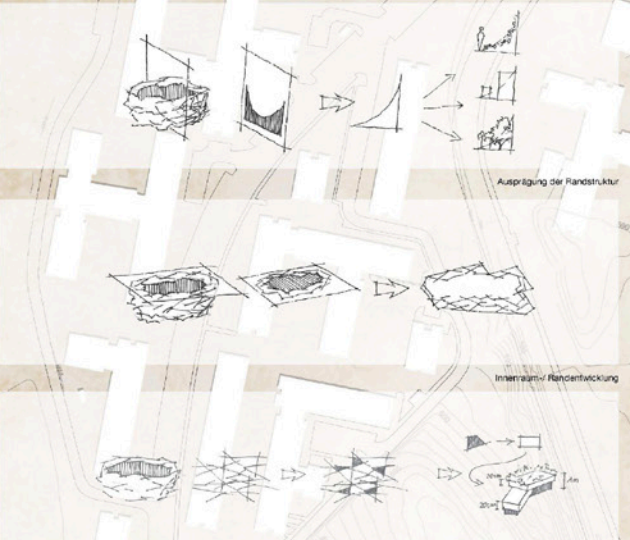
Ähnlich wie die Bewegung des Mobiliars sollen auch die Bewohner der Cañada immer wieder in das Community Center finden und dort gelerntes Wissen an ihre Mitmenschen weitergeben.

ANALYSE

Nach eingehender Analyse sowohl vor Ort als auch durch Auswertung von Kartenmaterial wurde ersichtlich, dass eine strukturelle Organisation von Kommunikation beziehungsweise einer Vernetzungsplattform, außerschulischen Lernmöglichkeiten und eines sorglosen Safespaces im öffentlichen Raum der Cañada Real Galiana nicht ausreichend gefördert wird.



ENTWURFSHERLEITUNG



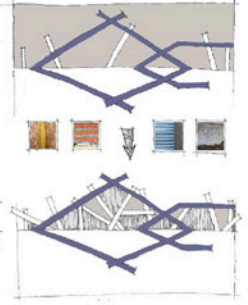
Cañada Real Galiana
VOGELNEST
 Un nido - unido



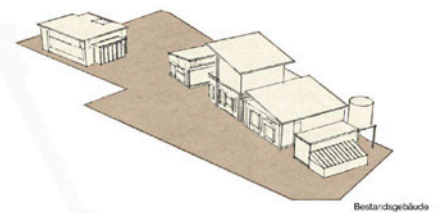
Makospace in Aktion mit Kommunikationswand der Cañada Real Galiana

ZAUNSTRUKTUR

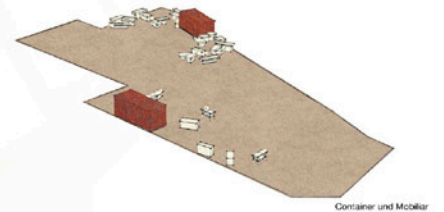
Die aus der Morphologiestudie entwickelte Neststruktur zieht sich in die Ausgestaltung des Zauns weiter. Die Bodenstreifen werden ins Dreidimensionale gespiegelt und bestehen hier aus wiederverwendeten Dokas aus dem Messbau und Füllmaterial. Dabei kann es sich um verschiedene recycelte Baustoffe aus der Region handeln, wie Spanplatten, Wellbleche, Holzleiten, etc. Zusätzliche Stabilität wird durch in den Raum ragende Stützelemente erzielt. Im hinteren Teil des Grundstücks vermittelt der komplett gefüllte Zaun Privathet, während er mit zunehmender Nähe zur Straße und dem öffentlichen Raum in seinen Füllmaterialien lockerer und niedriger wird.



Lageplan Centro Sociocomunitario - M 1: 200



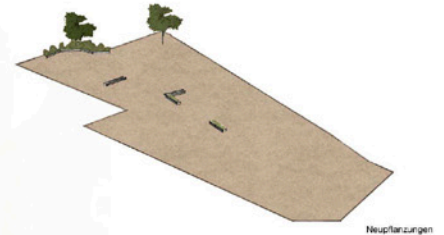
Bestandgebäude



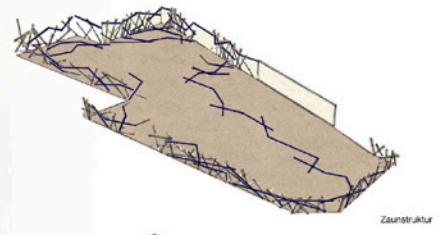
Container und Mobilbar



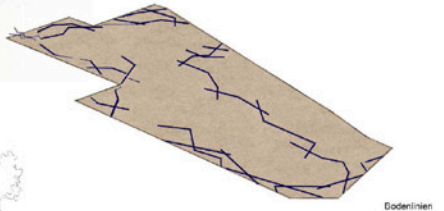
Terrasse



Neupflanzungen



Zaunstruktur



Bodenlinien



Querschnitt Höhenentwicklung am Nestrand A-K, M 1: 200



Blick in den Lergarten

MOBILIAR

Das Mobiliar ist grundsätzlich flexibel und kann je nach Bedarf und Anlass unterschiedlich verwendet, kombiniert und positioniert werden. Eine Orientierung für die Positionierung des Mobiliars bieten die im Boden eingelassenen Linien, die den Nestrand definieren.

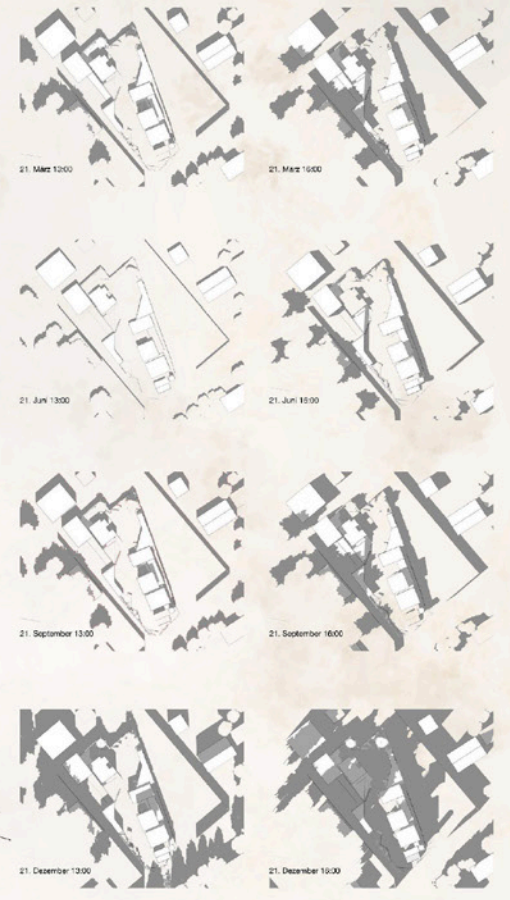
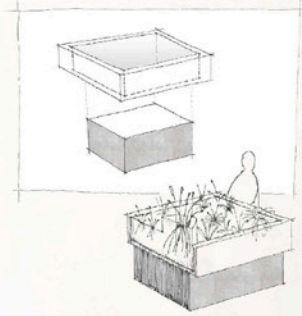
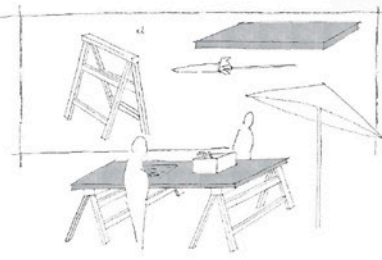
Vorteilhaft ist, dass die Arbeitsflächen und Schattenbereiche so problemlos individuell angepasst werden können. Nach der Verwendung kann das flexible aber gleichzeitig stabile Mobiliar zurück in die Boxen, die sich im Nestrand befinden, verstaut werden. Bei aktiver Benutzung der Fläche -bzw. einem Workshop- kann man sich leicht vom Rand in den Innenraum ausbreiten und hat eine große Fläche zur Verfügung.

HOCHBEETE

Die Hochbeete bestehen aus Sockeln unterschiedlicher Höhen und Beetaufsätzen. Hierdurch werden verschiedene Arbeitshöhen und eine überlappende Anordnung der Beete ermöglicht. Die Materialien und Werkzeuge zur Herstellung werden im Makerspace zur Verfügung gestellt.

PROZESS

Um die Gemeinschaft zu stärken und den Austausch von verschiedenen Fähigkeiten und Wissensthemen zu fördern, ist das Projekt als gemeinschaftliches Bauvorhaben ausgelegt. So werden laodig gewisse Fixpunkte für Bodenlinien, der Grundstruktur des Zauns, den Hochbeeten und die Vermittlung der grundlegenden Bauweise ebendieser gegeben. Die Vervollständigung erfolgt mit der Zeit in Eigenregie durch die Bewohner der Cañada.



Schattenanalyse



Lagerfeuerstimmung im Ruhepol



Längsschnitt Zaunstruktur B-B', M 1: 200



Los pilares de Cañada | The Pillars of Cañada

Alexander Dörfler, Luis Neumeier, Sophia Schwechheimer, Yuyang Wang

La distancia a menudo se revela entre las diferentes culturas representadas en la Cañada Real. El desconocimiento de las peculiaridades culturales, las dificultades de acercamiento y la pobreza a veces provocan tensiones. Los autores ven la necesidad de crear más ocasiones para el intercambio intercultural alrededor del centro comunitario.

El concepto “Los Pilares de Canada” ofrece a los residentes la oportunidad de adaptar lúdicamente los espacios abiertos de su Centro Sociocomunitario a sus necesidades. El enfoque está en la dinámica, la diversidad y la modificación creativa del inventario. El diseño recoge los coloridos soportes de la arquitectura de los edificios y los transfiere a un sistema enchufable de vigas de acero en el terreno. Los soportes pueden ser distribuidos de forma lúdica y anclados en el sitio. De esta manera, se puede crear una amplia variedad de constelaciones y situaciones. Ya se han proporcionado inicialmente algunas habitaciones para actividades deportivas, sociales o incluso de relajación: puestos de mercado y áreas deportivas. Además, también se pueden colocar soportes para hamacas, equipos de juegos o toldos.

El concepto no dicta a los usuarios para qué se utilizan los postes, pero un manual de juego aclara las reglas y posibilidades. ¡Así es como comienza el juego!

There are certain distances between the different cultures represented in the Cañada Real. Poverty, unawareness of cultural peculiarities and difficulties of living together sometimes lead to tensions. The authors see the need to create more occasions for intercultural exchange around the community centre.

The concept “The pillars of Canada” offers residents an opportunity to playfully adapt the open spaces of their community center to their needs. The focus is on the dynamic, diverse and creative modifiability of the inventory. The design picks up the colourful supports of the building’s architecture and transfers them to a plug-in system of steel beams in the terrain. The pillars can be playfully distributed and anchored on the site. In this way, a wide variety of constellations and situations can be created. Some rooms for sports, social or even relaxing activities are already initially provided: market stalls and sports areas. In addition, holders for hammocks, playground equipment or shade sails can also be attached.

The concept does not dictate to the users what the poles are used for — however, a game manual clarifies the rules and possibilities. This is how the game begins!

Die Stützen der Cañada

Eine Förderung der Eigeninitiative und Kreativität der Einwohner

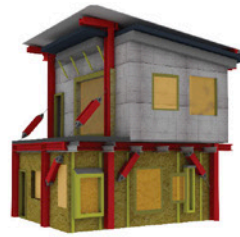
Im Süd-Osten Madrids befindet sich Europas größte informelle Siedlung, die Cañada Real Galana. Sie ist entlang ehemaliger Viehtriftwege entstanden und beherbergt heute über 8000 Bewohner auf 15 Kilometer Länge. Den unkonventionellen, aber funktionierenden Wohnraum haben sich die Anwohner selbstständig unter Mithilfe von Organisationen aufgebaut, da die Cañada von der Regierung am Rand gedrängt, aber aufgrund fehlender Initiative gelähmt wird.

Darunter leben viele Menschen verschiedener Ethnien, der Großteil der Bevölkerung vor Ort setzt sich allerdings aus Marokkanern, Sinti und Roma und wenigen Spaniern zusammen. Zwischen den Kulturen offenbart sich eher eine Distanzierung. Häufig führen Unwissenheit über andere Kulturen, Annäherungsschwierigkeiten und Armut zu Spannungen und später auch zu Auseinandersetzungen. Daraus ergibt sich eine Notwendigkeit Anlässe für einen interkulturellen Austausch zu fördern.

Da der Cañada öffentliche Orte fehlen um zusammen zu kommen, wurde im Sektor fünf ein Gemeindezentrum mit fünf Gebäuden errichtet. Dieser Raum nimmt die Rolle als öffentlicher Treffpunkt, aber auch als Rückzugsort im Alltag, ein. Der Außenraum des Grundstücks dieses Gemeindezentrums ist bis heute nicht bebaut. Das Landschaftsarchitektur Projekt im dritten Fachsemester an der Technischen Universität München befasst sich mit der Gestaltung und Konzeptionierung dieser Parzelle.

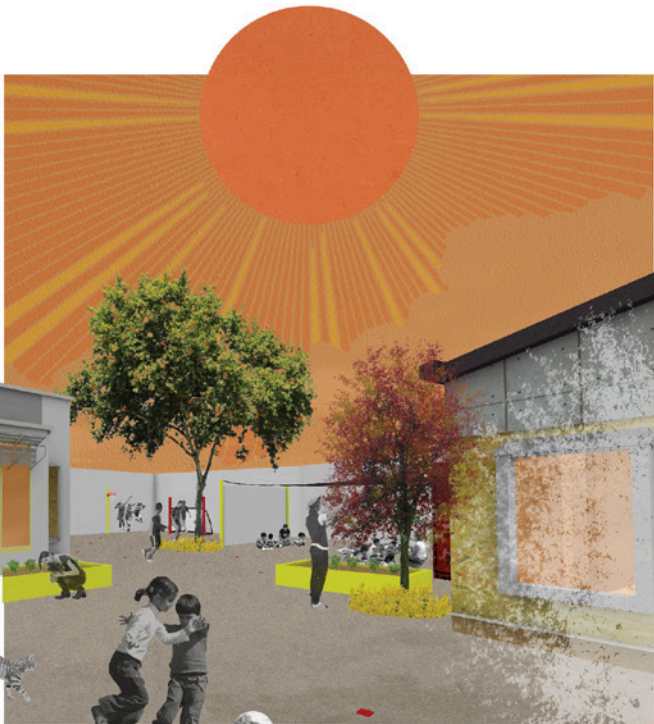
Das Konzept „Die Stützen der Cañada“ bietet den Anwohnern eine Möglichkeit sich ihr Gemeindezentrum spielerisch nach ihren Bedürfnissen anzupassen. Der Hauptfokus liegt auf der Variabilität und Multifunktionalität des Inventars. Damit soll erreicht werden, dass so viele Zielgruppen wie möglich angesprochen werden und, dass das Gemeindezentrum ein Ort für jeden ist. Einen Teil dieser kreativen Gestaltung übernimmt zudem schon das Konzept indem es einige Nutzungsmöglichkeiten bewusst einplant.

Der sozialisierende Aspekt dieses Projekts kann wiederum zu einer starken interkulturellen Integration führen. Damit fungiert das Konzept als gesellschaftlich stabilisierende Stütze der Cañada. Der konkrete Entwurf nimmt die in der Architektur vorkommenden Farben und Stützen aus den Stecksystemen der Gebäude und transferiert sie als einfache Stahlträger in das Gelände. Diese können auf dem Gelände verteilt verankert werden. Damit lassen sich unterschiedliche Konstellationen und eine Vielzahl von Situationen erzeugen. Als konkrete Beispiele lassen sich neben Marktständen und Sportflächen auch einfache Halterungen für Hängemattonen oder Sonnensegel aufbauen. Da das Konzept den Nutzern nicht vorschreiben kann und soll, wofür die Stangen genutzt werden, ist stets eine spontane Kreativität der Anwohner gewünscht.



Umgebungsplan Sektor 5 1:1000

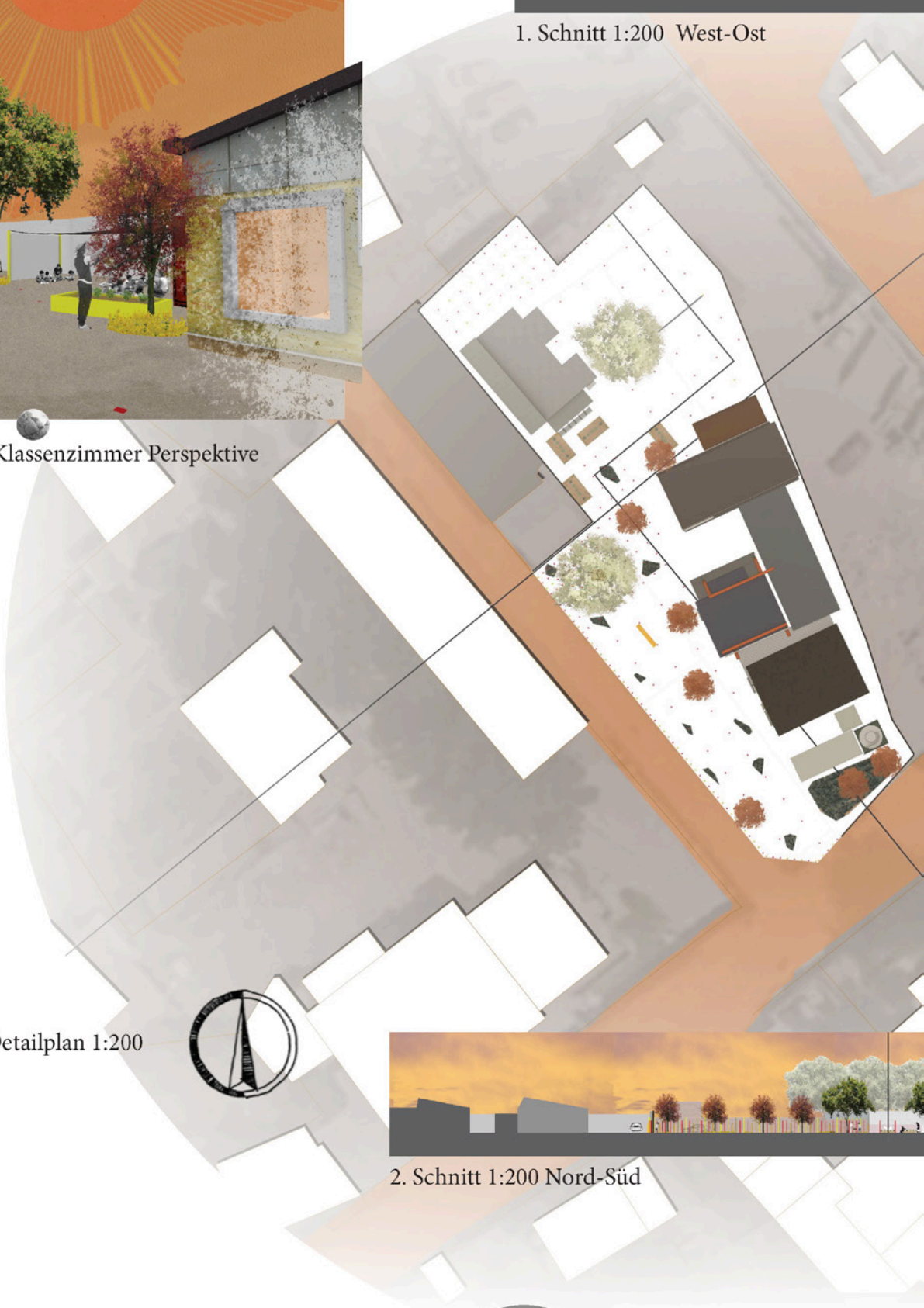




Sportplatz und Klassenzimmer Perspektive



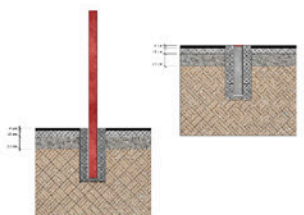
1. Schnitt 1:200 West-Ost



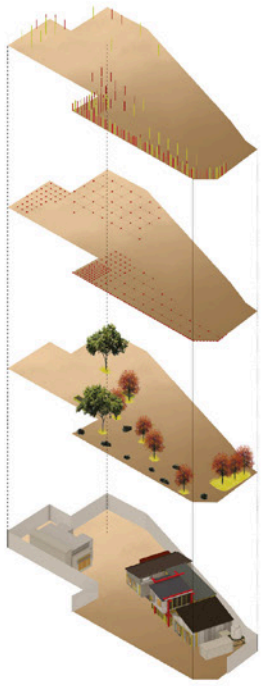
Detailplan 1:200



2. Schnitt 1:200 Nord-Süd



Schema Stahlträgerverankerung



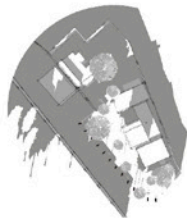
Layer Darstellung



Schema Zaun geöffnet



30. Oktober 17:00
Geselligkeits-Ecke



15. Januar 13:00
Zaun geöffnet

Verschiedene Stahlträger-
kombinationen als Schatten-
studien abgebildet:



30. Januar 17:00
Zaun geschlossen



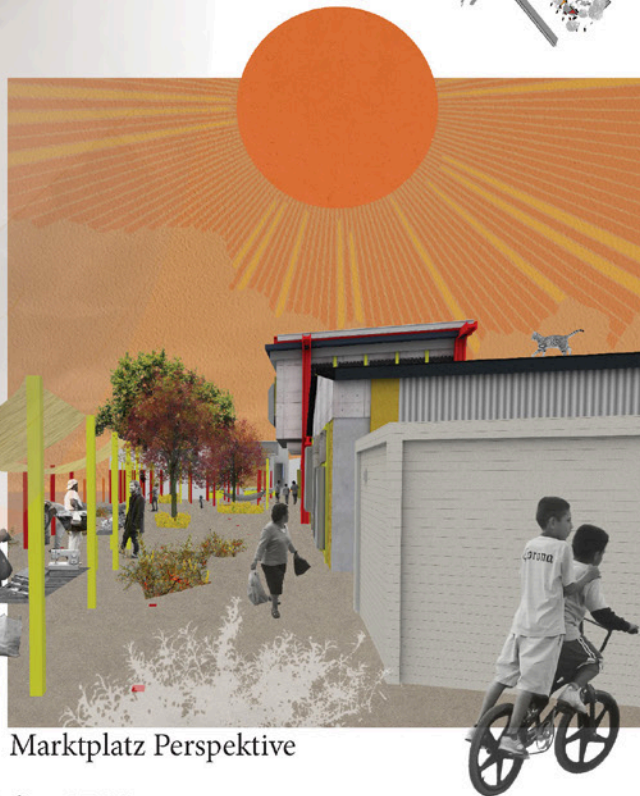
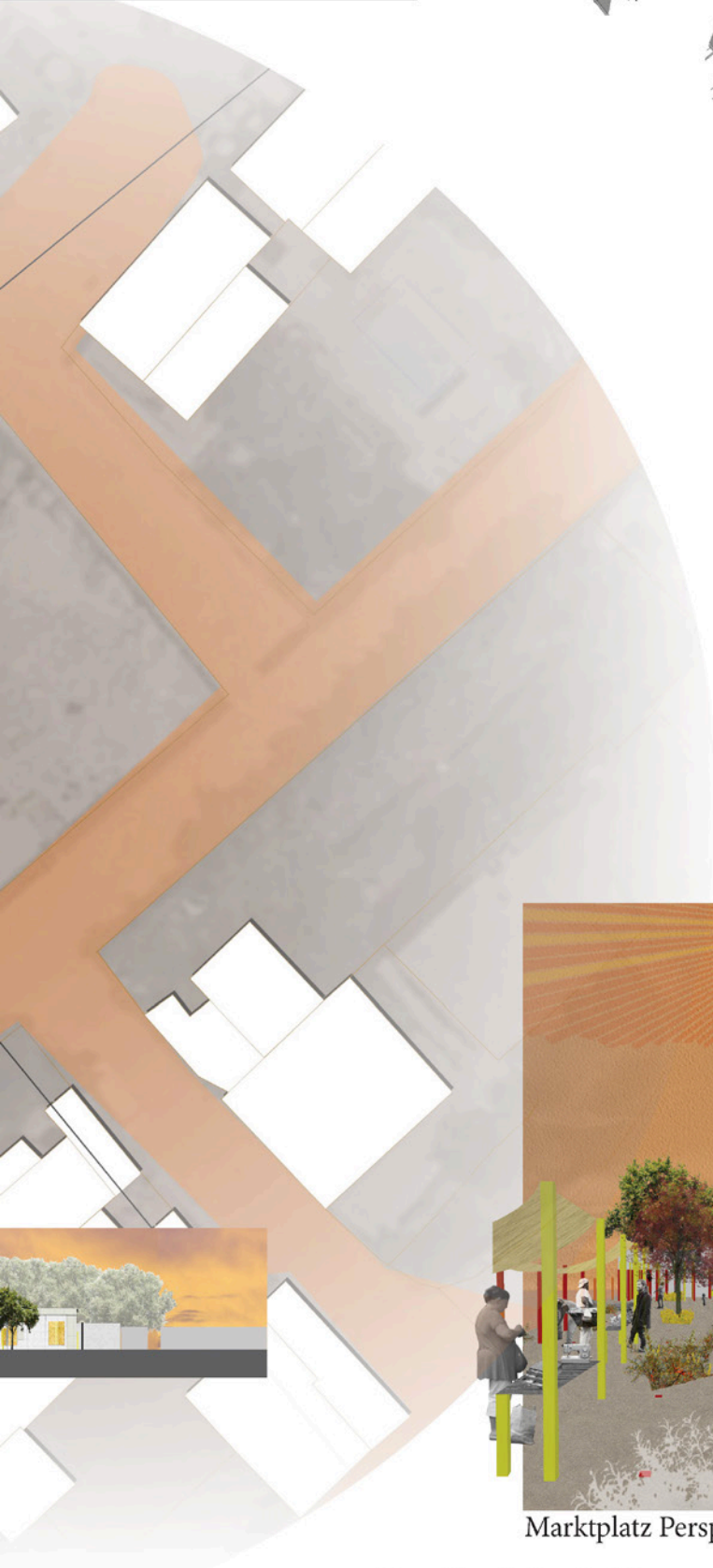
15. April 13:00
Hochbeete



30. April 17:00
Sportplatz



15. Juli 13:00
Marktplatz

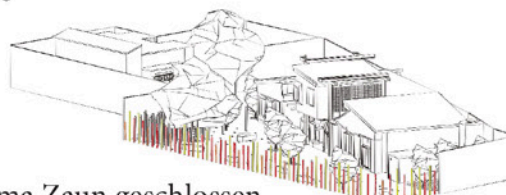


Marktplatz Perspektive



15. Oktober 13:00
Klettergerüst

30. Juli 17:00
Klassenzimmer



Schema Zaun geschlossen





Casa del oasis | The House of the Oasis

Amelina Brandes, Qiuyuan Chen, Denise Gordeev, Laura Pehlke, Dennis Raisch

Con la “Casa del oasis” se está creando un centro público único, que actuará como un nuevo punto de conexión dentro de la Cañada Real Galiana e invita a ser utilizado libremente y sin restricciones.

El diseño se basa en el lenguaje visual de un “oasis”. El plano de la economía del oasis se encuentra en el Sector 5 en forma de olivar y los jardines marroquíes. Sin embargo, todavía faltan las palmeras datileras (Phoenix), el “piso superior”, cuyos frutos sirven a los habitantes como alimento y bienes de exportación, o las extensas plantaciones de otros árboles frutales.

El diseño piensa más allá de los límites de la propiedad y considera todo el Sector 5 como un oasis; nuevas plantaciones de palmeras datileras apuntan como un punto de referencia desde lejos hacia el Centro Sociocomunitario. El espacio que se encuentra debajo sirve como punto central de conexión dentro del sector y puede convertirse en un lugar de reunión social, intercambio, deporte y juego. Las cisternas para almacenar el agua de lluvia y para regar las palmeras datileras también hacen que el centro sea más autosuficiente. Los materiales de construcción son en gran parte reciclados.

With the “Casa del oasis” a unique public centre is being created, which will act as a new connecting point within the Cañada Real Galiana and invites to be used freely and without restrictions.

The design is based on the strong visual language of an “oasis”. The basic structure of the oasis economy can be found in Sector 5 in the form of the olive grove and the Moroccan gardens. However, date palms (Phoenix), the “top floor”, whose fruits serve the inhabitants as food and export goods, or extensive plantations of other fruit trees are still missing.

The design thinks beyond the boundaries of the property and regards the entire Sector 5 as an oasis; new date palm plantations point as a landmark from afar to the Centro Sociocomunitario. The space below serves as a central connecting point within the sector and can become a place for social gathering, exchange, sport and play. Cisterns for storing rainwater and for irrigating the date palms also make the centre more self-sufficient. The building materials are largely recycled.

Cañada Real Galiana Casa del Oasis

Die öffentliche Oase in der privaten Wüste

Konzept

Unser entworfenes Zentrum steht für Zusammenkunft und Austausch, es lädt ein frei- und uneingeschränkt genutzt zu werden.

Mit der „Casa del Oasis“ schaffen wir ein öffentliches Zentrum, das als ein neuer Verbindungspunkt innerhalb des Sektors agiert. Gestalterisch orientiert sich der Entwurf an der Bildsprache einer Oase. Dabei denken wir über die Grundstücksgrenzen hinaus und betrachten den gesamten Sektor 5 als eine Oase, deren Zentrum sich in unserem Projektgrundstück befindet.

Strukturen einer Oase

Eine Oase ist ein Vegetationsfleck in der Wüste, üblicherweise an einer Wasserstelle gelegen. Die Lebensgrundlage wird über die besondere Form der Oasenwirtschaft, den sogenannten Stockwerkbau, geschaffen. In der untersten Ebene werden Getreide, Gemüse und Futterpflanzen angebaut. In der zweiten Ebene dominieren niedrige Baumkulturen wie Obst- und Ölbaum. Die dritte Ebene bilden die Dattelpalmen, die wertvolle Früchte liefern und zusätzlich Schatten spenden. Die Bewässerung erfolgt über ein ausgeklügeltes Kanalsystem.

In der Regel führt ein Hauptweg durch die Oase, daran grenzen Siedlungen mit einem oder mehreren Zentren, Obst- und Ölbaumplantagen, Felder und Palmen. Innerhalb des Sektor 5 wurden diese Strukturen übertragen und wiedererkannt. Entlang des Hauptweges wurden Landmarks herausgefiltert, die eine wichtige Rolle innerhalb des Gebiets spielen.

Strukturanalyse: Der Sektor 5



Umgebungsplan Sektor 5 – M 1:2.500

- Bäume
- Felder
- Zentrum

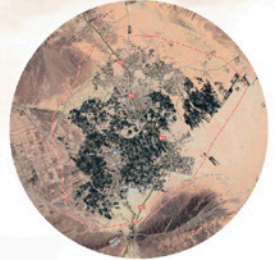


Schemaschnitt durch den Sektor 5



Schemaschnitt Stockwerkbau in einer Oase

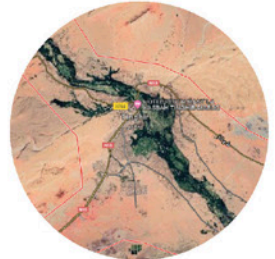
Strukturanalyse: Oasen



Figui-Merokko



Munizip Ghadames-Libyen



Tinghir-Merokko



Cañada Real Galiana Casa del Oasis



Perspektive Eingangssituation Südseite



Lageplan Centro Socio Comunitario - M 1:200

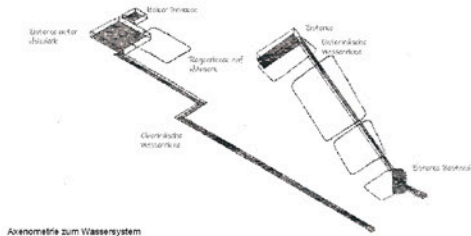


Schnitt 1 - M 1:200

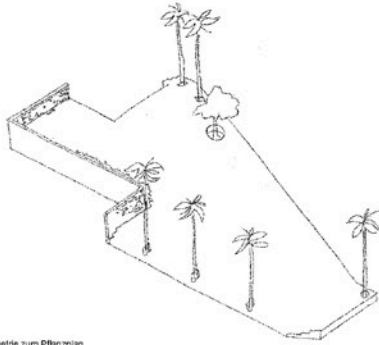
Cañada Real Galiana Casa del Oasis



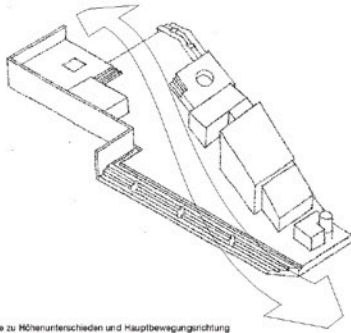
Perspektive Eingangssituation Nordseite



Axonometrie zum Wassersystem

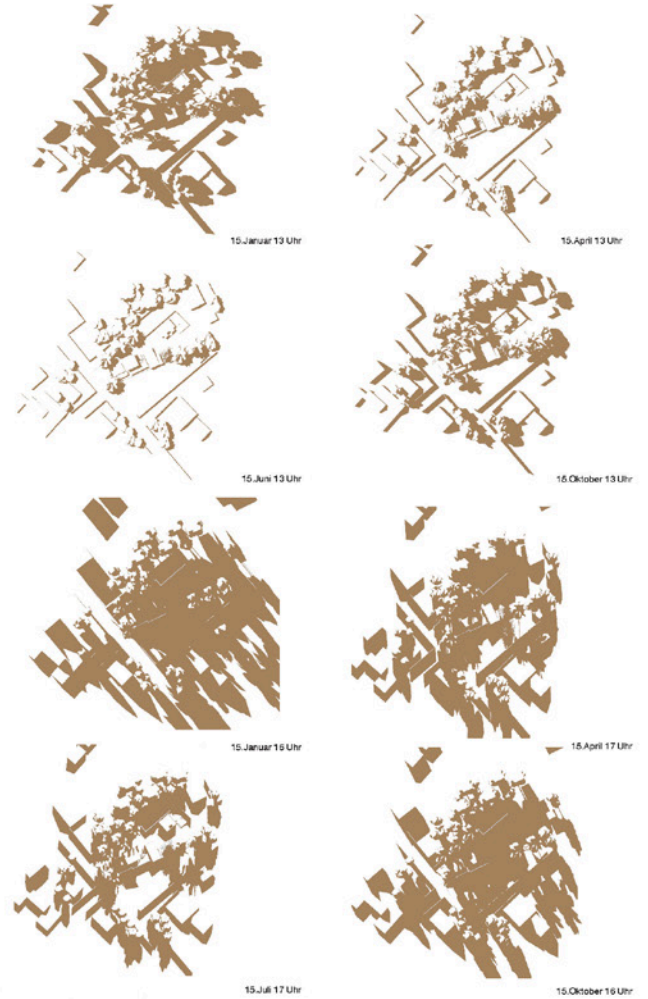


Axonometrie zum Pflanzenplan



Axonometrie zu Höhenunterschieden und Hauptbewegungsrichtung

Schattenanalyse



Schnitt 2 - M 1:200



Hilo azul | Blue Ribbon

Moritz Albersdörfer, Jessica Griesbauer, Lei Su, Jingyi Xu

En la Cañada Real Galiana los habitantes tienen que luchar con problemas fundamentales todos los días. Uno de estos problemas es asegurar el suministro de electricidad y agua. Con el fin de ayudar a los habitantes a alcanzar un cierto grado de independencia, este proyecto muestra de manera ejemplar hasta qué punto el agua de lluvia puede reemplazar una gran parte de la valiosa agua del grifo.

Mediante la instalación de canalones, bajantes y una cisterna, el principio de la gestión del agua de lluvia puede aplicarse eficazmente en el sitio del Centro Sociocomunitario. Al estilo de la irrigación por zanjas en los jardines marroquíes, una acequia de agua abierta conduce desde la parte delantera a la parte trasera de la parcela, donde desemboca en una cuenca poco profunda. La parte extrovertida, que está cerca de la carretera, tiene un diseño abierto y ofrece una variedad de usos, como un mercado semanal. Elementos de sombra cubiertos de plantas trepadoras, que también se basan en el estilo marroquí, bordean el curso de agua.

Más al norte, comienza la parte introvertida, donde los visitantes pueden retirarse. Una pérgola la separa del mercado y genera privacidad. Cuanto más avanza el visitante en el llamado “Hortus conclusus”, más sombreado, tranquilo y privado se vuelve el espacio.

The inhabitants of Cañada Real Galiana have to struggle with fundamental problems every day. One of these problems is to ensure the supply of electricity and water. In order to help the inhabitants to achieve a certain degree of independence, this draft shows in an exemplary manner to what extent rainwater can replace a large part of the valuable tap water.

By installing rain gutters, downpipes and a cistern, the principle of rainwater management can be efficiently implemented on the site of the Centro Sociocomunitario. In the style of ditch irrigation in Moroccan gardens, an open water gutter leads from the entrance to the back parts of the plot, where it flows into a shallow basin.

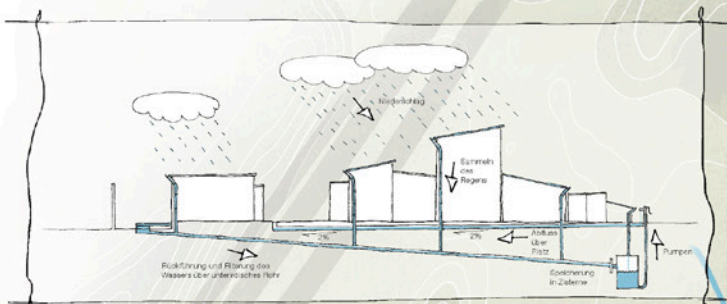
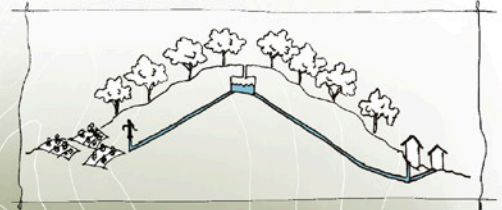
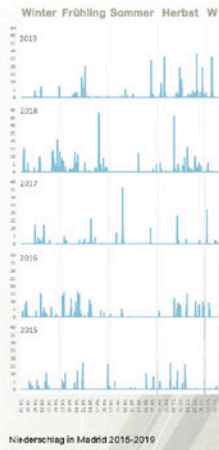
The extroverted part, which is close to the road, has an open design and offers a variety of uses, such as a weekly market. Shading elements overgrown with climbing plants, which are also based on the Moroccan style, accompany the water's way.

Further north, the introverted part begins, where visitors can retreat. A pergola separates it from the market place and generates privacy. The further the visitor advances into this “Hortus conclusus”, the more shady, quiet and private the space becomes.

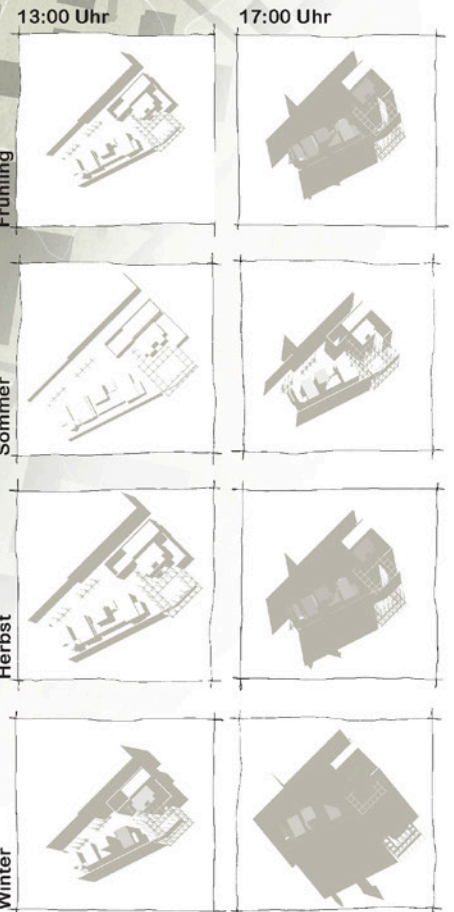
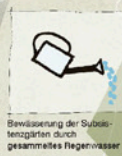
Cañada Real Galiana Blauer Faden

Die Cañada Real ist eine informelle Siedlung im südlichen Teil Madrids, die aus etwa 6.000 größtenteils ärmeren Einwohnern besteht. Vor allem die schwierige Kommunikation zwischen Politikern und Bewohnern, der Drogenhandel in den Bezirken und das illegale Abzapfen von Strom und Wasser lässt den Bezirk in den Medien häufig schlecht aussehen. Es gilt nun, den Außenraum so zu konzipieren, dass er als Treffpunkt dient und das Gemeinschaftsgefühl bzw. den Zusammenhalt der Cañada-Bewohner stärkt. Hierfür wird der vordere, von der Hauptstraße sichtbare Teil, zu einem vielfältig nutzbaren Marktplatz umgestaltet (extrovertierter Bereich). An diesem Ort kann einerseits ein Wochenmarkt stattfinden, andererseits kann er auf Grund seiner Offenheit vielseitig genutzt werden. Aus der Erkenntnis, dass viele der Bewohner jedoch den privaten Raum schätzen, dient der hintere Teil als Ausgleich dazu und wird zu einem Ort der Ruhe und des Rückzugs (introvertierter Bereich). An Tagen, an denen der Wochen-

markt stattfindet, haben die Besucher die Möglichkeit, erworbene Speisen in Ruhe zu verzehren und dem Getümmel des Platzes zu entfliehen. Um die Thematik der Wasserknappheit aufzugreifen, wird das Regenwasser von den Dächern der Gebäude des Flanierungsgebiets und des Marktplatzes in einer Zisterne gesammelt und zur Bewässerung der Vegetation genutzt. Um kein Wasser zu verschwenden wird der Überschuss, der in der „Regenzeit“ (vgl. Diagramm rechts) entsteht, gefiltert und erneut zur Speicherung in die Zisterne geleitet. Auf diese Weise wird der Kreislauf des Wassers nicht unterbrochen. Das Konzept der Regenwasseraufbereitung kann ebenfalls auf andere naheliegende Häusergruppen angewendet werden. Dadurch müssen die schon existierenden Subsistenzgärten nicht mehr mit Trinkwasser bestellt werden und die vorteilhaft erhöhte Lage des Olivenhains ist als Ort für eine Zisterne gut geeignet.



Technische Darstellung des Wasserflusses



Cañada Real Galiana Blauer Faden



Introversiver Bereich

Der Introversiver Bereich grenzt sich durch eine Pergola vom Marktplatz ab. Die Vegetation spendet kühlendes Schatten, sodass sich Besucher gemütlich auf den Bänken niederlassen können. Da sich der gesamte Bereich von seinem Umfeld abgrenzt, ähnlich wie bei einem Hortus conclusus, entsteht das Gefühl der Privatsphäre.



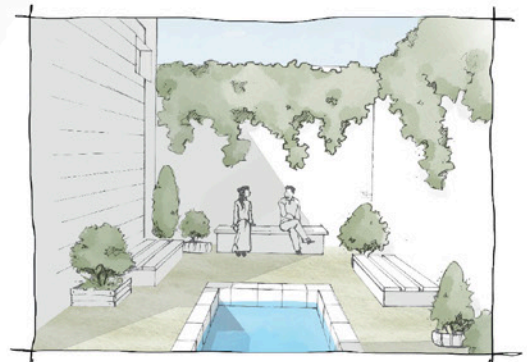
Schnitt B durch Pergola des Hortus conclusus – 1:100



Perspektive Introversiver Bereich



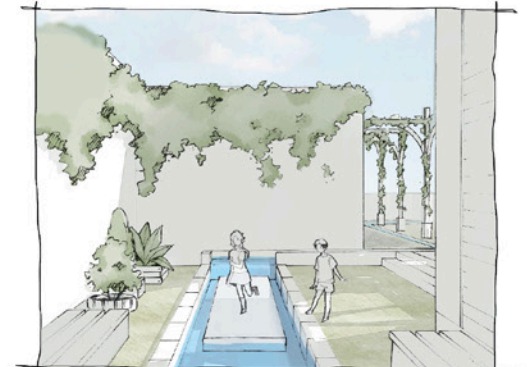
Referenzbild: El Carmen Innenhof
<https://www.elpais.com/fotografias/2012/07/14/el-carmen-de-los-marques-a-04-gran.html>



Perspektive Hortus conclusus



Referenzbild: Wasserbecken
<https://www.elpais.com/fotografias/2012/07/14/el-carmen-de-los-marques-a-04-gran.html>



Perspektive Hortus conclusus



Introversiver Bereich (Hortus conclusus)

Hortus conclusus



Dos lados, un camino | Two Sides, One Way

Nico Kaczmarek, Leon Kiermeier, Kai-Ting Wang, Tobias Winkler

Durante el análisis de la Cañada Real, se observó que la zona puede distinguirse en tres tipologías básicas de paisaje: la zona rural al oeste, con los olivares como punto focal y los jardines vecinos; la zona urbana de Rivas-Vaciamadrid al este; y la estructura lineal de la Cañada Real, que es una forma de transición entre las dos zonas.

Al observar la planta del área de proyecto del Centro Sociocomunitario, quedó claro que la disposición del terreno recuerda fuertemente a la disposición de la Cañada Real: un espacio abierto en la parte suroeste y los edificios “urbanos” existentes en el sureste. Estos espacios están separados por un camino.

En el diseño, estas tipografías espaciales contrastantes se enriquecen poéticamente, de modo que se crea un espacio de paisaje rural y otro urbano. Huellas de ovejas rociadas en la carretera conducen al centro del vecindario. Enmarcado por un bajo muro de piedra, se abre una zona de pradera con una colina, en la que un almendro (*Prunus dulcis*) forma un nuevo punto focal y proporciona sombra. Dado que no hay una verdadera “plaza urbana” en el sector 5, se construirá un área recreativa multifuncional y pavimentada en el espacio abierto oriental y se enmarcará con una pared de clinker y un banco circundante.

During the analysis of the Cañada Real, it was noted that the area can be distinguished into three basic landscape typologies: the rural area to the West, with olive groves as a focal point and neighboring gardens; the urban area of Rivas-Vaciamadrid to the East; and the linear structure of the Cañada Real, which is a transition between the two areas.

Looking at the ground plan of the project area of the community center, it became clear that the plot layout is strongly reminiscent of the layout of Cañada Real: an open space in the southwestern part and existing “urban” buildings in the southeast. These spaces are separated by a path.

*In the design, these contrasting space typologies are poetically enriched, so a rural and an urban landscape space are created. Sheep footprints sprayed on the road lead to the neighbourhood centre. Framed by a low dry-stone wall, a meadow area with a hill opens up, on which an almond tree (*Prunus dulcis*) forms a new focal point and provides shade. Since there is no real “urban square” in Sector 5, a multifunctional, paved recreation area will be built on the eastern open space and framed by a clinker wall and a surrounding bench.*

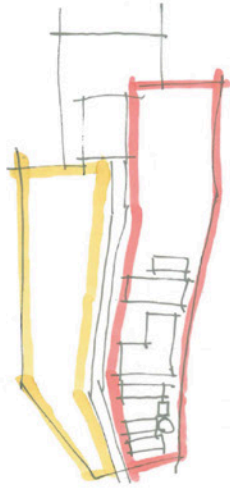
CAÑADA REAL GALIANA TWO SIDES ONE WAY

A CAÑADA FOR EVERYONE

Der größte Slum Europas, die Cañada Real Galiana, liegt südöstlich von Madrid, der Hauptstadt Spaniens. Diese 14km lange Straße unterteilt sich in sechs Sektoren und wird von geschätzt 30 - 40.000 Menschen unterschiedlichster Kulturen besiedelt.

Das umliegende Gebiet der Cañada Real lässt sich in drei grundsätzliche Elemente unterteilen. Einerseits das rurale Gebiet im Westen mit dem Olivenhain als Blickpunkt und den dort vorhandenen Gärten, andererseits das urbane Stadtgebiet Rivas-Vaciamadrid im Osten, sowie die Cañada selbst. Im fünften Sektor befindet sich das Community Center, dessen ungestalteter Außenraum sehr stark an die Aufteilung der Umgebung erinnert. Eine große, freie Fläche im südwestlichen Teil und die bereits bestehenden urbanen Gebäude im nordöstlichen Teil stehen sinnbildlich für die angrenzenden Gebiete. Diese zwei Räume werden durch einen Weg voneinander getrennt, so wie die Cañada die Ruralität von der Urbanität abgrenzt.

Im Entwurf TWO SIDES ONE WAY wird dieser Weg weitergeführt, um auch den hinteren Teil des Gebietes gut erreichen zu können. Die große, freie Fläche wird als rurales Gebiet gestaltet. Der sogenannte Campo de Ruralidad wird auf dem Niveau des Weges aufgeschüttet. Des Weiteren wird eine kleine Topographie angelegt, auf welche der bereits bestehende Mandelbaum (*Prunus dulcis*) umgepflanzt wird, um einen neuen Blickpunkt zu schaffen. Auf dem Rest der neu aufgeschütteten Freifläche wird zunächst Saatgut verteilt und den Anwohnern anschließend die Möglichkeit geboten, eigene Nutzpflanzen anzubauen. Da der fünfte Sektor kaum einen Ort für alle Interessensgruppen zugänglich ist, wird die Fläche bebaut, die dem ruralen Raum gegenüber liegt, sodass diese als ein öffentlicher Platz dient. Eingehamrt wird die Plaza de la Urbanidad durch eine Klinkermauer, die an die in Rivas-Vaciamadrid stehenden Neubauten erinnert. Diese wird so errichtet, dass hinter den Bestandsgebäuden eine städtische schmale Gasse entsteht.



CHARAKTERISTIKA
STADT - LAND

ENGE - WEITE



HÖHE - TIEFE



Umgebungspan Sektor 5 - M 1:1.000

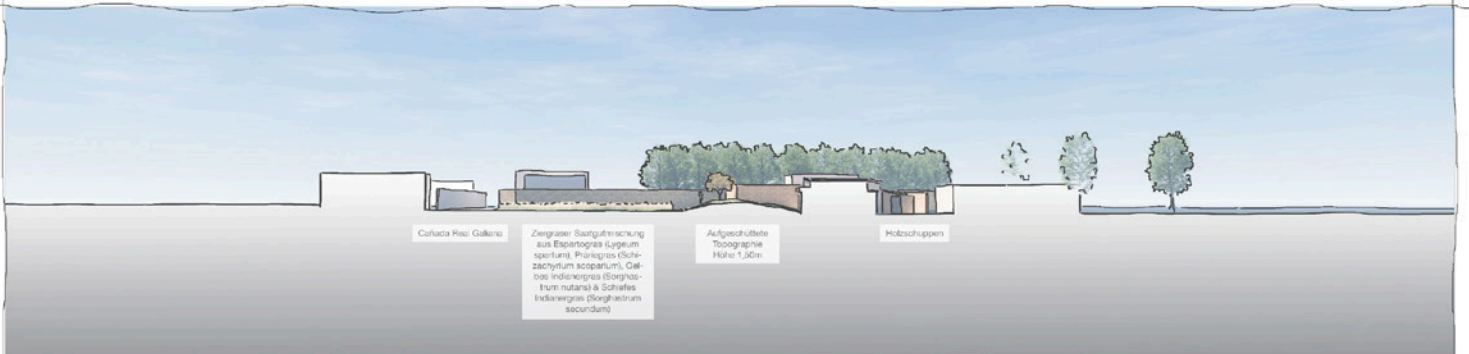
CAÑADA REAL GALIANA
TWO SIDES ONE WAY



Campo de Ruralidad



Lageplan Maßstab 1:200



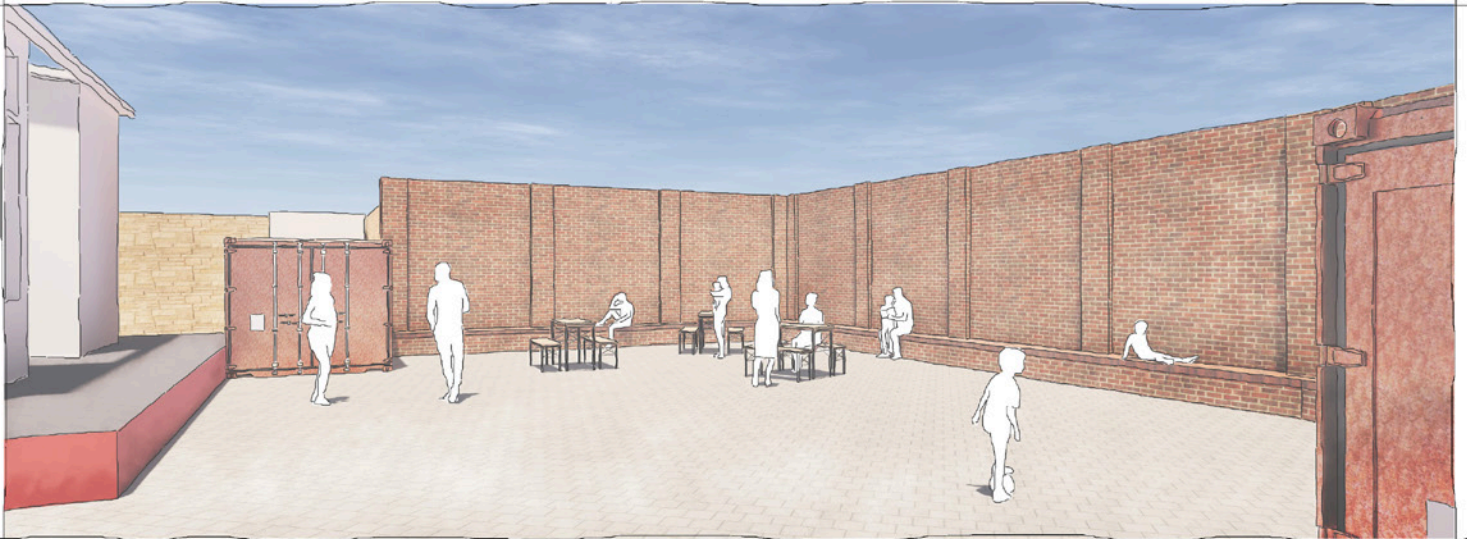
Cañada Real Galiana
Ziergräser Sauggrümpf-schichtung
aus *Eragrostis lugens*, *Lycopodium
spicatum*, *Praxiphanes* (*Schizanthum
scoparium*), *Callis
indianensis* (*Sorghos-
trum nutans*) & *Schizanthus
indianensis* (*Sorghastrum
secundum*)

Aufgeschüttete
Topographie
Höhe 1,50m

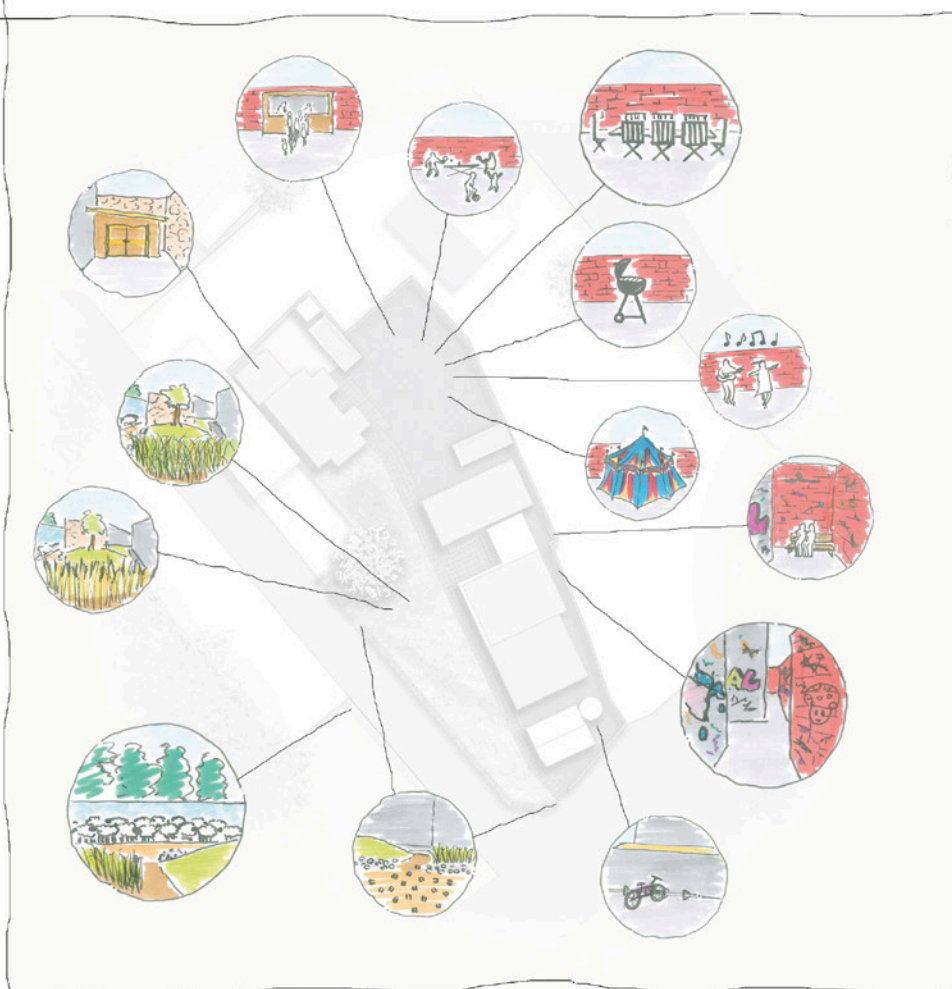
Holzschuppen

Schnitt A - A' Maßstab 1:200

CANADA REAL GALIANA TWO SIDES ONE WAY



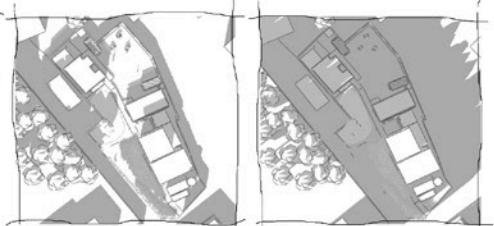
Plaza de la Urbanidad



Quartieren des Entwurfs TWO SIDES ONE WAY

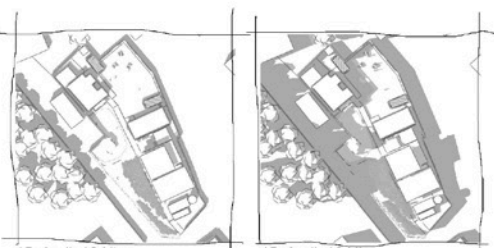


Schnitt B - B' Maßstab 1:200



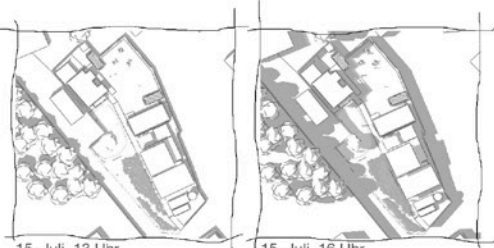
15. Januar, 13 Uhr
Die Plaza de la Urbanidad wird beschienen, sodass man auf der Sitzbank, die an die Klinkermauer angebaut ist, die ersten Sonnenstrahlen des Jahres genießen kann.

15. Januar, 16 Uhr
Im Winter ist der Platz bereits früh komplett in Schatten gehüllt. Durch die mediterranen Temperaturen bleibt es meistens jedoch angenehm warm, wodurch sich Lagerfeuer noch besser gestalten lassen.



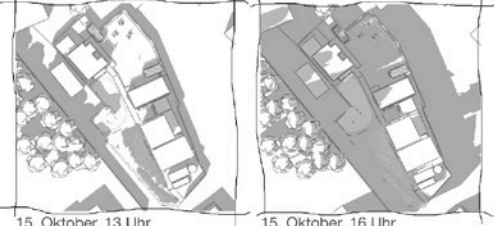
15. April, 13 Uhr
Zu dieser Jahreszeit wird die Sitzbank in der städtischen Gasse beschienen und man kann sich auch im Zurückgezogenen sonnen.

15. April, 16 Uhr
Sowohl der rurale, als auch der urbane Teil befinden sich im Halbschatten, sodass man sich frei entscheiden kann, wo man sich aufhalten möchte.



15. Juli, 13 Uhr
Um die pralle Mittagssonne zu vermeiden, findet man ein schattiges Plätzchen auf dem Campo de Ruralidad unter dem Mandelbaum oder an der Plaza de la Urbanidad auf dem Weg, auf den man sich mit Blick auf den Platz setzen kann.

15. Juli, 16 Uhr
Ähnlich wie im April, kann man hier entweder im Ruralen oder im Urbanen sowohl Sonne, als auch Schatten genießen.



15. Oktober, 13 Uhr
Nach dem heißen Hochsommer ist es im nachfolgenden Herbst wieder angenehmer, verschiedenen Aktivitäten auf dem urbanen Platz nachzugehen oder auf der ruralen Grünfläche zu entspannen.

15. Oktober, 16 Uhr
Im Herbst wird es zwar schon früh dunkel, aber es ist dennoch gemächlich warm, sodass sich das Gebiet gut für ein Lagerfeuer oder ähnliche Aktivitäten eignet.



Creciendo juntos | Growing Together

Julia Dauerer, Ramona Kröpfl, Pauline Philipp, Lenja Schröder

En la Cañada, apenas hay oportunidades de reunirse fuera de las casas privadas o de realizar actividades de recreación, ya que el contexto espacial consiste casi exclusivamente en parcelas privadas encadenadas.

A fin de dar a los habitantes un lugar para actividades conjuntas en el espacio público, se construyó un centro comunitario en el quinto sector. Esto actúa como un lugar de encuentro, pero también como un lugar de retiro fuera del hogar. Sin embargo, además de los edificios existentes, todavía falta el diseño del área exterior.

El diseño “Creciendo juntos” tiene como objetivo reunir a los habitantes de la Cañada y establecer un sentido de comunidad. Esto se logra plantando un “salón verde” con una Encina (*Quercus ilex*) para crear un efecto acogedor, y diseñando el espacio exterior de manera participativa: así como el Centro Sociocomunitario se construyó en colaboración con los residentes, el espacio exterior debe plantarse y diseñarse conjuntamente. Esto creará una conexión personal y un sentido de responsabilidad de los visitantes hacia el jardín.

El objetivo del diseño es crear un espacio multifuncional que transmita una sensación de seguridad. El desarrollo conjunto del vecindario con el espacio exterior juega un papel central en este proceso de “crecer juntos”.

In the Cañada, there are hardly any opportunities to get together outside the private houses or to pursue leisure activities, since the spatial context consists almost exclusively of private plots of land strung together. In order to give the inhabitants a place for joint activities in the public space, a community centre was built in the fifth sector. This acts as a meeting place, but also as a place of retreat outside of one's own four walls. In addition to the existing buildings, however, the design of the outdoor area is still missing.

*The design “Growing Together” aims to bring the inhabitants of the Cañada together and establish a sense of community. This is achieved by planting a “green living room” with a *Quercus ilex* to create a cosy atmosphere, and by designing the exterior space in a participatory manner: just as the Centro Sociocomunitario was built in collaboration with the residents, the exterior space is to be planted and designed jointly. This will create a personal connection and a sense of responsibility of the visitors towards the garden.*

The aim of the design is to create a multifunctional space that conveys a feeling of security. The joint development of the neighbourhood with the outside space plays a central role in this process of “growing together”.

Zusammen - wachsen

Cañada Real Galiana

Die Cañada Real, eine ehemalige Viehtrift, erstreckt sich über eine Länge von 15km südöstlich von Madrid. Entlang dieses Weges hat sich die größte informelle Siedlung Europas gebildet, die mittlerweile Heimat für über 8.000 Menschen ist. Ohne jegliche Unterstützung des Staates haben sich die Bewohner, teilweise unter Mithilfe von sozialen Organisationen, aus wenigen Mitteln einen funktionierenden Wohnraum aufgebaut. Allerdings gibt es in der Cañada kaum Möglichkeiten außerhalb der Privathäuser zusammenzukommen oder Freizeitaktivitäten nachzugehen, da sie fast ausschließlich aus aneinandergereihten Privatgrundstücken besteht. Um den Bewohnern einen Ort für gemeinsame Aktivitäten im öffentlichen Raum zu bieten, wurde im fünften Sektor der Cañada Real Galiana ein Gemeinschaftszentrum errichtet. Neben den bereits bestehenden Bauten fehlt jedoch noch die Gestaltung des Außenbereichs. Im Rahmen des Projektes des dritten Landschaftsarchitektursemesters der TU München gilt es, Entwurfsentwürfe für diese Freifläche zu erarbeiten. Der Entwurf „Zusammen - wachsen“ zielt darauf ab, die Bewohner der Cañada zusammenzuführen und ein Gemeinschaftsgefühl zu etablieren. Dies geschieht durch raumwirksame Bepflanzung, sowie durch interaktive Gestaltung des Außenraums mit den Bewohnern. Ziel des Entwurfs ist es, einen multifunktionalen Raum zu gestalten, in dem den Besuchern ein Gefühl von Geborgenheit vermittelt wird. Dabei spielt die gemeinsame Entwicklung der Community mit dem Außenraum die zentrale Rolle.

Analyse



Die Analyse zu öffentlichen und privaten Räumen in der Cañada Real Galiana hat ergeben, dass es kaum Orte gibt, die Aufenthaltsqualitäten aufweisen. Den einzig öffentlichen Raum bildet die Straße der Cañada, die in erster Linie als Transitraum genutzt wird. Durch harte Grenzen, in Form von Mauern, entsteht ein Gefühl der Abschottung. Dass sich das Leben der Bewohner in eher privaten Räumen abspielt, lässt sich auf fehlende Freiräume und kulturreiche Hintergründe zurückführen. Bei der Betrachtung unseres Projektgebietes fällt auf, dass der Eingangsbereich räumlich gesehen eine sehr offene Wirkung hat. Je tiefer man sich jedoch in das Projektgebiet hineinbegibt, desto abgegrenzter und privater wird das Umfeld. Im Bezug auf unser Konzept schaffen wir einen öffentlichen Ort, in dem eine vertraute Atmosphäre herrscht.



Privater Raum



Halböffentlicher Raum



Öffentlicher Raum

Sektor 5

Rivas

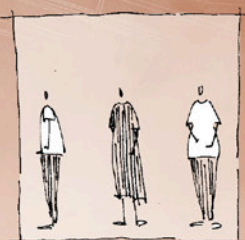


Mandelblume als Wegmarkierung zum Centro Socio Comunitario

Sektor 6

Umgebungsplan Sektor 5 - M 1:1.000

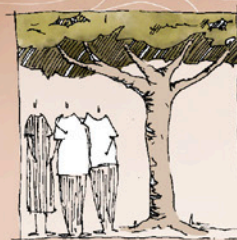
Konzept



Erster Kontakt



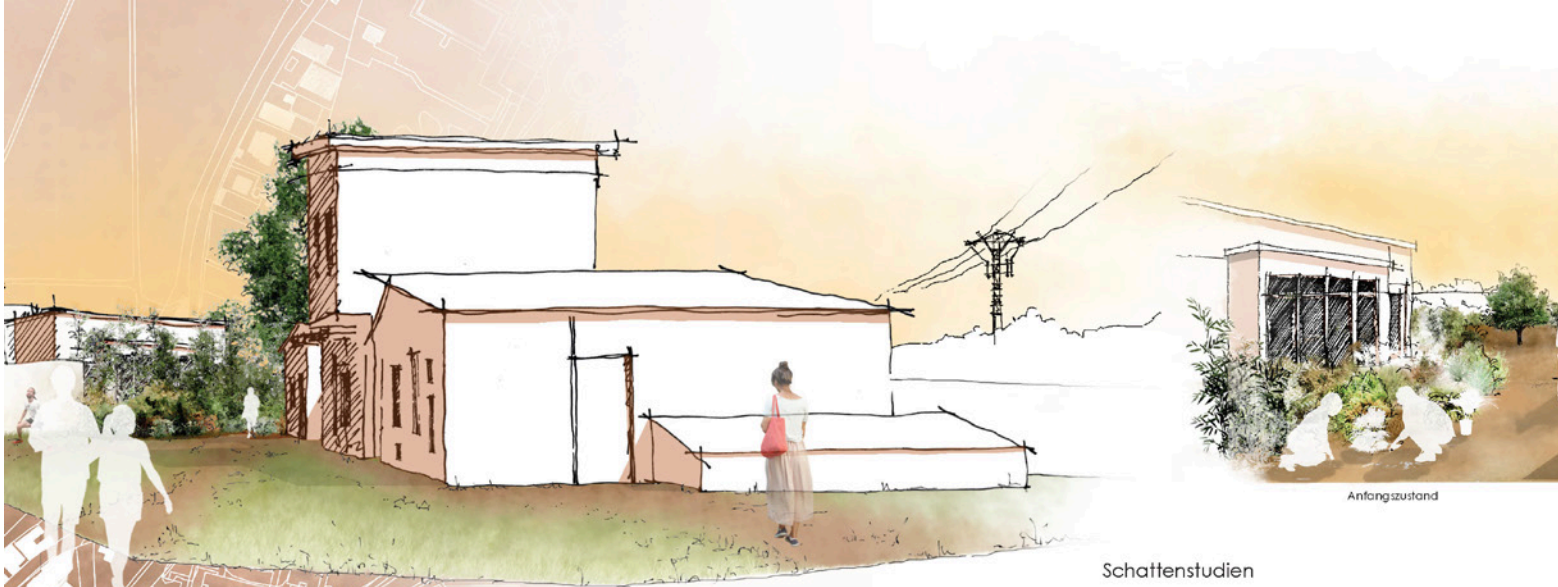
Kennenlernen durch gemeinsame Aktivitäten



Verflechtung von Freundschaften

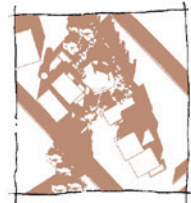


Konzeptlogo - Sogwirkung

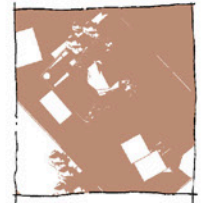


Anfangszustand

Schattenstudien



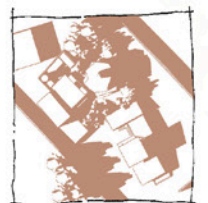
Januar 13:00 Uhr



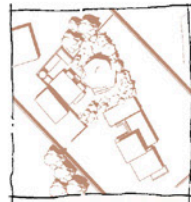
Januar 16:00 Uhr



April 13:00 Uhr



April 16:00 Uhr



Juli 13:00 Uhr



Juli 16:00 Uhr



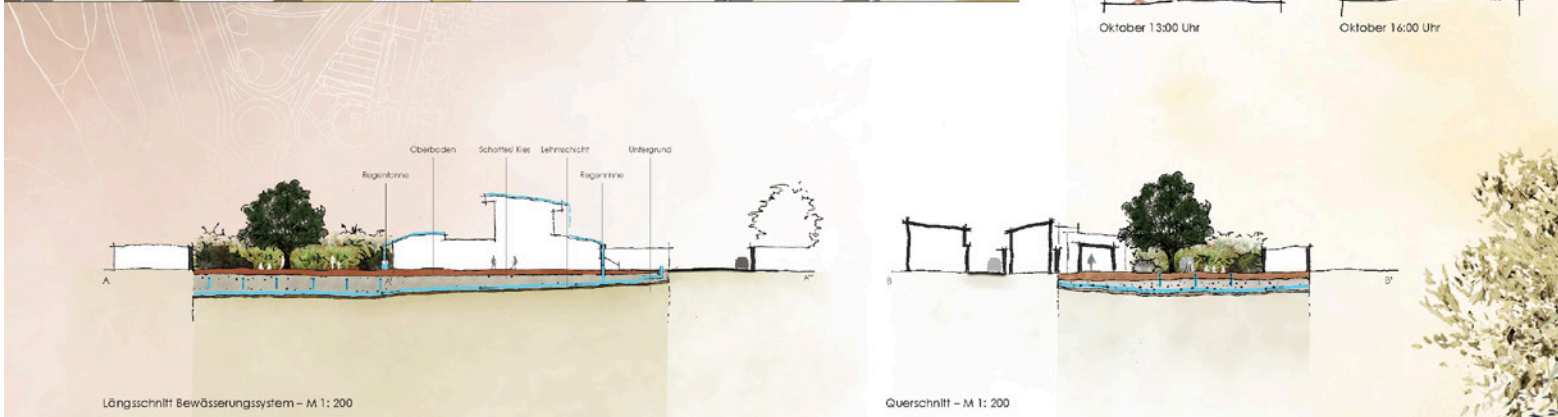
Oktober 13:00 Uhr



Oktober 16:00 Uhr



Lageplan Centro Socio Comunitario - M 1: 200



Längsschnitt Bewässerungssystem - M 1: 200

Querschnitt - M 1: 200



Entwicklung nach 30 Jahren

Entwicklung nach 80 Jahren

Möblierung

Bepflanzung

Bauten

Wiese

Boden

Gesamt



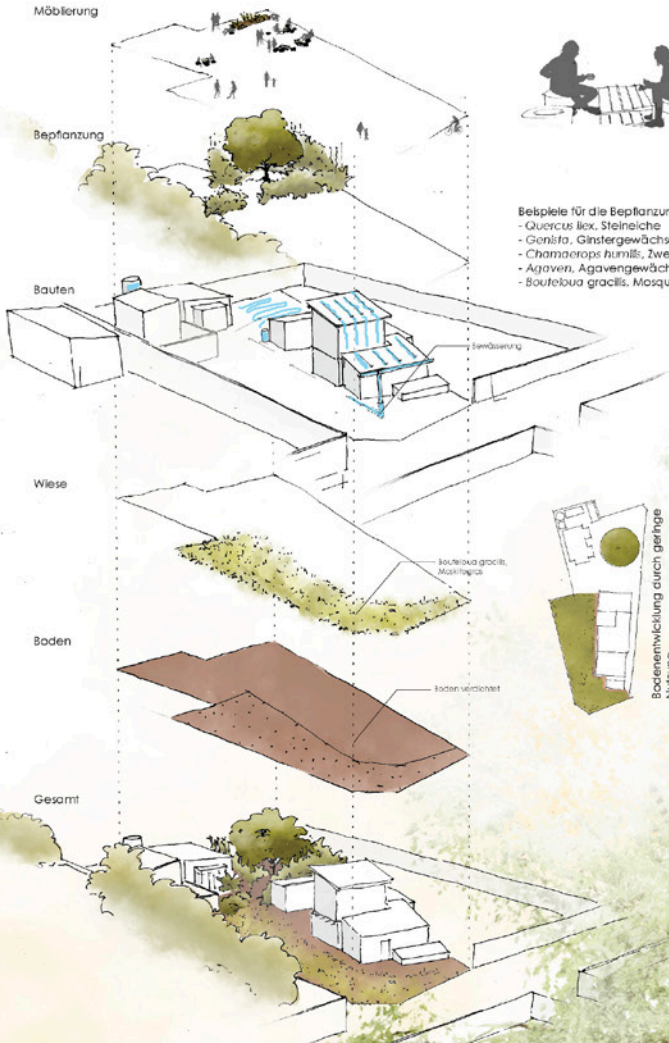
Beispiele für die Bepflanzung:

- Quercus ilex, Steineiche
- Gonifia, Ginstergewächse
- Chamaerops humilis, Zwergpalme
- Agaven, Agavengewächse
- Bouleouva gracilis, Mosquitograss



Im hinteren Bereich des Projektgebiets befinden sich Möbel aus recycelten Materialien, wie zum Beispiel Stühle aus alten Autoreifen oder Tische aus Holzpaletten.

Um die Gemeinschaft der Bewohner zu stärken und das Zusammenwachsen zu fördern, gibt es Pflanzbeete auf denen Obst und Gemüse zur Selbstversorgung angebaut werden können.



Um die Bewässerung der Pflanzen möglichst nachhaltig zu gestalten, wird unterirdisch ein Gefälle Richtung Garten angelegt. Eine Lehmschicht verhindert das Versickern von Wasser. Das restliche Volumen wird mit Kies ausgeschüttet und fungiert dabei als Schwammkörper für das Regenwasser, welches von den Dächern über Regenrinnen in den Boden geleitet wird. Außerdem werden Regentonnen aufgestellt, die zusätzliches Wasser zum Gießen auffangen.

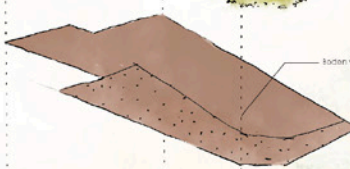
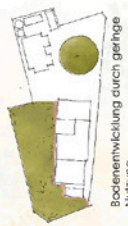




Fig. 71: In the neighborhood gardens of Sector 5

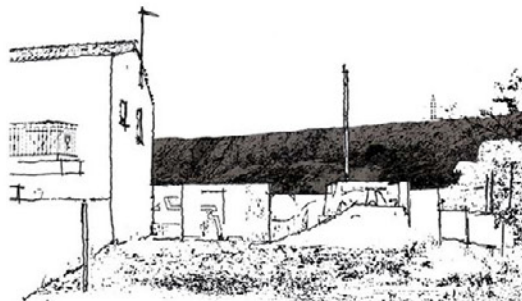
Bachelor's Theses: Time for a New Urban Cultural Landscape?



KULTURLANDSCHAFT



SEKTOR I
STADT UMSCHLIESST CANADA



SEKTOR III
CANADA DURCH AUFSCHÜTTUNGEN BEGRENZT



SEKTOR V
KULTURLANDSCHAFT SCHLIESST DIREKT
AN DIE CANADA AN

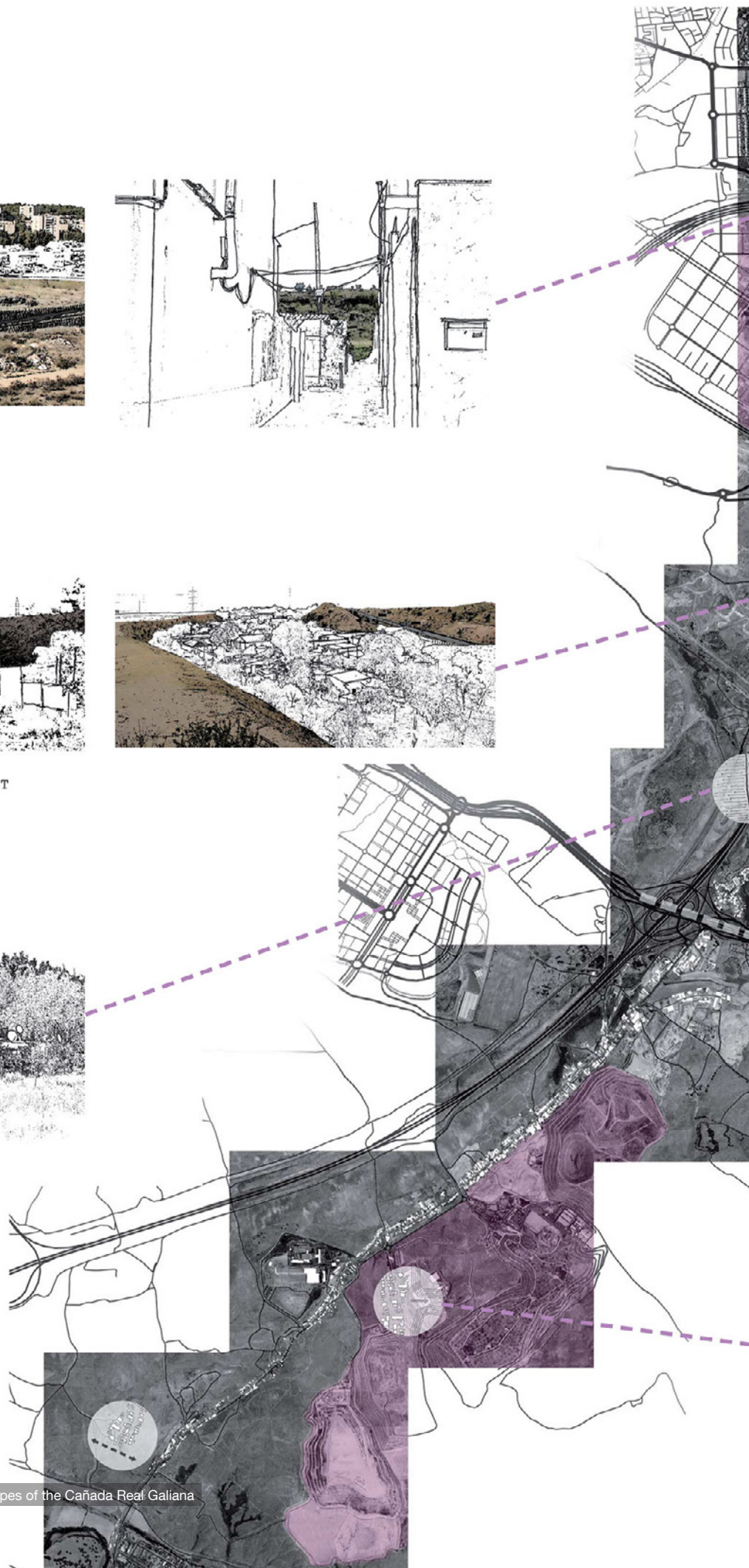
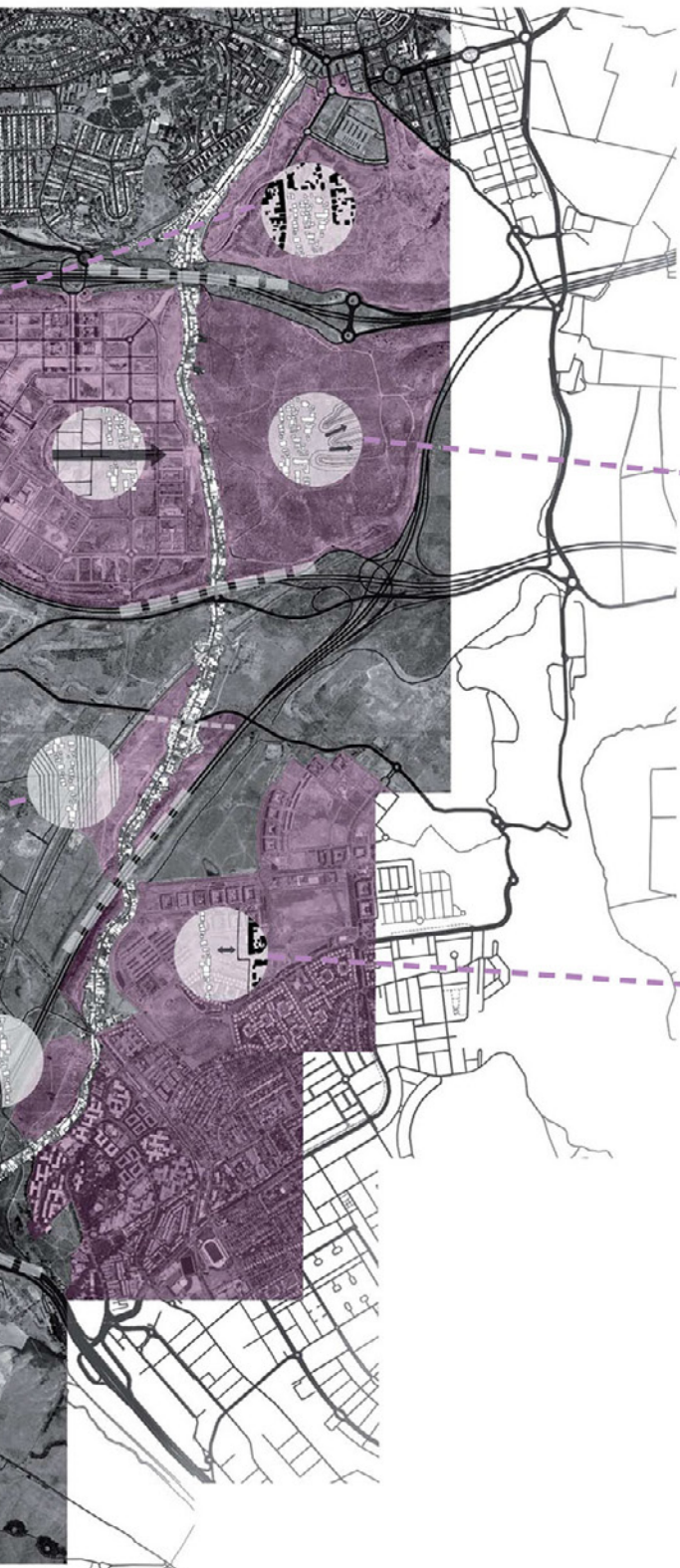


Fig. 72: Characterization of the cultural landscapes of the Cañada Real Galiana



SEKTOR II
NEUBAUGEBIET DIREKT AN CANADA
ANGRENZEND



SEKTOR 4
NEUBAUTEN MIT ABSTAND ZUR CANADA



SEKTOR VI
MÜLLDEPONIE IN DIREKTER NÄHE ZUR
CANADA



Atar en lugar de derribar | Tying Up Instead of Tearing Down

Lukas Bachmann

Los problemas de la Cañada y sus habitantes son tan variados como las casas construidas en el antiguo camino de trashumancia. Como lugar de extrema pobreza, el asentamiento lineal no entra en el escenario del desarrollo urbano dirigido por los inversores. La obra intenta cambiar la vista al paisaje de la ciudad en el sudeste de Madrid. La ciudad se ve como un tejido textil: un plano bidimensional se transforma en una estructura tridimensional por la aplicación de diferentes tensiones. La Cañada Real es la hebra que junta los tejidos que se forman a ambos lados.

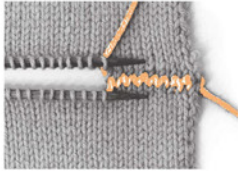
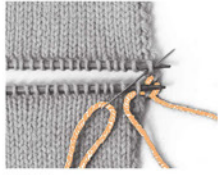
El Sector 2 de la Cañada Real corre el riesgo de ser sobrepasado por las nuevas zonas de desarrollo que ya están en construcción. Aquí, la analogía conceptual se implementa en tres puntos en términos de diseño: En el “espacio de los hilos” en el centro de la Cañada, en el “espacio de las mallas” entre la nueva urbanización y el antiguo camino de ovejas, y en el “espacio de los tejidos” definido por las conexiones transversales ya existentes. El diseño propone tres fases: 1° La interrupción — en el lugar se corta el asfalto, se derriban los muros de propiedades. 2° el proceso de formación del espacio — el asfalto se rompe, los árboles crecen. 3° el uso del espacio por los residentes — los espacios abiertos como lugares de encuentro conectan las nuevas urbanizaciones y la Cañada.

The problems of the Cañada and its inhabitants are as varied as the houses built on the old transhumance road. As a place of extreme poverty, the linear settlement does not enter the scenario of investor-driven urban development. The work attempts to change the view of the city landscape in the southeast of Madrid. The city is seen as a textile fabric: a two-dimensional plan is transformed into a three-dimensional structure by the application of different tensions. The Cañada Real is the string that joins the fabrics that are formed on both sides.

Sector 2 of the Cañada Real is in danger of being overtaken by new development areas that are already under construction. Here, the conceptual analogy is implemented at three places in the design: in the “space of the strings” in the center of the Cañada, in the “space of the meshes” between the new urbanization and the old livestock trail, and in the “space of the tissues” defined by the already existing cross-connections.

The design proposes three phases: 1st The interruption — on site asphalt is cut, property walls are demolished. 2nd the process of space formation — asphalt is broken, trees grow. 3rd the use of space by residents — open spaces as meeting places connect new urbanizations and the Cañada.

ANKNÜPFEN STADT ABBRECHEN



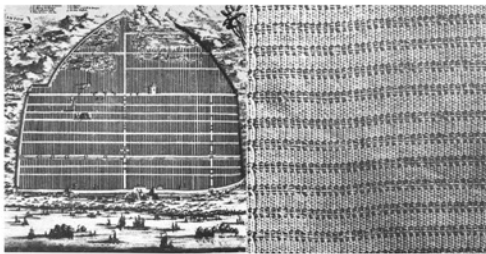
KONZEPT

Die Cañada ist als linear gewachsene Siedlungsstruktur eine Ausnahme im sonst flächig bebauten Stadtbild Madrids. Das prognostizierte Stadtwachstum Madrids erfordert in den nächsten Jahren eine planerische Auseinandersetzung mit der Cañada und den angrenzenden Neubausiedlungen. Im 2. Sektor bilden Neubaustrukturen bereits starke Kontraste zur informellen Siedlungsstruktur der Cañada. Durch den Entwurf nimmt die lineare Bebauung eine Sonderstellung im zukünftigen Stadtbild Madrids ein. Sie bildet die Ziernäht, die die auf beiden Seiten liegenden Stadtgestricke miteinander verbindet. Die Arbeit ANKNÜPFEN STADT ABBRECHEN entstand aus der grundlegenden Überlegung Stadt als Gestrick zu betrachten. Der komplexe Begriff „Stadt“ wird dabei vereinfacht. Der nur schwer zu bearbeitende Maßstab „Stadt“ wird auf eine andere Größe umgedeutet. Diese Vereinfachung macht Stadt gestalterisch besser greifbar und eine Weiterentwicklung möglich. Die neue Betrachtungsweise von Stadt und Stadtwachstum macht es möglich, die ungewisse Zukunft der Cañada weiter zu stricken. Sie wird im Stadtbild Madrids integriert und verknüpft bestehende Stadtstrukturen miteinander. Durch die Verbindung der Stadtteile entsteht ein geschlossenes Gestrick, das Stadtgestrick Madrids.



ÜBERSICHTSPLAN 1:15 000

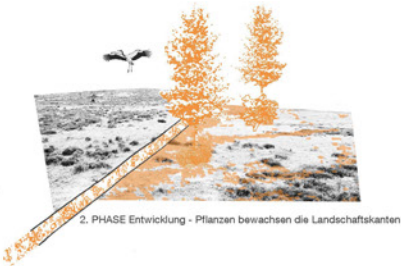
Diese theoretische Betrachtungsweise von Stadt ist stark von Oswald Mathias Ungers Arbeit „City Metaphors“ inspiriert. Ein Teil der Arbeit von Oswald ist die Gegenüberstellung „texture/ Gewebe“. Der alte Stadtplan Cantons, der die Stadt grafisch darstellt, wird mit einem textilen Gewebe verglichen. Das Gewebe besitzt anders als der grafische Plan als „verarbeitetes Material“ in Form und Funktion einen Materialwert, der das Stadtgewebe erkennen lässt. Aus der zweidimensionalen Betrachtungsweise im Plan wird durch unterschiedliche Spannungen im Gewebe ein dreidimensionales Gebilde, das vielsellige Betrachtungsweisen möglich macht. Ist das gebildete Stadtgewebe anschlussfähig, ist es Stellenweise kratzig oder bildet es eine flickenartige Struktur, die viele unterschiedliche Stadtformen miteinander verbindet?



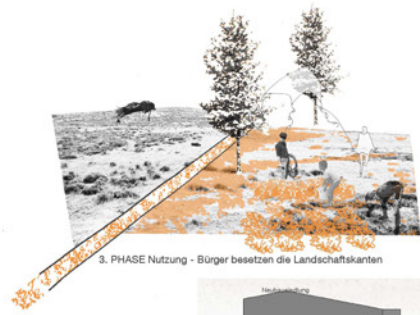
Oswald Mathias Ungers Gegenüberstellung „texture/ Gewebe“, Teil der Arbeit „City Metaphors“



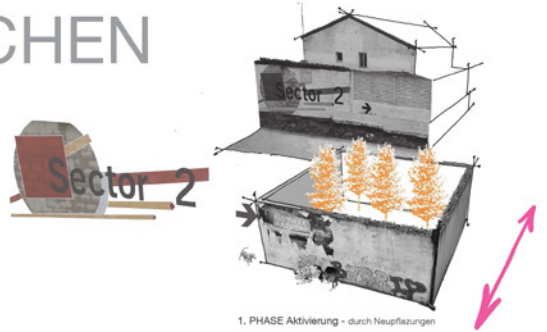
1. PHASE Störung - Kulturlandschaft wird aufgebaggert



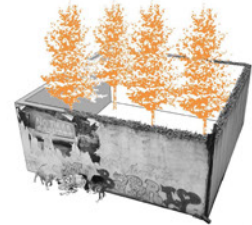
2. PHASE Entwicklung - Pflanzen bewachen die Landschaftskanten



3. PHASE Nutzung - Bürger besetzen die Landschaftskanten



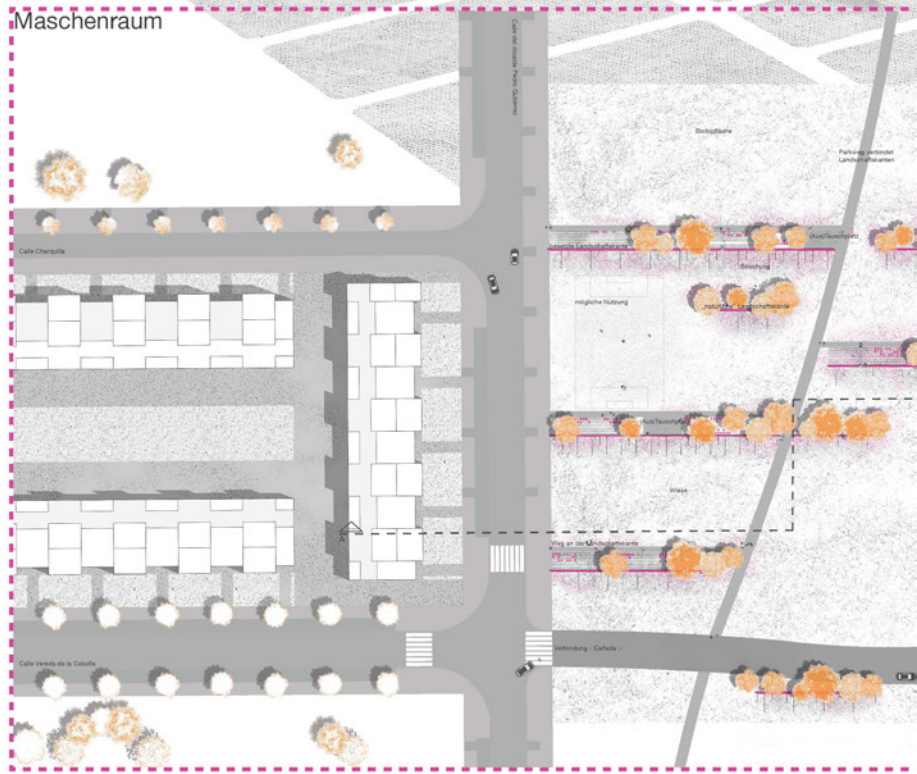
1. PHASE Aktivierung - durch Neupflanzungen



2. PHASE Entwicklung - Pflanzen füllen den Raum aus



3. PHASE Nutzung - durch das Abbrechen der Grundstücksmauern können die Bürger den Freiraum in Besitz nehmen

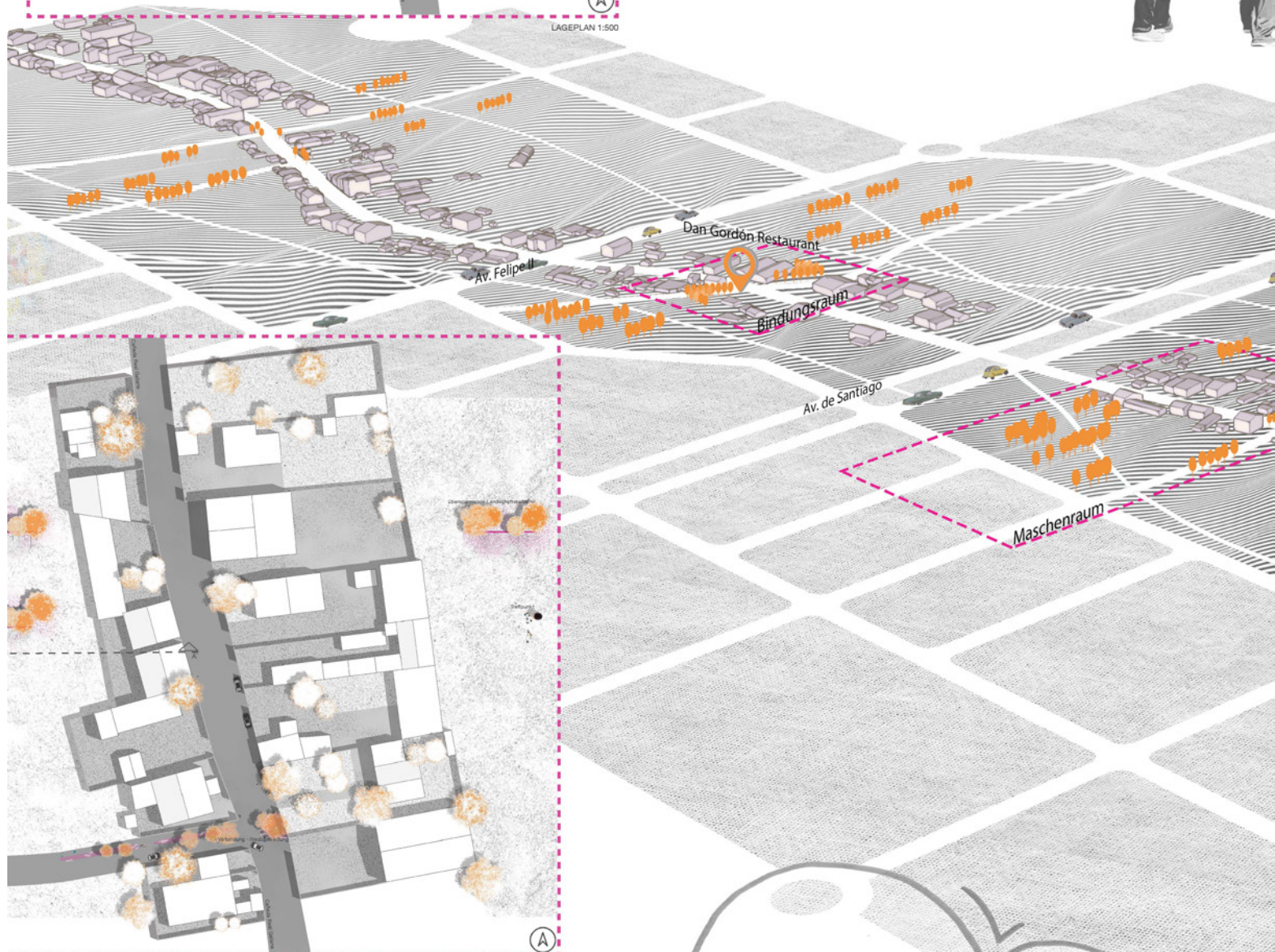


Bindungsraum



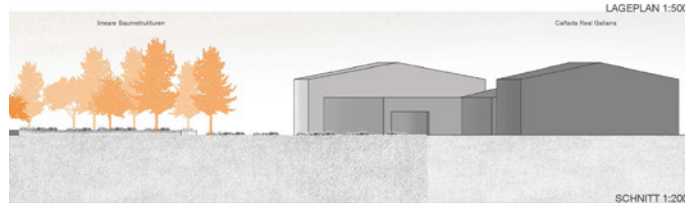
A

LAGEPLAN 1:500



A

LAGEPLAN 1:500



SCHNITT 1:200



PERSPEKTIVE Bindungsraum voll von Möglichkeiten



1. PHASE Störung - Asphalt wird perforiert



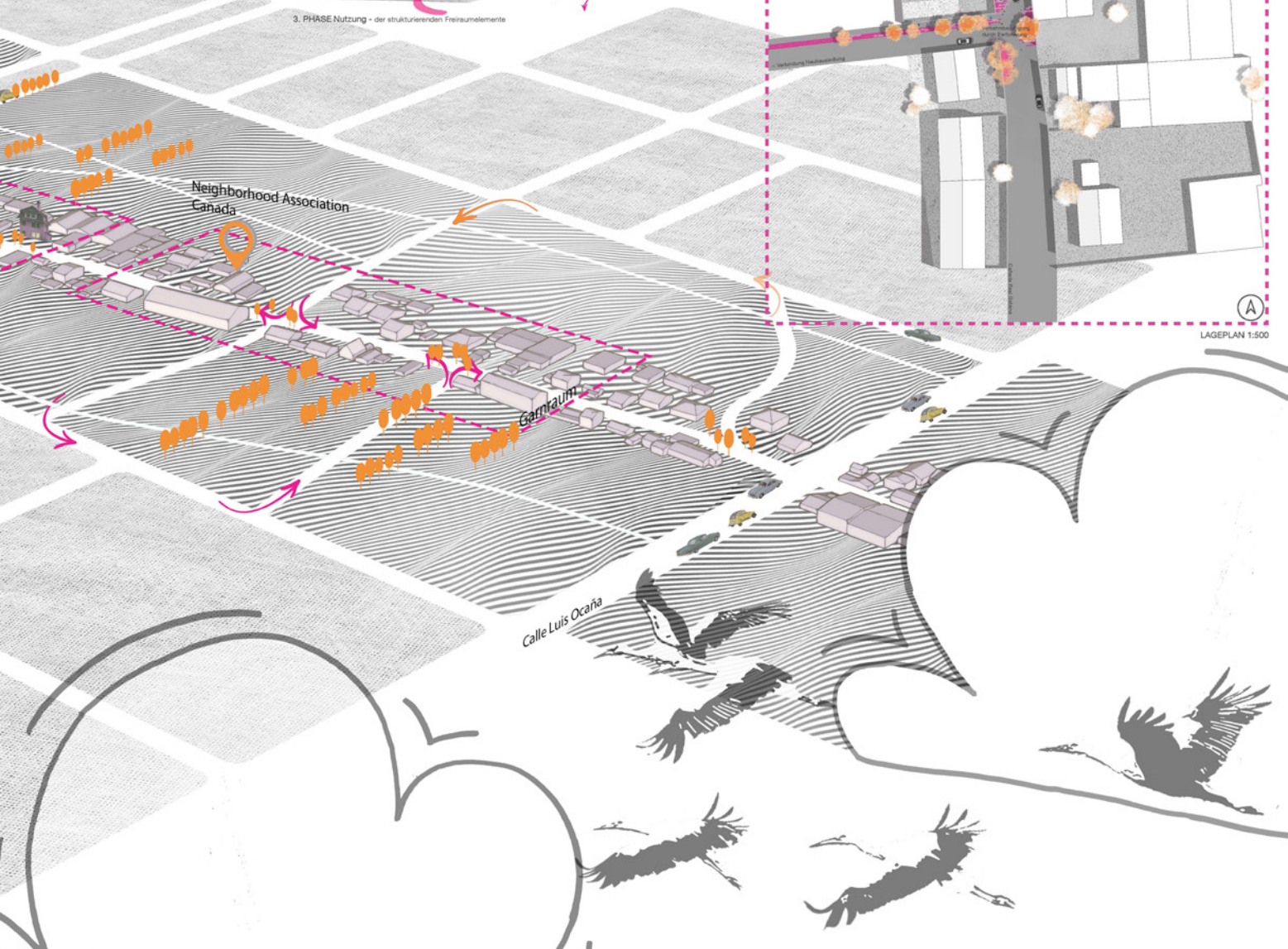
2. PHASE Entwicklung - durch ortseigene Dynamik



3. PHASE Nutzung - der strukturierenden Freiraumelements



LAGEPLAN 1:500





Encuentro con la Cañada Real Galiana

Daniela Jell

En 2007 se produjeron disturbios en Cañada Real Galiana con la orden de demolición de viviendas. Los medios de comunicación informaron sobre las protestas y el asentamiento informal salió a la luz pública por primera vez. A las protestas siguieron años de disputas y noticias negativas. En 2013, los planes de demolición fueron finalmente terminados por una orden judicial. Desde 2016, se han llevado a cabo activamente trabajos esenciales para legalizar partes del asentamiento. Sin embargo, el pasado ha dejado su huella: la estigmatización de los habitantes, consolidada durante años por los medios de comunicación, el Estado y el público, sigue existiendo. Además, la Cañada Real se enfrenta a nuevos retos, como la creciente metrópoli.

Dado que la estigmatización es un problema a nivel psicológico, el enfoque arquitectónico de una solución debe contener también un nivel psicológico y social. Por consiguiente, mediante la creación de puntos de encuentro y espacios de interacción, se pueden crear nuevos consensos comunes y remover el estigma. Los lugares de reunión deben desarrollarse de manera que se adapten al contexto y respondan a las necesidades de Madrid y de los habitantes de la Cañada. Sólo así se puede contrarrestar el estigma e integrar la Cañada en el nuevo contexto urbano.

In 2007 riots arose in Cañada Real Galiana with the order for the demolition of homes. The media reported on the protests and the informal settlement came into the public eye for the first time. The protests were followed by years of disputes and negative headlines. In 2013, the demolition plans were finally ended by a court order. Since 2016, essential work has been actively underway to legalize parts of the settlement. However, the past has left its mark: the stigmatization of the inhabitants, consolidated for years by the media, and the state and the public, still exists. In addition, the Cañada Real is facing new challenges, such as the growing metropolis.

Since stigmatization is a problem on a psychological level, an architectural approach to a solution must also contain a psychological and social level. Accordingly, by creating meeting points and interaction spaces, new common consensus can be created and stigma can be removed. The meeting places have to be developed in a way that is adapted to the context and that meets the needs of Madrid and the inhabitants of the Cañada. Only in this way can the stigma be counteracted and the Cañada be integrated into the new urban context.

AUF DEN **"ILLEGALEN SCHROTTPLÄTZEN"** DER CAÑADA REAL GALIANA

IN SPAIN'S HEART, A SLUM TO **SHAME** EUROPE

THE CONTINENT'S LARGEST SHANTY TOWN – JUST A 15-MINUTE DRIVE FROM THE CENTRE OF MADRID

Die Cañada Real Galiana ist
seit den **Überschwemmungen**
vom Montag immer noch überflutet

Reitungsdienste kamen nicht, da es sich um eine illegale Siedlung handelt
Ratten vermehren sich in dem noch stehenden Wasser



ZOMBIES IN DER CAÑADA REAL

„LEICHEN“ MIT VERBRANNTEN VENEN UND MENSCHEN, DIE MIT
BARGELD ZU AUTOS GEHEN LEBEN ZUSAMMEN AM GRÖSSTEN
DROGENUMSCHLAGPLATZ DES LANDES, NUR 20 MINUTEN VON PUERTA
DEL SOL ENTFERNT.

Eine Familie lebt inmitten von **Ruinen**,
nachdem ihr Haus in der Cañada Real
Galiana teilweise eingestürzt ist.



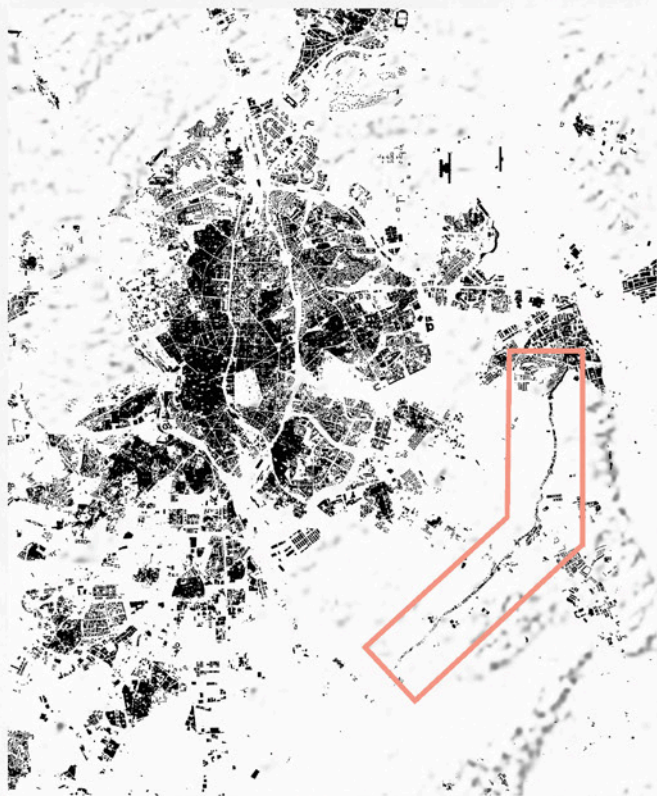
Der größte **Drogenumschlagsmarkt** Europas

Pro Jahr werden in der Cañada Real Galiana mehr als 10 Millionen Euro bewegt

EIN FEUER BRENNT ACHT HÜTTEN IN DER CAÑADA REAL GALIANA NIEDER

EINWOHNER SIND RUMÄNISCHE FAMILIEN. URSACHEN DES VORFALLS UNBEKANNT.

encuentro con la cañada real galiana



Verortung 1:100.000

AUF DEN "ILLEGALEN SCHROTTPLÄTZEN" DER CAÑADA REAL GALIANA

IN SPAIN'S HEART, A SLUM TO SHAME EUROPE

THE CONTINENT'S LARGEST SHANTY TOWN - JUST A 15-MINUTE DRIVE FROM THE CENTRE OF MADRID

Die Cañada Real Galiana ist seit den Überschwemmungen vom Montag immer noch überflutet

Rettungsdienste kommen nicht, da es sich um eine illegale Siedlung handelt. Ratten vermehren sich in dem noch stehenden Wasser.



ZOMBIES IN DER CAÑADA REAL

„LEICHEN“ MIT VERBRANNTEN VENEN UND MENSCHEN, DIE MIT BARGELD ZU AUTOS GEHEN LEBEN ZUSAMMEN AM GRÖSSTEN DROGENSCHLAGPLATZ DES LANDES, NUR 20 MINUTEN VON PUERTA DEL SOL ENTFERNT.

Eine Familie lebt inmitten von Ruinen, nachdem ihr Haus in der Cañada Real Galiana teilweise eingestürzt ist.



Der größte Drogenumschlagmarkt Europas

Pro Jahr werden in der Cañada Real Galiana mehr als 10 Millionen Euro bewegt

EIN FEUER BRENNT ACHT HÜTTEN IN DER CAÑADA REAL GALIANA NIEDER

EINWOHNER SIND RUMÄNISCHE FAMILIEN. URSACHEN DES VORFALLS UNBEKANNT.

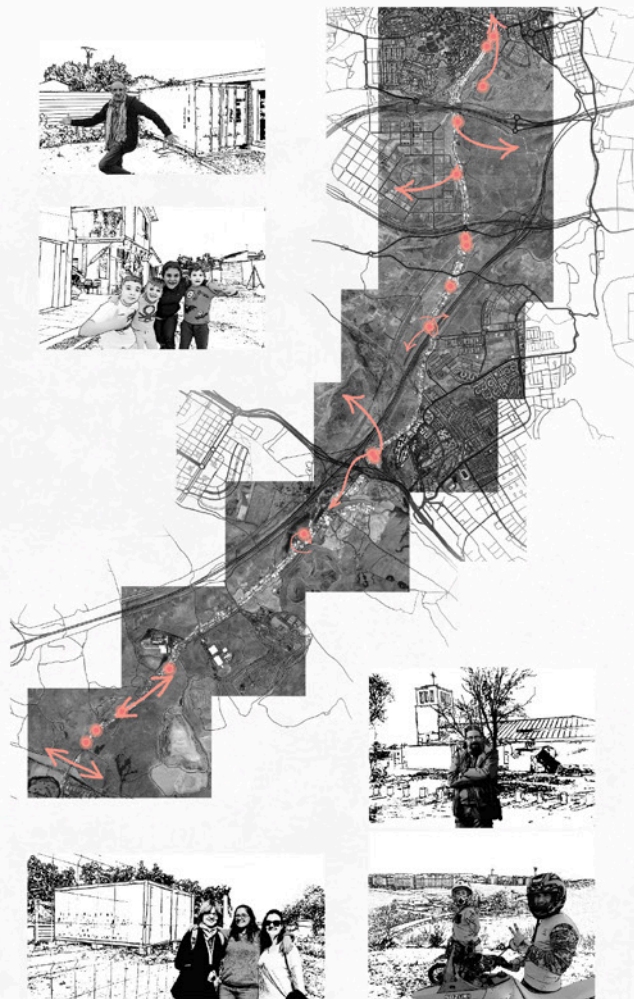
Der Handel mit Wolle war für Spanien früher ein wichtiger Wirtschaftsfaktor und hat eine lange Tradition. Um die Schafe von der Winter- zur Sommerweide zu führen, wurde ein Wegesystem verwendet, das sich durch ganz Spanien zog. Diese heute historischen Strukturen sind in den meisten Regionen Spaniens noch immer erhalten.

Südöstlich von Madrid etablierte sich auf diesem kulturträchtigen Stück Land jedoch das derzeit größte Slum Europas. Entstanden ist es durch politische und stadtplanerische Uneinigkeiten und das Versagen der Regierung, die Ende des 20. Jahrhunderts ins Land strömenden Einwanderer in die Gesellschaft zu integrieren. Die Menschen siedelten sich entlang des Viehtriftweges an und konnten sich dort ein Leben aufbauen.

2007 kam es aufgrund einer Abrissanordnung durch den Staat zu Aufständen. Die Medien berichteten über die Proteste und so geriet die Cañada Real erstmals in das Licht der Öffentlichkeit. Bis zu diesem Zeitpunkt war die Existenz der Cañada Real Galiana in der Stadtbevölkerung weitestgehend unbekannt. Auf die Proteste folgten jahrelange Streitigkeiten und Negativschlagzeilen über und mit den Bewohnern der informellen Siedlung. In der Gesellschaft wurde sie als Ort der Kriminalität und der Drogen angesehen und die Ablehnung und Stigmatisierung seitens der Stadtgesellschaft wuchs immer weiter. 2013 hatten die Abrisspläne durch einen gerichtlichen Beschluss endlich ein Ende und seit 2016 wird aktiv an der Legalisierung der Siedlung gearbeitet.

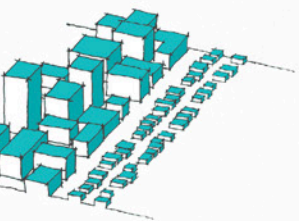
Die Vergangenheit hat jedoch Spuren hinterlassen und die jahrelang durch Medien und Staat gefestigte Stigmatisierung der Bewohner besteht bis heute. Zusätzlich steht die Cañada Real vor neuen Herausforderungen, wie der wachsenden Stadt, die bald unmittelbar anschließen wird. Da die Stigmatisierung ein Problem auf psychischer Ebene darstellt, muss der Lösungsansatz ebenso auf psychischer und sozialer Ebene entwickelt werden. Demnach kann durch das Schaffen von Begegnungspunkten und das Interagieren ein gemeinsamer Konsens entstehen und das Stigma abgebaut werden. Die Begegnungsräume, die geschaffen werden sollen, müssen jeweils auf den Kontext angepasst entwickelt werden und auf die Bedürfnisse der Stadt- sowie der Cañadabewohner eingehen.

Nur so kann der Stigmatisierung entgegengewirkt und die Cañada ist den neuen urbanen Kontext eingebunden werden.



Experimentelle Analyse vor Ort

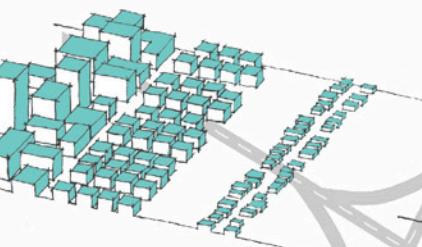
MENSCH



...zt an Cañada



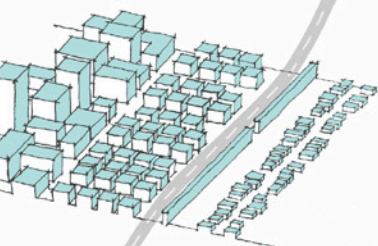
Stark gefestigtes Stigma



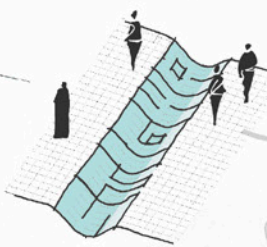
...iet granzt mit Pufferzone an Cañada



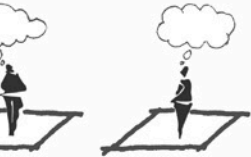
Stigma verfestigt sich



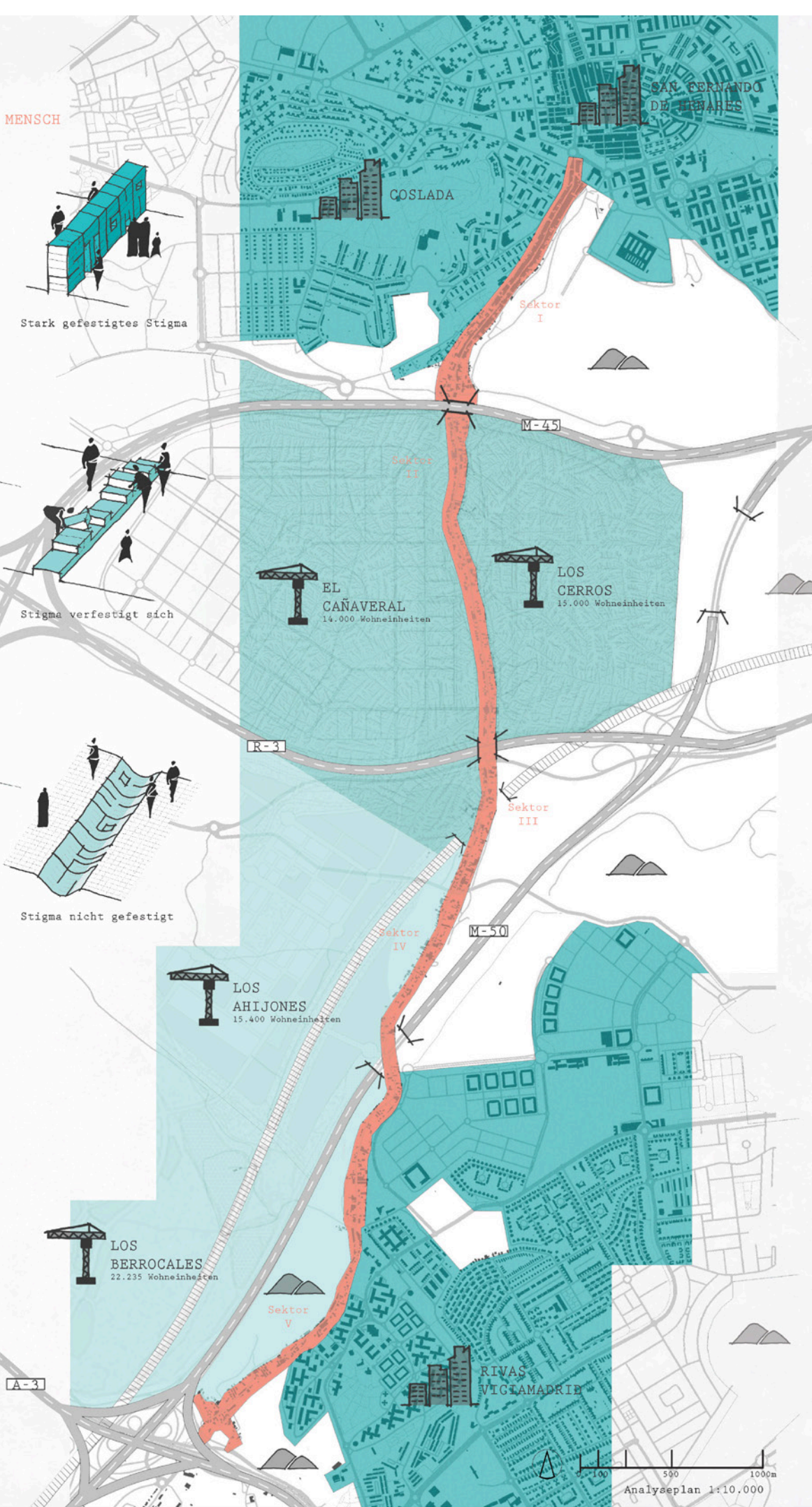
...struktur trennt Neubaugebiet von Cañada



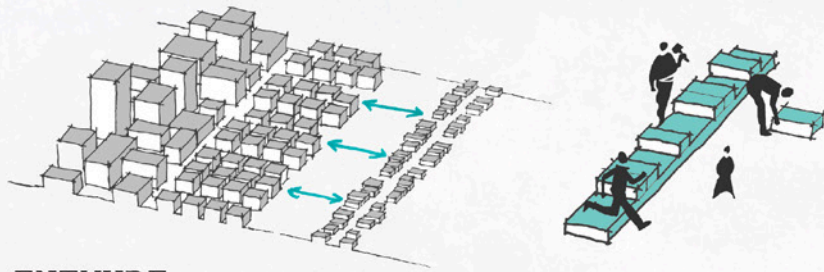
Stigma nicht gefestigt



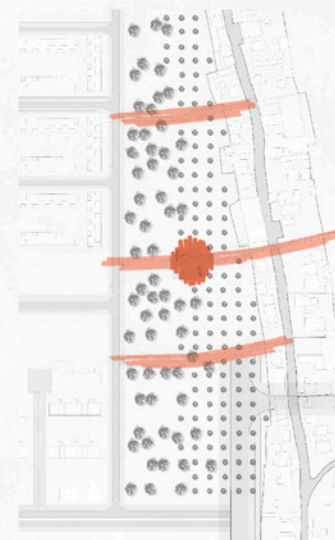
Konzeptgrafik



Analyseplan 1:10.000



ENTWURF VERBINDEN



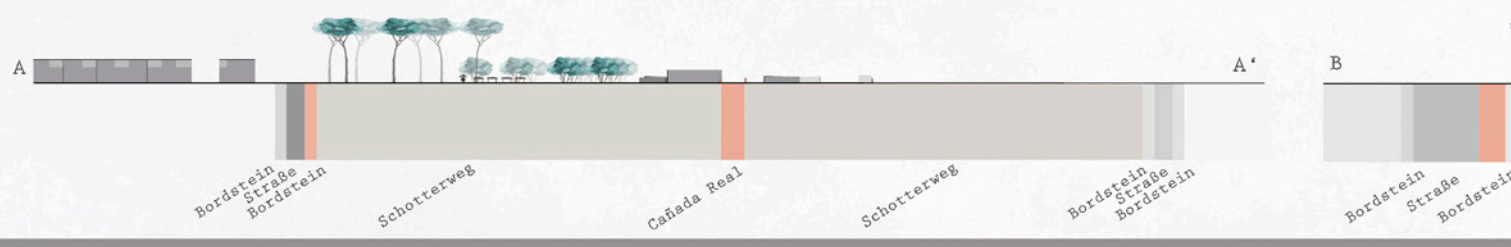
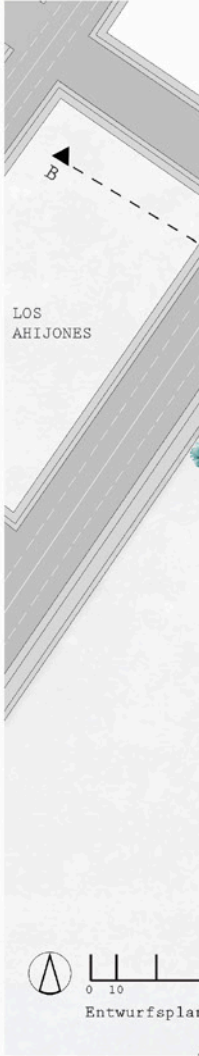
Passive und aktive Begegnungsräume

Der Entwurf Verknüpfung findet sich zwischen Platzsituation auf der einen Seite und den Gehwegen von Sektor...

Der Entwurf Verbindung findet sich zwischen den Gehwegen und befindet sich in der Mitte der rechte Wege miteinander...

Der Entwurf Akzentuierung findet sich zwischen den Gehwegen und befindet sich in der Mitte der rechte Wege miteinander...

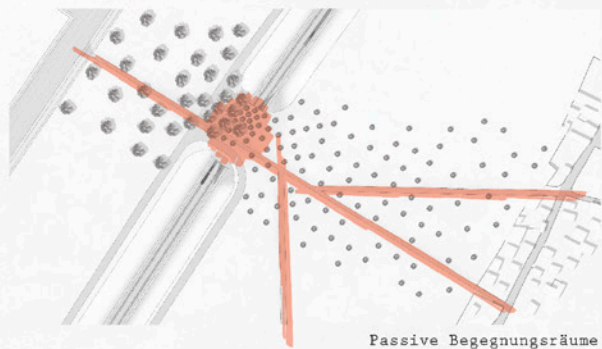
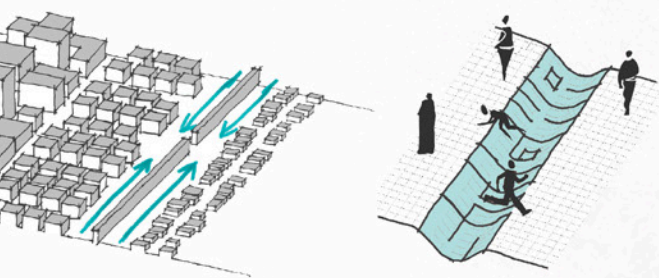
ENTWURF AKZENTUIEREN



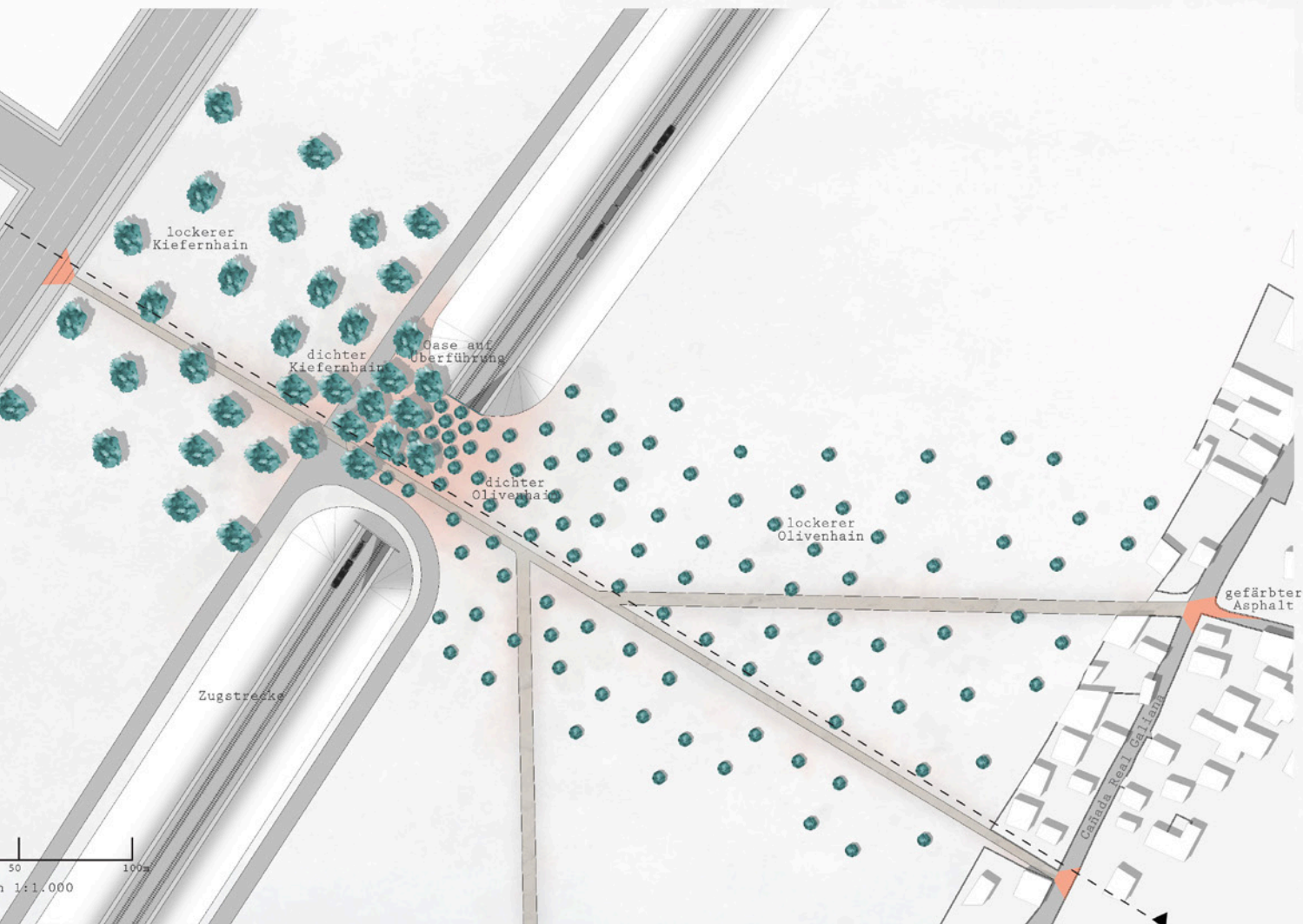
Typ eins behandelt Typ eins, bei welchem die Stadt direkt an die Cañada anschließt. Der Entwurf stellt eine punktuelle verknüpfende Intervention dar, bei der der Sektor fünf der Cañada Real und Rivas Vaciamadrid. In diesem Entwurf werden die Cañada und Rivas durch zwei Wege miteinander verbunden, die eine gepflasterte Fläche an eine ungefestigte Rasenfläche grenzt. Durch die Lage direkt an der Schule Colegio Publico El Olivar und in der Nähe des beliebten Olivares, ist dieser Ort hoch frequentiert und bietet ein hohes Potenzial als Begegnungspunkt zu fungieren.

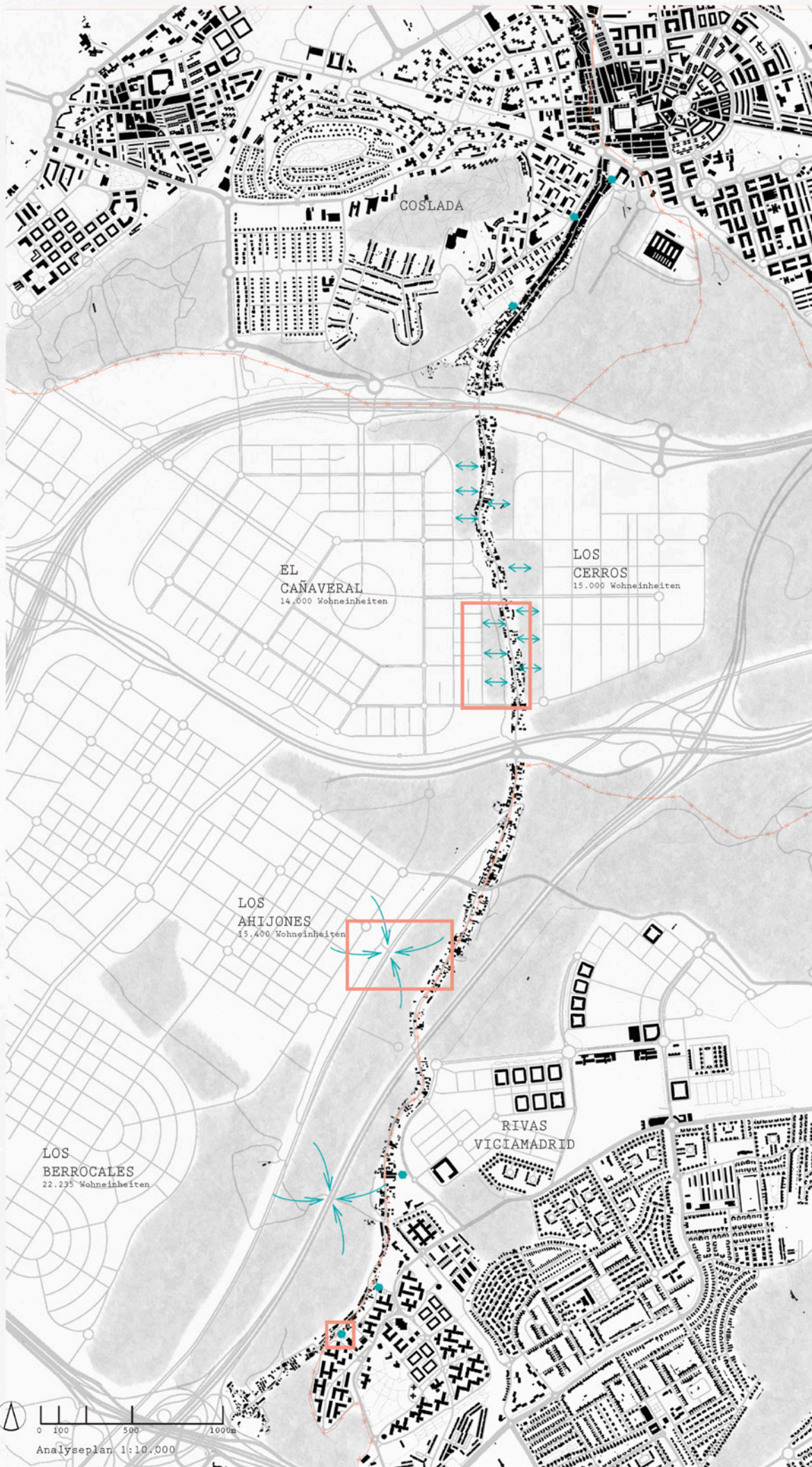
Typ zwei behandelt Typ zwei, bei welchem ein Neubaugebiet durch eine Pufferzone an die Cañada grenzt. Der Entwurf stellt eine linear verbindende Intervention dar, die sich zwischen Sektor zwei der Cañada Real und dem Neubaugebiet El Canaveral. In diesem Entwurf werden die Cañada und El Canaveral durch drei miteinander verbunden. Die Zugänge von beiden Seiten sind durch eingefärbten Asphalt und bemalte Mauern gekennzeichnet.

Typ drei behandelt Typ drei, bei welchem ein Neubaugebiet durch eine Verkehrsstruktur von der Cañada abgeschnitten wird. Der Entwurf stellt eine flächendeckende Intervention dar und befindet sich zwischen Sektor vier der Cañada Real und dem Neubaugebiet Los Ahijones. In diesem Entwurf werden die Cañada und Los Ahijones durch eine Zugstrecke verbunden, die das Akzentuieren von einem der wenigen Überführungen der trennenden Zugstrecke und das etablieren eines Weges miteinander verbunden. Auch hier werden die Zugänge an den Zugängen zum Gebiet eingefärbt und damit gekennzeichnet.



REN





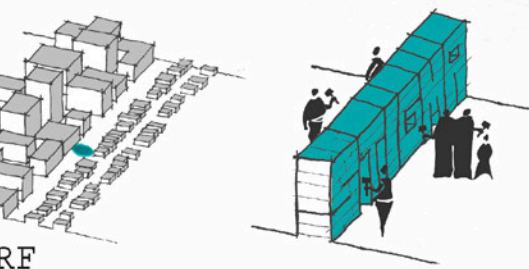
Blick von



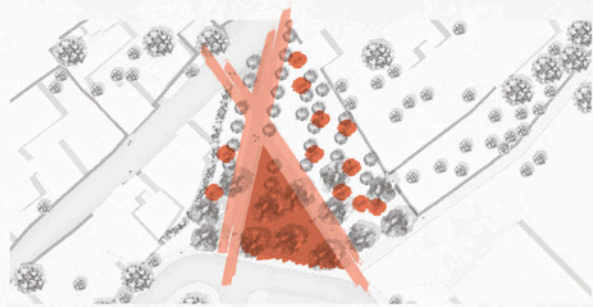
ENTWU
VERKN



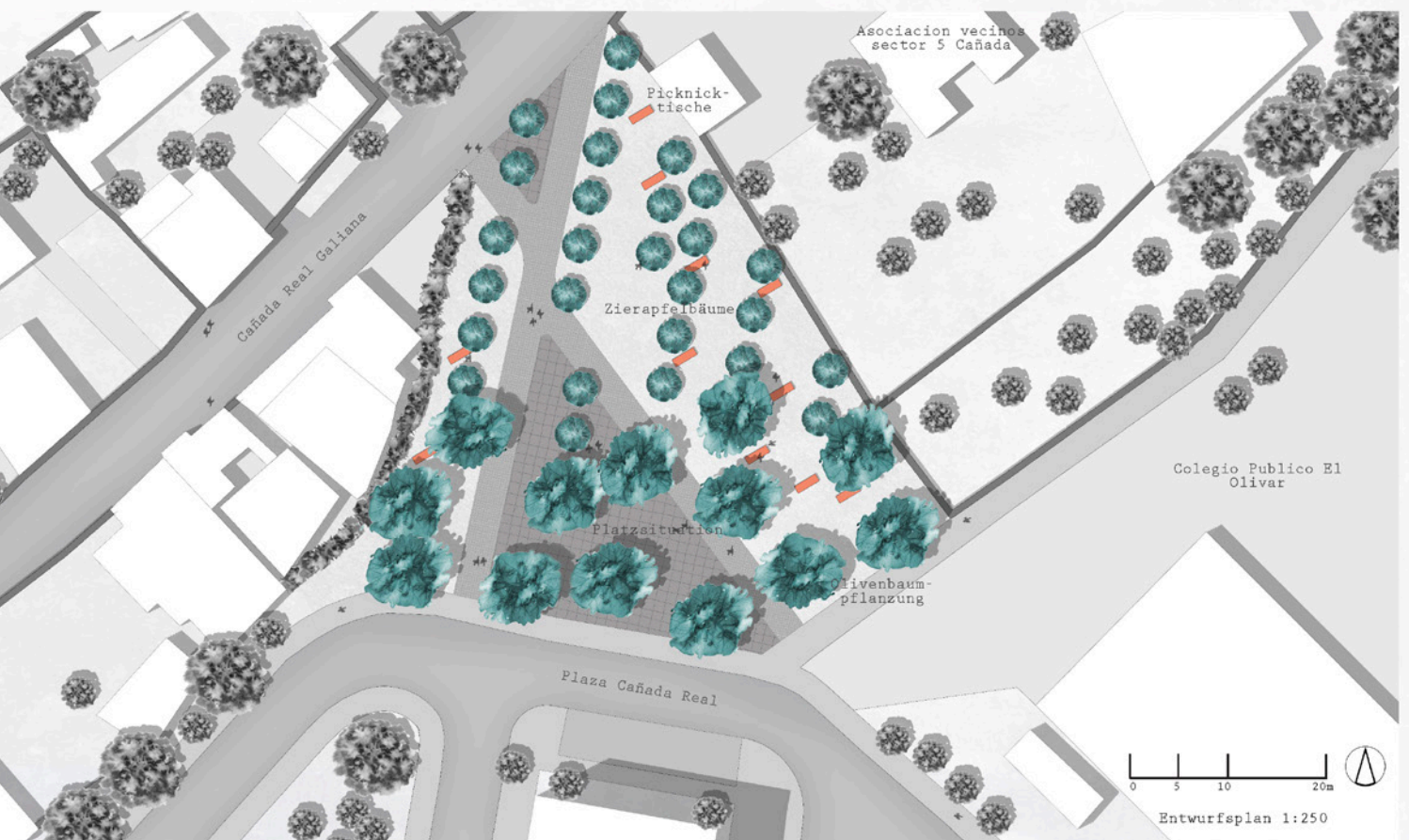
n der Cañada in Richtung Rivas

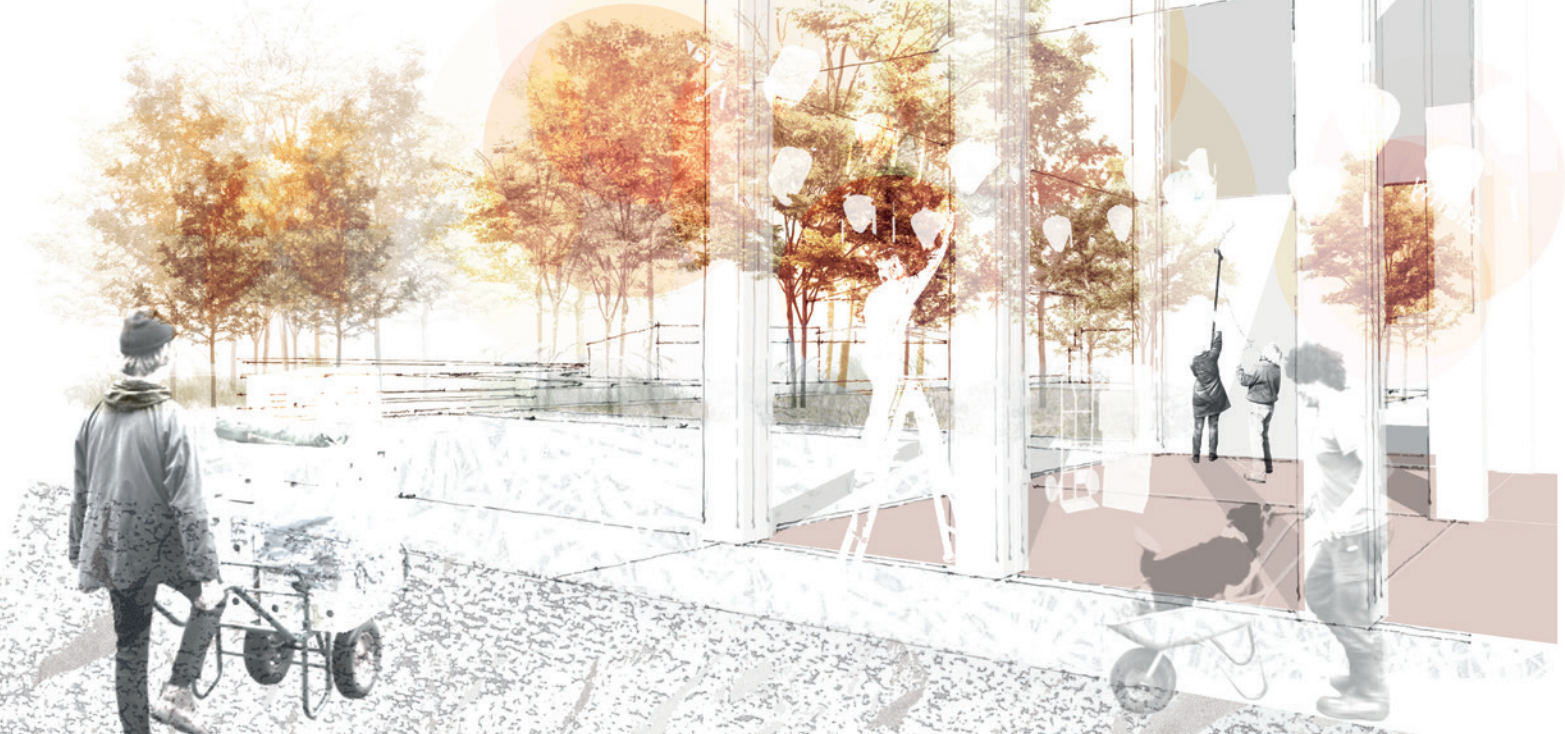


RF
ÜPFEN



Passive und aktive Begegnungsräume





CANADA's [IN]formal REALanguage

Fabian Johannes Maria Konopka

La Cañada Real Galiana se percibe como una intrusión externa en el paisaje, que está cada vez más formada por proyectos de gran escala en el área suburbana de Madrid. Donde estas diferentes estructuras se conectan espacialmente más cercanamente, las diferentes subculturas no parecen simbióticas, pero los miedos y la estigmatización crecen. Siguiendo la teoría del “Lenguaje de patrón” de Christopher Alexander, las diferentes áreas del paisaje se consideran como diferentes lenguajes estructurales. Como base para la mediación entre los lenguajes de las diferentes subculturas y paisajes en Cañada Real, el carácter y el patrón de las respectivas estructuras se traducen en espacios públicos — desde el nivel de escala del individuo, pasando por la comunidad de estos individuos en los barrios, hasta el nivel de las subculturas.

Basándose en la comprensión de los diferentes idiomas, las subculturas de Cañada Real Galiana y de las nuevas urbanizaciones planificadas se comunican de manera ejemplar. Una mediación espacial constituye el marco para no tomar las diferencias como una ocasión para la estigmatización mutua, sino para hacer visibles las diferencias a través de los patrones de los que están formadas. En la comunicación mutua de esas diferencias se crean espacios negociados en los que las personas se entienden y celebran como una comunidad diversa.

The Cañada Real Galiana is perceived as an external intrusion in the landscape, which is increasingly shaped by large-scale projects in the suburban area of Madrid. Where these different structures get a closer spatial connection, the different subcultures do not seem to symbiotize, but fears and stigmatization grow. Following the theory of “Pattern Language” by Christopher Alexander, the different landscape areas are considered as different structural languages. As a basis for mediation between the languages of the different subcultures and landscapes in Cañada Real, the character and pattern of the respective structures are translated into public space — from the scale level of the individual via the community of these individuals in neighborhoods to the level of subcultures.

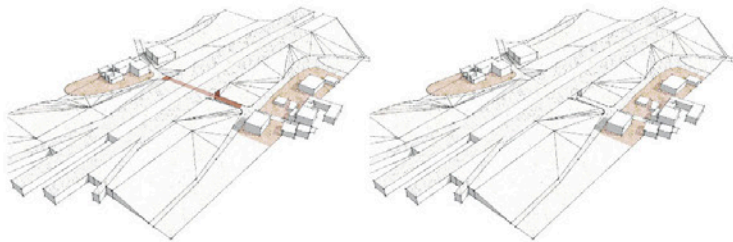
Based on the understanding of the different languages, the subcultures of Cañada Real Galiana and of the new planned urbanizations are exemplarily conveyed. A spatial mediation forms the framework not to take differences as an occasion for mutual stigmatization, but for making differences visible via the patterns of which they consist. In the mutual communication of those differences, negotiated spaces are created in which people understand and celebrate each other as a diverse community.



Maßstabs-Ebene
Identifizierbare Subkultur

Zugangsräume

Aktivitätsräume

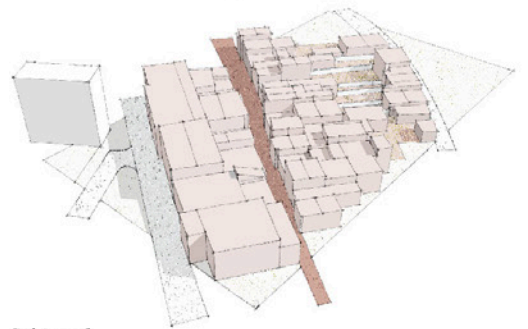


Sektor 1-2

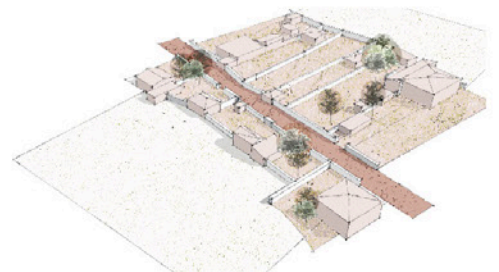


Maßstabs-Ebene
Identifizierbare Nachbarschaft

Öffentlichkeits
grade



Sektor 1



CAÑADA 's [IN] formal REALanguage



Schritt 1: Schaffung eines gemeinsamen öffentlichen Raums



Schritt 2: Verknüpfung verschiedener Dialekte zu einer Sprache



Schritt 3: Vermittlung zweier unterschiedlicher Sprachen zur Schaffung eines Universal-Vokabulars



Von einzelnen Individuen...



Von verschiedenen Nachbarschaften...



Von verschiedenen Subkulturen...



... zu einer Nachbarschaft



... zu einer Subkultur



... zu einer multikulturellen Stadtgesellschaft



Die in Gärten der spanischen Hauptstadt Madrid liegende Cañada Real Galiana gilt als die größte informelle Siedlung von Europa. Mit einer Gesamtfläche von 15 Kilometern, auf einem vormals zum Viehhirt genutzten Landschaftsraum, beheimatet die Siedlung 30.000 - 40.000 Menschen. Aufgrund ihres sozial rechtlich, und daraus folgend strukturell, informellen Charakters wird die über Jahrzehnte lang gewachsene Siedlungsstruktur als Fremdkörper in der Landschaft wahrgenommen, welche zunehmend von städtebaulichen Großprojekten in suburbanen Raum der Hauptstadt geprägt wird. Wo diese unterschiedlichen Strukturen räumlich aneinanderwachsen, scheinen die unterschiedlichen Subkulturen nicht zusammen, sondern Ängste und daraus resultierende Stigmatisierungen, zu wachsen.

Der Entwurf CAÑADA's [IN] formal REALanguage stellt die Hypothese auf, dass die soziale Integration der Cañada Real Galiana in Form einer gemeinsamen Kommunikation zwischen verschiedenen Subkulturen von der räumlichen Kommunikation der jeweilig zugehörigen Landschaftsräume als Basis abhängt. Dieser Betrachtung folgend werden die unterschiedlichen Landschaftsräume als verschiedene strukturelle Sprachen betrachtet, welche über den Entwurf miteinander vermittelt werden. Das methodische Grundgerüst für dieses Konzept bildet die Theorie der „fetteren Language“ von Christopher Alexander, welche die Landschaft als ein Konglomerat aus Mustern betrachtet, welche aufeinander aufbauen und so gemeinsam eine Hierarchie von der kleinsten in die größtmögliche Maßstabebene bilden. Als Basis für die Vermittlung der Sprachen mehrerer unterschiedlicher Subkulturen wird der Charakter der jeweiligen Struktur von der Maßstabebene des einzelnen Individuums über die Gemeinschaft dieser Individuen in Nachbarschaften hin zu der Subkultur, bestehend aus verschiedenen Nachbarschaften, in den öffentlichen Raum überetzt. Auf Basis des Verständnisses der eigenen, sich aus verschiedenen Ebenen und ihren Mustern bildenden, Sprache werden im größten Maßstab und letzten Entwurfschritt die Subkultur der informellen Siedlung Cañada Real Galiana mit der Subkultur der Planstadt von Rivas-Vaciamadrid miteinander beispielhaft vermittelt.

Diese räumliche Vermittlung wird auf allen Maßstabebenen des Entwurfs über die Grenzen zwischen den einzelnen Mustern angesetzt. Sie bildet das Grundgerüst für die Subkulturen. Unterschiede nicht zur Anlass der gegenseitigen Stigmatisierung zu nehmen, sondern jene Unterschiede über die Muster, aus welchen sie bestehen, im ersten Schritt durch das Sichtbarmachen für sich zu identifizieren und über sie eigene Identitäten im zweiten Schritt Unterschiede miteinander räumlich zu kommunizieren. In der gegenseitigen Kommunikation jener Unterschiede entstehen Räume, in welchen diese miteinander verhandelt werden und sich darüber die Menschen als diverse Gemeinschaft, bestehend aus unterschiedlichen Subkulturen, mit unterschiedlichen Identitäten verstehen, feiern und beginnen miteinander statt übereinander zu sprechen.



Nachbarschaft: Improvisierte Raumverhandlung



Subkultur: Semi-improvisierte Raumverhandlung



Mosaik aus Subkulturen: Semi-geplante Raumverhandlung



M 1:10 000

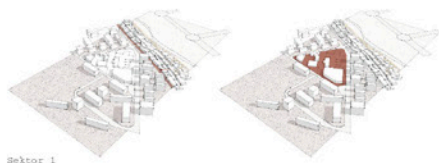
Übersichtspl. Landschaftsräume



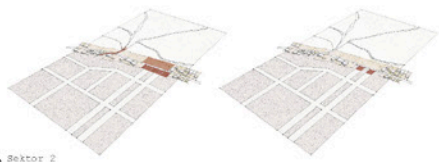
Maßstabs-Ebene
Mosaik aus Subkulturen

Zugangsräume

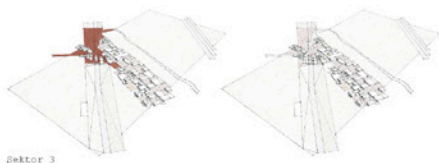
Aktivitätsräume



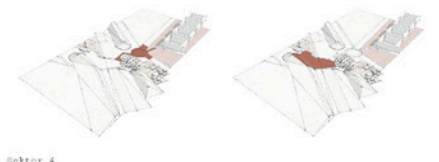
Sektor 1



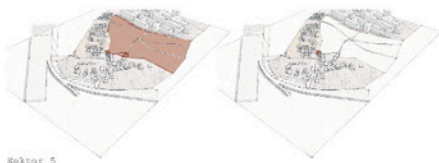
Sektor 2



Sektor 3



Sektor 4



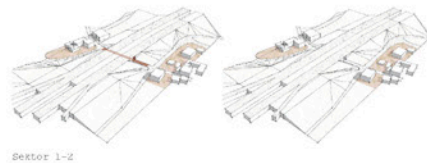
Sektor 5



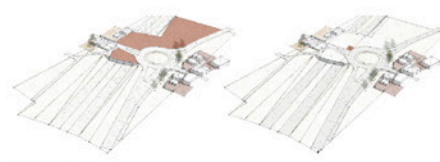
Maßstabs-Ebene
Identifizierbare Subkultur

Zugangsräume

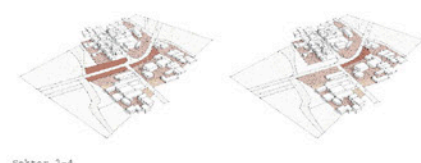
Aktivitätsräume



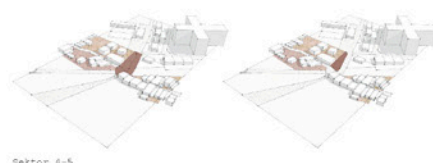
Sektor 1-2



Sektor 2-3



Sektor 3-4

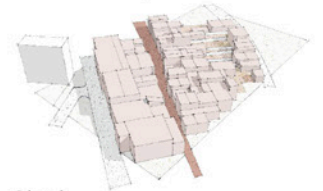


Sektor 4-5



Maßstabs-Ebene
Identifizierbare Nachbarschaft

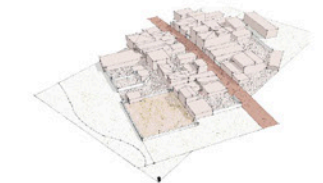
Öffentlichkeitsgrade



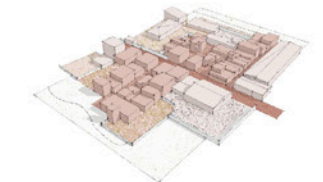
Sektor 1



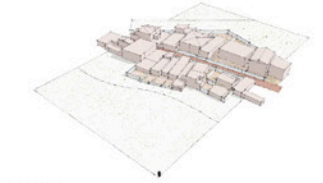
Sektor 2



Sektor 3

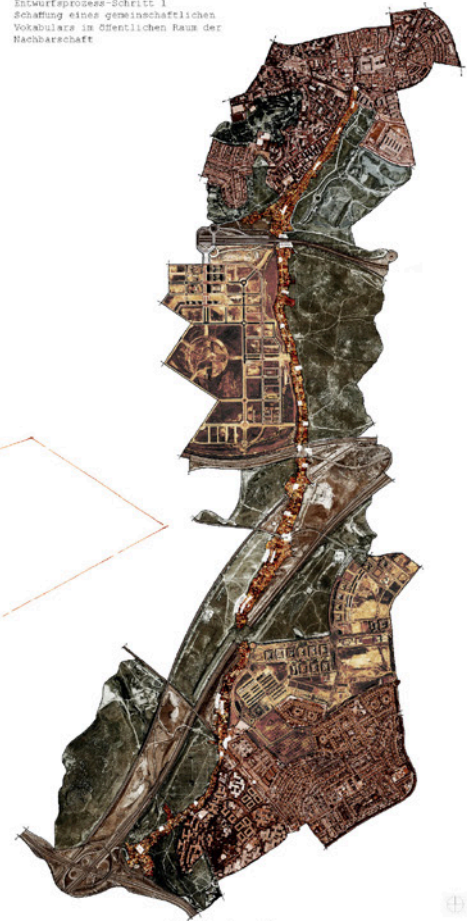


Sektor 4



Sektor 5

Entwurfprozess-Schritt 1
Schaffung eines gemeinschaftlichen
Vokabulars im Öffentlichen Raum der
Nachbarschaft



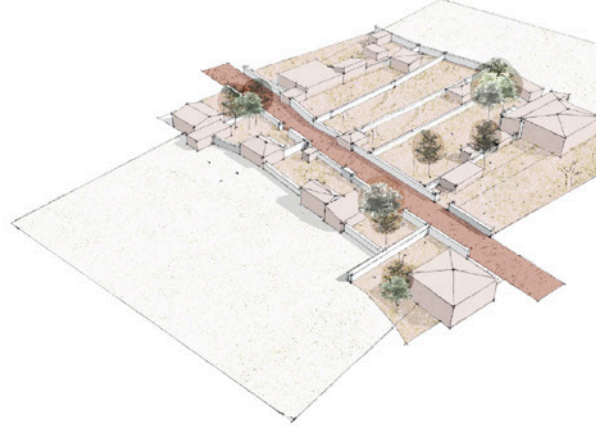
Improvisierte
Kaufverhandlung
Funktions- und Struk-
turcharakteristik wird
von einer Gemeinschaft
selbstständig von
privaten in den
Öffentlichen Raum
überetzt

Maßstabs-Ebene
Identifizierbare Nachbarschaft



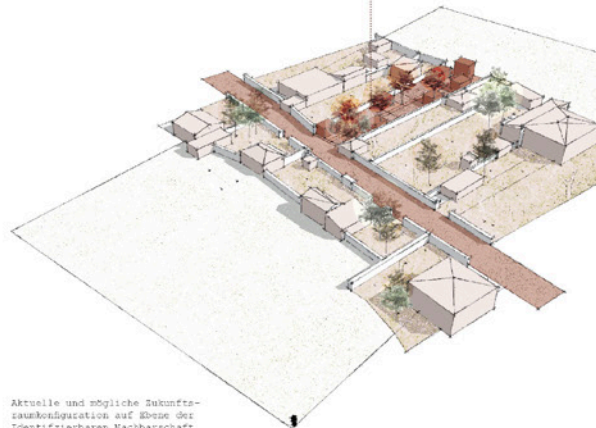
Von einzelnen Individuen...

... zu einer Nachbarschaft



Sektor 2

Verhandlungsraum als
Nachbarschaftsflächen und
lokale Geschäfte



Aktuelle und mögliche Zukunfts-
raumkonfiguration auf Ebene der
Identifizierbaren Nachbarschaft

M 1:10 000

Übersichtplan Möglichkeitstabelle



Gemeinschaftsraum in Sektor 2



M 1:800
Lageplan des Grenzraumes auf Ebene der identifizierbaren Subkultur



M 1:400
Lageplan des Gemeinschaftsraumes auf Ebene der identifizierbaren Nachbarschaft





Fig. 73: Home in Sector 6 of Cañada Real Gallana

Studio Impressions



Project Presentations

January 9 and February 6, 2020



Fig. 74: Concept presentation by Eva Raischl and Julius Vongehr



Fig. 75: Guest critics by Prof. Luis Basabe Montalvo (ETSAM)



Fig. 76: Charlotte Höhnel, Marlena Hellmann, Lucie Schindler, and Anais Brox present "Unity in Diversity"



Fig. 77: Concept presentation of "SPLASH"



Fig. 78: Audience at the final presentation at TUM

Tapas Dinner and Open Vernissage

February 6 and 7, 2020



Fig. 79: Small, student-organized exhibition of the designs at TUM

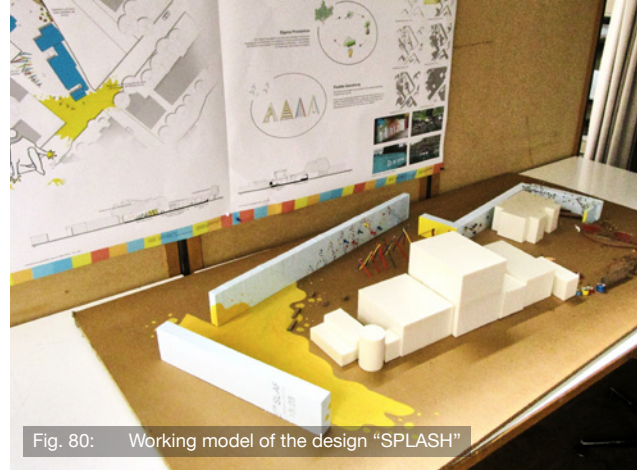


Fig. 80: Working model of the design "SPLASH"



Fig. 81: With home made tapas, drinks, ...



Fig. 82: ... and nice memories we celebrate the successful completion of the design project



Fig. 83: Exhibition of the travel sketch books...

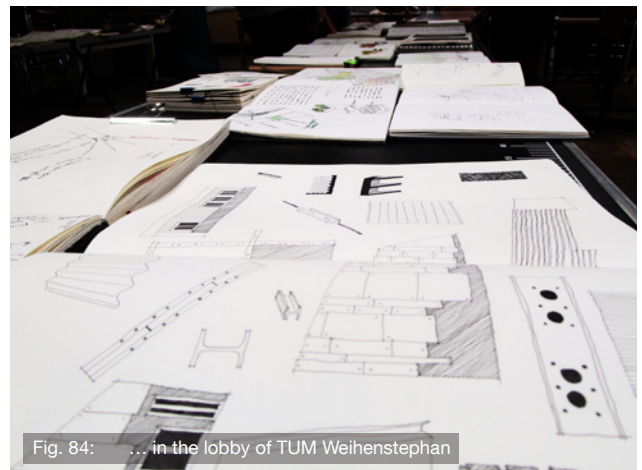


Fig. 84: ... in the lobby of TUM Weihenstephan



Fig. 85: The last day of TUM students with Prof. Regine Keller at the Centro Sociocomunitario de la Cañada Real





Fig. 86: The Cañada Real Galiana in San Fernando de Henares, a livable urban streetscape on a human scale

Lecturas Adicionales | Further Reading

Literature:

Keller, Regine: Cañada Real Galiana, Spanien – Europe's Biggest Slum. In: Lepik et al. (Ed.) Out There – Landscape Architecture in the Global Terrain, Hatje Cantz 2017, p. 48-57.

Zarza, Daniel: Livestock Drove Roads. In: Lepik et al. (Ed.) Out There – Landscape Architecture in the Global Terrain, Hatje Cantz 2017, p. 58-61.

Keller, Regine; Hannemann, Johann-Christian; Lüdicke, Felix; Loewel, Laura: "CAÑADA REAL GALIANA – Landscape Architectural Approaches for an Informal Settlement". Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur und öffentlichen Raum, Technische Universität München, 2020.

doi:10.14459/2020md1548698. OpenAccess-URL: <https://mediatum.ub.tum.de/1548698>

Internet resources:

Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur und öffentlichen Raum (2020): Cañada Real Galiana, Madrid – Landscape Architectural Approaches for an Informal Settlement. URL: <https://www.lao.ar.tum.de/en/research/canada-real-galiana-madrid/> (retrieved 03.06.2020)

Keller, Regine (2017): Cañada Real Galiana, Spanien. URL: <https://youtu.be/iNi80cG0ISI> (retrieved 03.06.2020)



Fig. 87: Wallpaper statement in the streets of Sector 5



List of Figures

Unless otherwise indicated, all illustrations were created by the project authors and editors.

- Cover: Landscape Section through Sector 4 of Cañada Real Galiana, Collage, Johann-Christian Hannemann/Ines Hoffmann, 2017
- Fig. 1: The Cañada Real Galiana Sector 3 squeezed between the motorway M-50 and its noise barriers, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 2: Street Scene in Sector 4, Cañada Real Galiana, Collage based on a photo by Johann-Christian Hannemann, Regine Keller, 2017
- Fig. 3: Cañada's walls painted by Boa Mistura with lyrics and street asphalted by Community of Madrid, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 4: View of the fenced entrance of the new community center in Sector 5, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 5: The interface between front garden and backyard of Centro Sociocomunitario, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 6: Small almond tree in the backyard of the Centro Sociocomunitario, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 7: Building and plot survey by the students, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 8: Entrance area of the new Centro Sociocomunitario, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 9: Playground in Sector 4, built and decorated with children of the community, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 10: Playground of Khanyisani Preschool, Orange Farm..., Photo, Milena-Marie Preiß, 2007
- Fig. 11: ... students and workers from the community build together, Photo, Regine Keller, 2007
- Fig. 12: Phosphorescent cable ties illuminate as "waldlicht" the Michelsberg Forest, Photo, studio1zu1-Team "waldlicht", 2012
- Fig. 13: schlossgarten 850 at Landberg, Photo, Stefan Bannert, 2012
- Fig. 14: Planting schlossgarten 850, Photo, Stefan Bannert, 2012
- Fig. 15: "waldplastik!" brings an artificial forest to Nuremberg's main market square, Photo, Felix Gutmann, 2014
- Fig. 16: Surreal mushroom fields grow in a Munich underpass ..., Photo, Johann-Christian Hannemann, 2015
- Fig. 17: ... Schwammerlkönig, Photo, studio1zu1-Team "Schwammerlkönig", 2015
- Fig. 18: Test Lettering MPB, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2016
- Fig. 19: Airfield Polyport Bernried (MPB): transitions between the real and the fictional, Photo, Felix Lüdicke, 2016
- Fig. 20: Construction of..., Photo, Franziska Jung, 2018
- Fig. 21: ... a wild bee hotel and urban agriculture in..., Photo, Regine Keller, 2018
- Fig. 22: ... "URBEEN", Photo, studio1zu1-Team "URBEEN", 2018
- Fig. 23: Transect walk from Sector 1 to Sector 5 with Prof. Luis Basabe and ETSAM students, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 24: Location of the Cañada Real in the metropolitan area of Madrid. Aerial image: CNES / Airbus, Landsat / Copernicus / Google 2016
- Fig. 25: Transect walk through Sector 4, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 26: Transect walk reaching Sector 5, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 27: The group exploring Cañada Real Galiana, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 28: Lunch break on the olive hill, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 29: Casa de Asociaciones, Rivas, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 30: Introductions by the social workers from team Proyecto ICI-Cañada Real, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 31: Input from Pedro Navarrete about the self-supply gardens, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 32: Taking notes, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 33: Semi-private courtyard, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 34: Houses in Sector 5, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 35: Exploring hidden paths with Pedro Navarrete, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 36: Introduction to Centro Sociocomunitario, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 37: Workshop and meeting with local stakeholders and people from Cañada Real, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 38: Talking and listening ..., Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 39: ... in the rooms of Centro Sociocomunitario, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 40: Susana Camacho Arpa from Proyecto ICI-Cañada Real, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 41: Little gifts for the participants, Photo, unknown author, Camera, Johann-Christian Hannemann, 2019

- Fig. 42: Listening to the artist Gonzalo Arias from the organization "Semillas de Circo", Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 43: Measuring, mapping and analyzing the site, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 44: Exploring hidden corners, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 45: Having a great lunch..., Photo, unknown author, Camera, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 46: ... cooked by some neighbour families together with..., Photo, unknown author, Camera, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 47: ... Nieves, Noemi und Santi..., Photo, unknown author, Camera, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 48: ... from "Recetas Urbanas" — ¡Muchas gracias!, Photo, unknown author, Camera, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 49: Sunset over Sector 5 and the Cerro del Olivar next to Rivas-Urbanizaciones, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 50: Sketching site observations between Sector 3 and Sector 4, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 51: Travel diary Lei Su: Plaza de Lavapiés, Drawing, Lei Su, 2019
- Fig. 52: Travel diary Kai-Ting Wang: Catedral de Santa María, Drawing, Kai-Ting Wang, 2019
- Fig. 53: Travel diary Jessica Griesbauer: Plants of Cañada, Drawing, Jessica Griesbauer, 2019
- Fig. 54: Travel diary Melissa Pearson: La Cañada, Drawing, Melissa Pearson, 2019
- Fig. 55: Travel diary Julius Vongehr: Cañada overview, Drawing, Julius Vongehr, 2019
- Fig. 56: Travel diary Denise Gordeev: Colors of Cañada, Painting, Denise Gordeev, 2019
- Fig. 57: Travel diary Sophia Schwedheimer: Guernica, Drawing, Sophia Schwedheimer, 2019
- Fig. 58: Travel diary Stella Kampffmeyer: Textures of Madrid, Drawing, Stella Kampffmeyer, 2019
- Fig. 59: Travel diary Vivian Röttgerkamp: Travesía de los Cabestreros, Drawing, Vivian Röttgerkamp, 2019
- Fig. 60: Travel diary Ramona Kröpfl: Sector 5, Drawing, Ramona Kröpfl, 2019
- Fig. 61: Travel diary Alexander Dörfler: Sector 5, Drawing, Alexander Dörfler, 2019
- Fig. 62: Travel diary Mateusz Zewergs: Centro Sociocomunitario, Drawing, Mateusz Zewergs, 2019
- Fig. 63: Travel diary Leon Kiermeier: Olive grove, Drawing, Leon Kiermeier, 2019
- Fig. 64: Travel diary Lucie Schindler: Spanish restaurant, Drawing, Lucie Schindler, 2019
- Fig. 65: Travel diary Qiuyuan Chen: Centro Social Covibar Rivas, Drawing, Qiuyuan Chen, 2019
- Fig. 66: Travel diary Pauline Philipp: Private, semi-private and public spaces in Cañada, Drawing, Pauline Philipp, 2019
- Fig. 67: Travel diary Augustin Heinen: Mind map Cañada Walk, Drawing, Augustin Heinen, 2019
- Fig. 68: Travel diary Jingyi Xu: Impressions from Cañada Real, Drawing, Jingyi Xu, 2019
- Fig. 69: Travel diary Julia Dauerer: Last day's analysis, Drawing on Aerial image by Google 2020, Julia Dauerer, 2019
- Fig. 70: The Centro Sociocomunitario from the street side, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 71: In the neighborhood gardens of Sector 5, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 72: Characterization of the cultural landscapes of the Cañada Real Galiana, Collage, Lukas Bachmann/Daniela Jell/Fabian Konopka, 2019
- Fig. 73: Home in Sector 6 of Cañada Real Galiana, Photo, Lukas Bachmann, 2019
- Fig. 74: Concept presentation by Eva Raischl and Julius Vongehr, Photo, Augustin Heinen, 2020
- Fig. 75: Guest critics by Prof. Luis Basabe Montalvo (ETSAM), Photo, Augustin Heinen, 2020
- Fig. 76: Charlotte Höhnel, Marlena Hellmann, Lucie Schindler, and Anais Brox present "Unity in Diversity", Photo, Florian Rüger, 2020
- Fig. 77: Concept presentation of "SPLASH", Photo, Augustin Heinen, 2020
- Fig. 78: Audience at the final presentation at TUM, Photo, unknown TUM student from the design studio, 2020
- Fig. 79: Small, student-organized exhibition of the designs at TUM, Photo, Matthias Oberfrank, 2020
- Fig. 80: Working model of the design "SPLASH", Photo, Matthias Oberfrank, 2020
- Fig. 81: With homemade tapas, drinks, ..., Photo, Augustin Heinen, 2020
- Fig. 82: ... and nice memories we celebrate the successful completion of the design project, Photo, Augustin Heinen, 2020
- Fig. 83: Exhibition of the travel sketch books..., Photo, Matthias Oberfrank, 2020
- Fig. 84: ... in the lobby of TUM Weihenstephan, Photo, Matthias Oberfrank, 2020
- Fig. 85: The last day of TUM students at the Centro Sociocomunitario de la Cañada Real, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019
- Fig. 86: The Cañada Real Galiana in San Fernando de Henares, a livable urban streetscape on a human scale, Photo, Matthias Oberfrank, 2019
- Fig. 87: Wallpaper statement in the streets of Sector 5, Photo, Johann-Christian Hannemann, 2019

Imprint

Cañada Real Galiana Vol. II

Design Proposals for the Open Spaces of the Centro Sociocomunitario de Cañada Real, Madrid

Editors:

Regine Keller, Johann-Christian Hannemann, Matthias Oberfrank

Technische Universität München

Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur und öffentlichen Raum

Univ. Prof. Dipl.-Ing. Regine Keller

Emil-Ramann-Straße 6, D-85354 Freising

www.lao.ar.tum.de

Brochure design, layout and editing: Johann-Christian Hannemann, Matthias Oberfrank

Print: Druckmedienzentrum Gotha GmbH, Verkaufsbüro Süd, Am Mühlbachbogen 4a, 85368 Moosburg

Publisher: Technische Universität München, Fakultät für Architektur

Arcisstr. 21, 80333 München, www.ar.tum.de, verlag@ar.tum.de

1. Edition / June 2020, OpenAccess via mediaTUM — <https://mediatum.ub.tum.de/1548754/>

doi:10.14459/2019md1480981

Student contributions by: Moritz Albersdörfer, Amelina Brandes, Anais Brox, Oliver Bursi, Qiuyuan Chen, Julia Dauerer, Alexander Dörfler, Denise Gordeev, Jessica Griesbauer, Augustin Heinen, Marlena Hellmann, Charlotte Höhnel, Nico Kaczmarek, Stella Kampffmeyer, Leon Kiermeier, Ramona Kröpfl, Luis Neumeier, Melissa Pearson, Laura Pehlke, Pauline Philipp, Dennis Raisch, Eva Raischl, Stefan Reinthaler, Clara Ritterbecks, Vivien Röttgerkamp, Lucie Schindler, Karolin Schneider, Lenja Schröder, Sophia Schwechheimer, Isabelle Spaemann, Lei Su, Julius Vongehr, Kai-Ting Wang, Yuyan Wang, Tobias Winkler, Jingyi Xu, Mateusz Zewergs

Accountability for contents and protection of copyright remain with the respective authors or project authors. The editors have made all efforts to cite and reference the used resources correctly, but apologize for errors or omissions.

Project, excursion and documentation were made possible with the generous support of the Bund der Freunde der Technischen Universität München e.V., the Faculty of Landscape Architecture of TUM, and the German Academic Exchange Service DAAD.



Bund der Freunde der
Technischen Universität München e.V.

© 2020 Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur und öffentlichen Raum, Technische Universität München.

All rights reserved.



Technische Universität München

Fakultät für Architektur

Lehrstuhl für Landschaftsarchitektur und öffentlichen Raum

Arcisstraße 21

80333 München